

中石化冠德控股有限公司  
(於百慕達註冊成立之有限公司)  
股份代號：934



# 2016

## 年報



發展成為一流的  
國際石化倉儲  
物流公司



# 目錄

- 2 公司一覽
- 4 主席報告
- 8 管理層討論及分析
- 15 董事會報告
- 23 關連交易
- 29 董事及高級管理人員
- 33 企業管治報告
- 45 獨立核數師報告
- 52 合併收益表
- 53 合併全面收益表
- 54 合併財務狀況表
- 56 合併權益變動表
- 58 合併現金流量表
- 59 財務報表附註
- 131 五年財務概要
- 132 環境、社會及管治報告
- 164 公司資料

# 公司一覽

## 境外倉儲

倉儲覆蓋範圍<sup>(2)</sup>

### 4個區域

海外倉儲總設計容量<sup>(2)</sup>

### 278萬立方米



中東阿聯酋富查伊拉庫區  
34座儲罐  
倉儲容量：115.5萬立方米



歐洲愛沙尼亞  
Vesta 塔林庫區  
35座儲罐  
倉儲容量：40.56萬立方米



歐洲比利時  
Vesta 安特衛普庫區  
65座儲罐  
倉儲容量：82.70萬立方米



歐洲荷蘭  
Vesta 法拉盛庫區  
27座儲罐  
倉儲容量：38.85萬立方米

<sup>(2)</sup> 不包括巴淡項目，該項目擬建設中

## 物流



澳大利亞太平洋  
液化天然氣運輸船  
6條<sup>(3)</sup>  
每條容量：174,000立方米  
澳大利亞 ⇌ 中國港口



巴布亞新畿內亞  
液化天然氣運輸船  
2條  
每條容量：172,000立方米  
巴布亞新畿內亞 ⇌ 中國青島



● 倉儲  
● 物流

<sup>(3)</sup> 其中4條為在建項目

## 境內碼頭和倉儲

原油碼頭覆蓋範圍

**7個原油碼頭**



**惠州華德石化**  
2座泊位  
最大的油輪容量：300,000噸  
年設計吞吐量：3,000萬噸



**湛江港碼頭**  
14座泊位  
最大的油輪容量：300,000噸  
年設計吞吐量：4,500萬噸



**唐山曹妃甸實華**  
1座泊位  
最大的油輪容量：300,000噸  
年設計吞吐量：2,000萬噸



**青島實華**  
12座泊位  
最大的油輪容量：300,000噸  
年設計吞吐量：8,400萬噸

船泊位總量

**35座泊位**

年碼頭設計吞吐量

**2.72億噸**



**天津實華**  
1座泊位  
最大的油輪容量：300,000噸  
年設計吞吐量：2,000萬噸

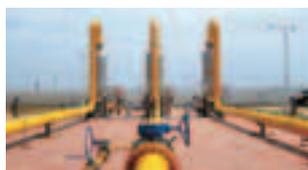


**日照實華**  
2座泊位  
最大的油輪容量：300,000噸  
年設計吞吐量：3,850萬噸



**寧波實華**  
3座泊位  
最大的油輪容量：450,000噸  
年設計吞吐量：3,500萬噸

## 天然氣管線



天然氣管線運輸

**944.93公里**

年設計管輸量<sup>(1)</sup>

**50億立方米**

<sup>(1)</sup> 現在年設計管輸量為40億立方米，計劃擴能改造至50億立方米。



唐山曹妃甸實華

天津實華

青島實華

日照實華

寧波實華

惠州華德石化

湛江港碼頭

# 主席報告



主席  
陳波

致列位股東：

二零一六年是不平凡的一年，在列位股東的大力支持下，中石化冠德控股有限公司（「本公司」）全體員工砥礪奮進，在挑戰中求進，在壓力下奮起，保證了本公司生產安全和經營業績的平穩，本人謹代表本公司董事（「董事」）會（「董事會」）對列位股東的關心和支持，對全體員工的辛勤付出表示最衷心的感謝。

二零一六年，全球局勢風雲變幻，世界經濟的不確定性顯著增強，全球經濟在深度調整中曲折復甦；中國經濟雖然總體穩中向好，但局部地區天然氣市場短期內供過於求的局面對本公司附屬公司的天然氣管道運輸業務帶來了較大的壓力，加上人民幣匯率變化的影響，都給本公司及其附屬公司（合稱「本集團」）的生產經營帶來了一定挑戰。在困難的形勢下，本公司繼續堅持既定的發展戰略，靈活調整經營策略，強化安全風險管控和隱患整改，努力壓縮各項經營成本，充分利用國內地方煉油企業原油進口使用權逐步放開、原油進口量不斷增加的有利形勢，積極拓展市場，發展新客戶，努力提升原油碼頭業務量和投資回報，對穩定和改善本集團的經營業績發揮了積極的作用。二零一六年，因受中國山東省天然氣管輸量下降的影響，本集團全年累計實現營業收入約為17.67億港元，同比下降約13.56%；但得益於原油碼頭業務的穩步增長以及中東富查伊拉油品倉儲公司（「富查伊拉公司」）盈利能力持續增長，本集團累計實現合併淨利潤約為10.05億港元，同比下降約2.14%。

二零一六年，本公司全資附屬公司惠州大亞灣華德石化有限公司（「華德石化」）雖然因年內下游最大客戶中國石油化工股份有限公司（「中國石化」）廣州分公司（「廣州石化」）煉油裝置維修、對業務量有所負面影響，但華德石化積極強化以調度為中心的生產運行，加強調度和工藝技術管理，合理組織生產，同時積極加強成本精細化管理，努力壓縮各項開支，原油碼頭業務量和經濟效益都取得了穩步提高。此外，華德石化還高度重視安全生產和隱患治理工作，克服了原油管線隱患治理工作中的急、難、險、重等各種困難，全力推進原油管線隱患治理攻堅戰，在規定的時間內順利完成了原油管線隱患排查、治理工作，確保了原油管線安全平穩運行。全年華德石化共接卸油輪97艘，接卸原油約1,234萬噸，同比增加約1.73%；輸送原油約1,223萬噸，同比增加約1.41%，實現分部業績約2.43億港元，同比增加約4.52%。

## 主席報告

二零一六年，中國政府繼續擴大放開地方煉油企業使用原油進口配額，為充分利用這一契機、進一步提升原油碼頭吞吐量，本公司下屬的原油碼頭聯營公司和合資公司，通過各種方式搭建溝通平台，積極聯絡和發展潛在客戶，重視與客戶的銜接和配合，努力開展市場營銷工作，取得了令人滿意的經營業績。全年湛江港石化碼頭有限公司(「**湛江港碼頭**」)、青島實華原油碼頭有限公司(「**青島實華**」)、寧波實華原油碼頭有限公司(「**寧波實華**」)、日照實華原油碼頭有限公司(「**日照實華**」)、天津港實華原油碼頭有限公司(「**天津實華**」)和唐山曹妃甸實華原油碼頭有限公司(「**曹妃甸實華**」)(合稱「**國內六家碼頭公司**」)合計碼頭吞吐量約達1.97億噸，同比增長約12.64%，共創造投資收益約7.12億港元，同比增加約14.49%。

二零一六年，本公司全資附屬公司中石化榆濟管道有限責任公司(「**榆濟管道公司**」)面對山東省進口大量液化天然氣(「**LNG**」)、短時間內市場供過於求的困難形勢，努力化被動為主動，積極開拓榆濟天然氣管道(「**榆濟管道**」)沿線其他地區的市場和河北市場，挖潛市場需求，通過增加替代市場天然氣運輸量，盡最大努力減少山東省天然氣管輸量下降對經濟效益的負面影響。二零一六年，由於受極端氣候條件的影響，榆濟管道的安全生產運營也受到了考驗，在挑戰面前，榆濟管道公司全體員工團結一致，嚴格按照安全生產的各項規定，認真做好突發事件的應急響應，確保安全措施到位、安全交底到位、應急措施到位，保證了榆濟管道的穩定運行。此外，為進一步提升榆濟管道輸送能力，改善其盈利能力，二零一六年，榆濟管道公司還積極籌劃，為榆濟管道的進一步擴能改造奠定基礎。全年榆濟管道公司共輸送天然氣約29.7億立方米，同比下跌約0.08%；實現分部收入約10.40億港元，同比下跌約13.73%，實現分部業績約1.91億港元，同比下跌約43.55%。

二零一六年是富查伊拉公司全年投入商業運營的第一年。一年來，富查伊拉公司積極開拓市場，努力提升市場競爭力，使全年罐容出租率一直保持在100%的滿負荷水平；此外，富查伊拉公司還積極開展精細化管理，努力降低各項經營費用，取得了較理想的經濟效益，全年共創造投資收益約3,058萬港元。二零一六年，本集團參與投資的兩個液化天然氣造船項目也繼續按計劃時間節點順利推進。二零一六年四月，巴布亞新幾內亞LNG項目(「**PNGLNG**」)項下第二條船也順利建成並投入商業運營，全年，PNGLNG項下兩條船共完成了16個航次，實現投資收益約490萬港元，同比增加約50.17%。二零一六年十月，澳大利亞太平洋LNG項目(「**APLNG**」)項下第一條船正式投入商業運營，全年共完成了2個航次，創造投資收益約474萬港元。未來，隨著更多的LNG船的建成並投入使用，來自LNG船運業務的投資收益將會不斷增加，並將成為

## 主席報告

本集團新的效益增長點。二零一六年，本公司下屬的歐洲Vesta Terminals B.V.（「Vesta」）總體運行平穩，但由於市場客觀原因，愛沙尼亞業務量大幅下滑。儘管Vesta努力開展成本管控和效益挖潛，但全年Vesta僅產生約2,727萬港元投資收益，同比下跌約45.08%。二零一六年，本公司在印度尼西亞（「印尼」）通過PT. West Point Terminal（「PT. West Point」）合資興建260萬立方米油品倉儲及碼頭設施項目（「巴淡項目」）暫無進展。本集團已經全面啟動仲裁應對，並將盡最大努力維護本公司及股東整體應有的利益。

二零一六年，面對國際油輪期貨市場的巨幅波動，本集團密切跟蹤和合理判斷市場變化，積極優化油輪航期，努力提高期租船經濟效益。全年共完成6個航次，實現期租船業務板塊收入約為1.40億港元，創造分部業績5,914萬港元，同比增加約38.56%。考慮到國際油輪市場波動較大，為規避經營風險，經審慎研究，鑒於目前經營的唯一一條期租油輪合約已於二零一六年十二月二十日到期，本集團決定在期租油輪合約到期後暫停期租船業務。

縱觀二零一七年，機遇大於挑戰，我們將繼續把安全生產放在首位，進一步完善本公司健康、安全與環保（「HSSE」）管理體系建設和運行，在確保生產經營安全平穩的基礎上，進一步拓展倉儲物流業務，不斷增加業務總量和經營規模，進一步揚長避短、提質增效，力爭以優異的經營業績來回饋股東、員工和社會。

承董事會命

中石化冠德控股有限公司

主席

陳波

香港，二零一七年三月三十日

## 管理層討論及分析

二零一六年，本公司按照既定的發展戰略，繼續大力拓展石化倉儲、物流項目。受惠於中國原油進口量逐年增長，原油碼頭業務量和投資收益也逐年提高，對持續提升本集團經營業績發揮了積極作用。二零一六年四月，PNGLNG項下第二條船順利投入使用，自此，PNGLNG項下兩條船都已經全部投入商業運營。此外，二零一六年十月，APLNG項下第一條LNG船也投入航運，標誌著APLNG船運業務也拉開了商業運營的序幕。未來隨著更多的LNG船建成並投入運行，LNG船運業務規模將逐年提升。



### 收入

截至二零一六年十二月三十一日止年度（「本年度」或「報告期」），本集團收入約為1,766,590,000港元（二零一五年：2,043,630,000港元），同比下跌約13.56%，主要是由於二零一六年山東省天然氣市場短期內供過於求，致使本公司全資附屬公司榆濟管道公司在山東省的天然氣輸氣量大幅減少，從而使收入有所下滑。

### 分部資料

本集團截至二零一六年十二月三十一日止年度分部報告載於財務報表附註5。

### 毛利和經營溢利

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團毛利約為630,389,000港元（二零一五年：839,012,000港元），同比下降約24.87%；經營溢利約為553,961,000港元（二零一五年：730,373,000港元），同比下降約24.15%。毛利和經營溢利下跌主要是由於二零一六年榆濟管道公司因山東省內天然氣輸氣量減少，致使經營業績有所下滑。



## 管理層討論及分析



### 其他收入及其他收入淨額

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團其他收入及其他收入淨額約為107,329,000港元(二零一五年：55,478,000港元)，同比增加約93.46%，主要是由於報告期內本集團減少持有人民幣貨幣資金，因此人民幣兌港元貶值所產生的匯兌損失相應減少，導致其他收入及其他收入淨額有所上升。

### 分銷成本

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團分銷成本約為20,760,000港元(二零一五年：25,598,000港元)，同比下降約18.90%，主要是由於二零一六年本集團員工人數略有下降、員工薪酬費用相應有所減少所致。

### 行政費用

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團行政費用約為162,997,000港元(二零一五年：138,519,000港元)，同比增加約17.67%。行政費用增加一方面是由於從二零一五年十月份開始，PT. West Point攤銷列支了當期土地租賃預付款項；另一方面是由於二零一六年本集團就巴淡項目聘請了相關專業機構而發生的服務費。

### 融資收入

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團融資收入約為10,421,000港元(二零一五年：14,649,000港元)，同比減少約28.86%，主要是由於二零一六年本集團定期存款額減少，導致銀行存款利息收入有所下降。

## 管理層討論及分析

### 應佔聯營公司業績

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團應佔聯營公司業績約為135,549,000港元(二零一五年：117,865,000港元)，同比增長約15.00%。應佔聯營公司業績增長主要是因為二零一六年本公司下屬的聯營公司湛江港碼頭繼續取得了較好的經營業績。

### 應佔合資公司業績

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團應佔合資公司業績約為644,128,000港元(二零一五年：553,901,000港元)，同比增長約16.29%。應佔合資公司業績增長主要是因為二零一六年本公司下屬的部分油品碼頭合資公司(包括青島實華、日照實華、寧波實華和天津實華)以及富查伊拉公司繼續取得了較好的經營業績。

### 資產負債比率

於二零一六年十二月三十一日，本集團流動比率(流動資產與流動負債之比)約為0.47(於二零一五年十二月三十一日：0.50)；而資產負債比率(總負債與總資產之比)約為41.10%(於二零一五年十二月三十一日：46.57%)。

### 資金流動性及財務資源

於二零一六年十二月三十一日，本集團現金及現金等價物約為323,206,000港元(於二零一五年十二月三十一日：1,057,732,000港元)，比上年末減少約69.44%，主要是由於報告期內本集團把部分所持現金用於支付收購榆濟管道公司的交割款。

### 物業、廠房及設備

於二零一六年十二月三十一日，本集團物業、廠房及設備約為6,872,274,000港元(於二零一五年十二月三十一日：7,575,508,000港元)，比上年末下降約9.28%。物業、廠房及設備下降除了正常的折舊原因外，是因為本集團大部分物業、廠房及設備均位於中國境內，二零一六年，隨著人民幣兌港元的貶值，導致以港元計物業、廠房及設備相應數額下降。

### 存貨

於二零一六年十二月三十一日，本集團存貨約為15,584,000港元(於二零一五年十二月三十一日：21,261,000港元)，比上年末減少約26.70%，主要是本集團二零一六年年底暫停期租船業務後清理了油輪燃料油庫存所致。

## 管理層討論及分析

### 應收賬款及其他應收款項

於二零一六年十二月三十一日，本集團應收賬款及其他應收款項約為1,173,286,000港元(於二零一五年十二月三十一日：988,236,000港元)，比上年末上升約18.73%，主要是報告期內本公司全資附屬公司榆濟管道公司應收同系附屬公司款項上升所致。

### 借貸

於二零一六年十二月三十一日，本集團短期計息貸款為2,273,812,000港元(於二零一五年十二月三十一日：無)，該項計息貸款為本公司全資附屬公司經貿冠德發展有限公司(「**經貿冠德**」)向中國石化盛駿國際投資有限公司(「**盛駿**」)的短期貸款，全部用於支付收購榆濟管道公司的交割款。

於二零一六年十二月三十一日，本集團長期貸款為人民幣3,000,000,000元(約相當於3,353,791,000港元)(於二零一五年十二月三十一日：3,938,982,000港元)，該貸款為本公司全資附屬公司榆濟管道公司通過交通銀行股份有限公司向中國國際石油化工聯合有限責任公司(「**聯合石化**」)的長期計息貸款。該項長期貸款無抵押，利率為中國人民銀行同期貸款基準利率下浮10%。

### 應付帳款及其他應付款項

於二零一六年十二月三十一日，本集團應付帳款及其他應付款項約為943,577,000港元(於二零一五年十二月三十一日：4,139,948,000港元)，比上年末減少約77.21%，主要是由於報告期內本集團已付清中國石化關於榆濟管道公司的收購款。

### 政府補貼

於二零一六年十二月三十一日，本集團政府補貼約為13,178,000港元(於二零一五年十二月三十一日：4,667,000港元)，比上年末增加約182.37%，主要是報告期內華德石化開展原油管道安全隱患治理工作所獲得的地方政府補貼。

### 應付所得稅

於二零一六年十二月三十一日，本集團應付所得稅約為14,876,000港元(於二零一五年十二月三十一日：22,768,000港元)，比上年末減少約34.66%，主要是因為本公司全資附屬公司榆濟管道公司應納稅利潤有所減少所致。

### 重大投資、收購及出售

除了本報告已披露的情況外，截至二零一六年十二月三十一日止年度，本公司並沒有任何其他重大投資、收購及出售。

## 管理層討論及分析

### 匯兌風險

本公司通過下屬附屬公司、聯營公司和合資公司分別在中國境內、歐洲和阿拉伯聯合酋長國（「阿聯酋」）等地開展石化倉儲、碼頭和物流業務，這些公司的經營收入分別為人民幣、歐元和美元，隨著人民幣、歐元和美元兌港元匯率的波動，可能對本集團產生一定的匯兌風險。

另外，為發展石化倉儲物流業務，儘快實現本公司董事會確立的發展戰略定位，本集團就拓展倉儲、物流業務簽署了多項協議。於二零一二年十月九日，本集團收購了PT. West Point 95%股份，並就巴淡項目簽署了《股東協議》。按照《股東協議》，於二零一六年十二月三十一日，本集團應承擔最大不超過144,685,000美元餘額的出資義務；此外，為滿足LNG船舶建造的需要，於二零一三年四月二十八日，本集團就APLNG項下一期六艘LNG船舶建造簽訂了《船舶發起人承諾》。按照《船舶發起人承諾》，於二零一六年十二月三十一日，本集團就船舶建造所需承擔的股東貸款及成本超支最大不超過75,182,441美元餘額的出資義務。隨著項目的推進和時間的推移，本集團將按照上述協議履行相應的出資義務。隨著相關貨幣匯率的變化，相應支付的港元數額可能與協議簽署日相應匯率水平下的港元數額存在一定的差異。

除上述之外，本集團於本年度內並無承擔其他重大外匯風險。

## 管理層討論及分析

### 有關本集團或有負債和資產抵押情況

於二零一六年十二月三十一日，有關本集團或有負債和資產抵押情況具體如下：

擔保方	擔保對象	協議名稱	擔保條款內容	協定簽署日	擔保期限	於二零一六年 十二月三十一日 擔保餘額
本公司	經貿冠德	有關Vesta的《發起人支持協議》	經貿冠德將按照協議規定的條款向Vesta提供發起人支持貸款。經貿冠德提供貸款義務由本公司擔保	二零一六年 五月二十四日	直至有關貸款 全數清還	不多於1,900萬歐 元
本公司	經貿冠德	有關富查伊拉公司的《發起人支持協議》	經貿冠德將按照協議規定的條款向富查伊拉公司提供發起人支持貸款。經貿冠德提供貸款義務由本公司擔保	二零一五年 六月十四日	直至有關貸款 全數清還	3,000萬美元
經貿冠德	富查伊拉公司	富查伊拉公司《股票抵押協議》	經貿冠德把其持有富查伊拉公司50%股份抵押予為富查伊拉公司提供項目貸款的銀行	二零一五年 八月六日	直至有關貸款 全數清還	1.35億美元
經貿冠德	PT. West Point	印尼巴淡《土地租賃協議》	如PT. West Point未能向土地出租方根據《土地租賃協議》項下到期應付之任何土地租賃費，經貿冠德承諾將應要求支付該等未付金額乘以其於PT. West Point之股權比例所得出之金額	二零一二年 十月九日	合同生效日至 生效日後30 年內	509萬新加坡元
本公司	六家LNG船舶 資產公司	有關APLNG項下之投資建造六艘LNG船舶涉及的《船舶發起人承諾》	本公司為冠德國際投資有限公司按股比提供股東貸款以及承擔LNG船舶建造可能產生的潛在超支成本提供擔保	二零一三年 四月二十八日	合同生效日至 二零三二年 六月十八日	7,518萬美元

除上述者外，本集團於二零一六年十二月三十一日沒有為其他公司提供任何財務資助、擔保以及質押股份等情況。

## 管理層討論及分析

### 關於巴淡項目

於二零一二年十月九日，本公司通過全資附屬公司經貿冠德收購了PT. West Point 95%股份，並擬通過PT. West Point在印尼巴淡投資興建260萬立方米儲罐及輔助設施，由於印尼小股東原因，致使報告期內項目暫無進展。

於二零一六年十一月十一日，經貿冠德及PT. West Point收到兩份International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce（「ICC」）關於提出仲裁申請的仲裁要求通知書。現時，有關人士正在根據ICC訴訟進行仲裁。有關詳情請參見本公司於二零一六年十一月十五日刊登在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）網站([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))以及本公司網站([www.sinopec.com.hk](http://www.sinopec.com.hk))上的有關公告。

本公司將就以上仲裁採取一切適當措施及保護本公司之權利和利益。

### 僱員及薪酬政策

於二零一六年十二月三十一日，本集團員工人數為249人。僱員報酬包括基本薪金、花紅及實物福利，其結構參考不同地區的市場條件、人力資源成本趨勢以及僱員的貢獻（根據其考核）而擬定。本集團亦會視乎盈利情況和僱員工作表現酌情發放花紅以激勵員工做出更大的貢獻。

# 董事會報告

董事會欣然提呈截至二零一六年十二月三十一日止年度之年報及經審核財務報表。

## 主要營業地點

本公司於百慕達註冊成立及登記，其百慕達註冊辦事處及香港主要營業地點分別為Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda及香港銅鑼灣威非路道18號萬國寶通中心34樓。

## 主要業務

本公司為一家投資控股公司，其主要附屬公司之主要業務及其他資料收錄於財務報表附註1。

本集團於本年度內之主要業務及分部資料收錄於財務報表附註5。

## 業務回顧及展望

有關本集團於報告期內的業務回顧(包括以財務表現關鍵指標對本集團表現的分析)及展望詳見本報告第4頁至7頁的主席報告和第8頁至14頁的管理層討論及分析。

## 主要風險及不明朗因素

除了本報告所披露的情況外，據本公司所知，並不存在其他重大風險和不明朗因素。

## 遵守法律法規

截至二零一六年十二月三十一日止年度，據本公司所知，本集團在各重大方面已遵守對本集團有重大影響的相關法律法規。

## 董事會報告

### 主要客戶及供應商

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團主要客戶及供應商分別佔本集團銷售額及採購額如下：

	佔本集團總百分比	
	銷售額	採購額
最大客戶	57%	
五大客戶合計	99%	
最大供應商		30%
五大供應商合計		48%

間接持有本公司股本60.33%之本公司控股股東中國石油化工集團公司(「中石化集團公司」)於本集團五大客戶之三家及五大供應商之四家擁有實益權益。

除上述披露者外，概無任何董事、董事的緊密聯繫人、或任何股東(據董事會所知擁有本公司已發行股份數目5%或以上者)，在上述供應商或客戶中擁有權益。

### 財務報表

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團溢利及本集團與本公司於該日之財務狀況載於本報告第52至130頁之財務報表。

### 轉撥儲備

截至二零一六年十二月三十一日止年度之派發股息前本公司權益持有人應佔溢利1,005,259,000港元(二零一五年：1,026,852,000港元)已轉撥作為儲備。其他儲備變動載於本報告第56至57頁之合併權益變動表內。

## 董事會報告

### 末期股息

董事會建議派發二零一六年年度現金股息每股7港仙(二零一五年：每股5港仙)，扣除於二零一六年十月十八日已派發之二零一六年中期現金股息每股3.5港仙(二零一五年：每股2.5港仙)，二零一六年末期現金股息每股3.5港仙(二零一五年：每股2.5港仙)將會派發給二零一七年六月三十日(星期五)名列本公司股東名冊的所有在冊股東。

本公司將於二零一七年六月二十六日(星期一)至二零一七年六月三十日(星期五)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格獲派付建議之末期股息，股東必須將所有股份過戶文件連同有關股票於二零一七年六月二十三日(星期五)下午四時之前送達本公司股份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司進行登記，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。股息支票將於二零一七年七月十日(星期一)前後寄出。

### 二零一六年股東周年大會

本公司將於二零一七年六月十三日(星期二)召開二零一六年股東周年大會，並將於二零一七年六月七日(星期三)至二零一七年六月十三日(星期二)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格出席本公司二零一六年股東周年大會並於會上投票，股東必須將所有股份過戶文件連同有關股票於二零一七年六月六日(星期二)下午四時之前送達本公司股份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司進行登記，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。

### 固定資產

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團固定資產耗資約281,206,000港元(二零一五年：313,207,000港元)。有關物業、廠房及設備變動詳情收錄於財務報表附註17。

### 股本

截至二零一六年十二月三十一日止年度期間，本公司股本變動詳情載於財務報表附註22。

### 購買、出售或贖回本公司上市證券

截至二零一六年十二月三十一日止年度期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

## 董事會報告

### 董事會及各專業委員會成員

於截至二零一六年十二月三十一日止年度及截至本報告日期，董事會和下設各專業委員會成員如下：

董事會	審核委員會	薪酬委員會	提名委員會
<b>執行董事</b>			
陳波先生(主席)	方中先生(主席)	譚惠珠女士(主席)	黃友嘉博士(主席)
項習文先生(副主席)	譚惠珠女士	陳波先生	陳波先生
戴立起先生	黃友嘉博士	方中先生	譚惠珠女士
李建新先生		黃友嘉博士	方中先生
王國濤先生		葉芝俊先生	葉芝俊先生
葉芝俊先生(董事總經理)			
<b>獨立非執行董事</b>			
譚惠珠女士			
方中先生			
黃友嘉博士			

根據本公司細則(「公司細則」)第111條，陳波先生、葉芝俊先生、譚惠珠女士和黃友嘉博士將會在應屆股東周年大會上輪值告退，惟彼等合資格並願膺選連任。

### 董事之服務合約

每名執行董事均與本公司訂立服務合約，為期一年並可連續地於任期屆滿後自動續期一年，除非任何一方發出不少於三個月之書面通知終止合約。

擬於即將舉行之股東周年大會上競選連任之董事並無訂有本公司或其任何附屬公司於一年內不作出補償(法定補償除外)即不能予以終止之未到期服務合約。

## 董事會報告

### 董事及最高行政人員於股份、相關股份及債券中之權益或淡倉

於二零一六年十二月三十一日，董事及本公司最高行政人員概無於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份及債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所，或根據證券及期貨條例第352條須記錄於當中所述之登記冊內，或根據聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十「上市發行人董事進行證券交易的標準守則」(「《標準守則》」)須知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉。

### 購股權計劃

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本公司並無訂立和實施任何購股權計劃。

### 董事購買股份或債券之權利

於截至二零一六年十二月三十一日止年度期間，本公司、其任何控股公司、附屬公司或同系附屬公司概無參與訂立任何安排，使董事可藉購買本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益。

### 根據證券及期貨條例須予披露之主要股東及其他人士之權益及淡倉

於二零一六年十二月三十一日，於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部之條文須向本公司及聯交所披露之權益或淡倉(包括根據該等條文被當作或視為擁有之權益或淡倉)，或記錄於本公司根據證券及期貨條例第336條之規定須置存之權益登記冊之權益或淡倉之股東如下：

股東名稱	身份及權益性質	持有普通股數量	佔已發行股份大約百分比
中石化冠德國際有限公司 <sup>註</sup>	實益擁有人	1,500,000,000 (L)	60.33%

註：中石化冠德國際有限公司(「冠德國際」)的全部已發行股本由聯合石化持有，而聯合石化註冊資本的控制性權益最終由中石化集團公司持有。

除上文所披露者外，本公司未獲通知有任何人士(本公司董事及最高行政人員除外)於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部之條文須向本公司及聯交所披露之權益或淡倉(包括根據該等條文被當作或視為擁有之權益或淡倉)，或記錄於本公司根據證券及期貨條例第336條之規定須置存之權益登記冊之權益或淡倉。

## 董事會報告

### 董事之交易、安排或合約權益

本公司、其任何控股公司、附屬公司或同系附屬公司概無訂立於截至二零一六年十二月三十一日止年度末及期間生效而董事(或與董事關連的實體)於其中擁有(不論直接或間接)重大權益之重大交易、安排或合約。

### 控股股東或其附屬公司的重要合約

有關本公司或其附屬公司與控股股東或其附屬公司之間所訂的重要合約之詳情，請參見本報告第23至28頁關連交易一節中的相關內容，但不包括在該章節中提及的《內部勞務技術服務框架總協議》、《變電所電力技術服務框架總協議》、《六家碼頭公司委託管理框架總協議》、《華德工程設計框架總協議》及分別於二零一四年十二月三十日及二零一六年十一月十一日所簽訂的兩份《土地及房屋租賃框架總協議》，上述協議的相關百分比率均低於1%。

### 使董事藉收購股份及債券獲得利益的安排

於截至二零一六年十二月三十一日止年度末及期間，概無存在任何安排以使本公司董事藉收購本公司或任何其他法人團體的股份或債券而獲得利益。

### 優先購股權

公司細則或百慕達適用法例並無有關優先購股權條文規定。

### 銀行貸款及其他借貸

有關本集團銀行貸款及其他借貸請參見本報告第8至14頁管理層討論及分析內「借貸」一段。

### 五年概要

本集團過去五個財政年度之業績及資產負債概要收錄於本報告第131頁。

### 退休福利計劃

除設立香港強制性公積金計劃及對中國退休福利計劃之供款外，本集團並無為其僱員提供任何其他退休福利計劃。有關退休福利計劃之詳情收錄於財務報表附註2。

## 董事會報告

### 獲准許的彌償條文

公司細則准許每位董事於執行其職務期間所產生或負擔的行動、成本、費用、損失、破壞及開支可從本公司資產中獲得彌償，並毋須承擔於執行其職務期間對本公司產生或由本公司造成的任何損失、災害或破壞，惟此彌償不包括任何涉及詐騙或不誠實之事項。

### 關於董事責任保險

有關本公司董事責任保險請參見本報告第33至44頁企業管治報告的相關內容。

### 遵守企業管治守則

除本公司審核委員會(「**審核委員會**」)主席因個人原因未能出席本公司於二零一六年六月七日舉行的股東周年大會之外，截至二零一六年十二月三十一日止年度本公司已遵守上市規則附錄十四所載《企業管治守則》(「**《企業管治守則》**」)之適用條文。

### 獨立非執行董事的獨立性確認函

本公司已收到每名獨立非執行董事根據上市規則第3.13條就其獨立性而做出之年度確認函，並認為所有獨立非執行董事均屬獨立人士。

### 足夠的公眾持股量

根據本公司從公開途徑所得的資料，並就董事所知悉，截至二零一六年十二月三十一日止年度及截至本報告日期，本公司已根據上市規則維持足夠的公眾持股量。

### 審核委員會

本公司已成立審核委員會，並書面界定其職權範圍，並可於聯交所和本公司的網站查閱。現時審核委員會由三位獨立非執行董事組成。審核委員會定期與本集團之高級管理人員及外聘核數師會面，審議風險管理及內部監控制度之效力以及本集團之中期及年度報告，並直接向董事會負責。

### 核數師

羅兵咸永道會計師事務所將告退，但合乎資格並願意獲續聘。續聘羅兵咸永道會計師事務所為本公司核數師之決議案將於應屆股東周年大會上提呈予股東考慮及通過。

## 董事會報告

### 環保政策及表現

本集團的經營一直均以安全、環保、合規為前提，推動與所在社區共同可持續發展。

二零一六年，本集團繼續按照董事會制訂的《社會責任工作指引》，不斷完善制度和組織架構，積極承擔企業社會責任，開展更多企業社會責任的工作。

本集團將環境保護相關措施納入整體工作計劃中必須的環節。本集團監督並致力減少排放物，將廢棄物及碳排放控制於合理範圍內。此外，本集團亦制定了處置廢氣、污水、廢棄物的詳細政策。同時，本集團對能源、水資源及其他原材料的運用有嚴謹的規定，並以循環再用作為優先選擇。對於日常運營的環境風險，本集團已落實一系列防備措施，並制定了一旦發生事故的應急方案，以求降低對環境及天然資源的侵害。二零一六年，本集團並無違反有關對業務有重要影響的法律法規。

有關本公司環保政策及表現的進一步詳情，請參閱本報告第132至163頁環境、社會及管治報告一節。

### 與僱員、客戶及供應商的關係

有關本集團與僱員的關係，請參閱載於本報告第8至14頁管理層討論及分析內「僱員及薪酬政策」一段。

本集團積極與包括員工、客戶、供應商、投資者、監管機構等各利益相關方進行互動，維持與他們的良好關係，瞭解他們對本集團的期望，並在可行及對本集團及股東整體而言有利的情況下，將他們的意見融入本集團的經營活動當中。

### 捐贈

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團概無任何捐贈。

承董事會命  
中石化冠德控股有限公司  
主席  
陳波

香港，二零一七年三月三十日

# 關連交易

## 一、有關本公司訂立的現有持續關連交易／關連交易協議

為保證本集團業務的正常開展，遵照上市規則第14A章的有關規定，於二零一三年十月二十九日，本集團就截至二零一六年十二月三十一日止為期三個財政年度的原油碼頭服務、原油供應和採購、船舶租賃以及財務服務事項與中石化集團公司及其附屬公司分別訂立了持續關連交易框架協議。此外，於二零一四年十二月三十日，本集團就榆濟管道公司截至二零一七年十二月三十一日止為期三個財政年度的天然氣運輸和財務服務分別訂立了持續關連交易框架協議，具體包括：

1. 本公司全資附屬公司華德石化就其提供原油碼頭服務與廣州石化訂立《中石化廣州分公司框架總協議》。廣州石化為中國石化之分公司，而中國石化間接全資擁有本公司控股股東冠德國際。
2. 本集團與聯合石化就(1)本集團向聯合石化、其關連公司及其聯屬公司(「聯合石化集團」)提供原油；及(2)本集團向聯合石化集團採購原油訂立《聯合石化框架總協議》。聯合石化擁有本公司控股股東冠德國際全部已發行股本。
3. 本公司全資附屬公司經貿冠德就向聯合石化提供船舶租賃服務與聯合石化訂立的《聯合石化船舶租賃框架總協議》。
4. 本公司與盛駿就盛駿向本公司及附屬公司提供中國境外財務服務訂立《盛駿財務服務框架總協議》。盛駿為中石化集團公司的全資附屬公司，而中石化集團公司間接控制本公司控股股東冠德國際。
5. 本公司全資附屬公司華德石化與中國石化財務有限責任公司(「中石化財務」)就中石化財務向華德石化及其附屬公司提供中國境內財務服務訂立《中石化財務財務服務框架總協議》。中石化財務由中石化集團公司和中國石化分別持有其51%和49%股份，中石化集團公司為中國石化的控股股東，而中國石化間接全資擁有本公司控股股東冠德國際。
6. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就向中國石化天然氣分公司(「中石化天然氣分公司」)提供天然氣管道運輸與中石化天然氣分公司訂立《天然氣運輸框架總協議》。中石化天然氣分公司為中國石化的分公司，而中國石化間接全資擁有本公司控股股東冠德國際。
7. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就中石化財務向榆濟管道公司提供中國境內財務服務與中石化財務訂立《榆濟管道財務服務框架總協議》。

## 關連交易

上述協議及持續關連交易已分別獲得了本公司於二零一三年十二月十三日和二零一五年二月十日召開的本公司股東特別大會的批准。

此外，為滿足本集團生產經營和業務發展的需要，於二零一三年十月二十九日和二零一四年十二月三十日，本集團還分別訂立了相應的持續關連交易／關連交易框架協議，具體包括：

1. 本公司全資附屬公司華德石化就建設燃料油儲罐及配套設施所涉及的可行性研究、工程設計、設備和原料採購以及工程建設服務與中石化集團公司下屬的各相關附屬公司，包括：(1)中國石化廣州工程有限公司；(2)中國石化第四建設有限公司；及(3)中國石化國際事業有限公司，分別訂立《華德建設項目框架總協議》。
2. 本公司全資附屬公司華德石化就截至二零一六年十二月三十一日止為期兩個財政年度有關向中國石化燃料油銷售有限公司(「**中石化燃料油**」)提供燃料油碼頭及存儲服務與中石化燃料油訂立《中國石化燃料油銷售有限公司框架總協議》。中石化燃料油為中國石化的全資附屬公司，而中國石化間接全資擁有本公司控股股東冠德國際。
3. 本集團就截至二零一六年十二月三十一日止為期三個財政年度有關聯合石化新加坡有限公司(「**聯化新加坡**」)向本集團提供海上船舶加油服務與聯化新加坡訂立《聯合石化新加坡公司船加油框架總協議》。
4. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就截至二零一七年十二月三十一日止為期三個財政年度有關中石化天然氣分公司向榆濟管道公司出租儲氣庫與中石化天然氣分公司訂立《儲氣庫租賃框架總協議》。
5. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就截至二零一七年十二月三十一日止為期三個財政年度有關由中石化天然氣分公司向榆濟管道公司提供服務外包與中石化天然氣分公司訂立《服務外包框架總協議》。

由於上述持續關連交易／關連交易各自上限值之適用百分比率均超過0.1%，但低於5%，故該等協議項下之持續關連交易／關連交易僅須遵守上市規則第14A章項下有關申報、年度審閱及公告之規定，但獲豁免遵守獨立股東批准之規定。

另外，於二零一四年十二月三十日，榆濟管道公司就截至二零一七年十二月三十一日止為期三個財政年度有關租賃中石化天然氣分公司的土地及房屋與中石化天然氣分公司訂立了《土地及房屋租賃框架總協議》。但由於該協議項下持續關連交易之上限適用百分比率低於0.1%，故屬於獲完全豁免之持續關連交易。

## 關連交易

有關上述持續關連交易／關連交易的詳細情況請參見於二零一三年十月二十九日和二零一四年十二月三十日刊登在聯交所網站 ([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)) 以及本公司網站 ([www.sinopec.com.hk](http://www.sinopec.com.hk)) 上的有關公告。

由於上述持續關連交易協議將分別於二零一六年十二月三十一日和二零一七年十二月三十一日到期，為確保業務的連續性，依據本集團業務發展的實際需要，於二零一六年十一月十一日，本集團就現有部分持續關連交易更新訂立了新的持續關連交易框架協議，具體包括：

1. 本公司全資附屬公司華德石化就截至二零一九年十二月三十一日止為期三個財政年度有關由華德石化提供原油碼頭服務與廣州石化更新訂立的《中石化廣州分公司框架總協議》。
2. 本公司全資附屬公司華德石化與中石化財務就截至二零一九年十二月三十一日止為期三個財政年度有關由中石化財務向華德石化及其附屬公司提供中國境內財務服務更新訂立的《中石化財務財務服務框架總協議》。
3. 本公司與盛駿就截至二零一九年十二月三十一日止為期三個財政年度有關由盛駿向本公司及附屬公司提供中國境外財務服務更新訂立的《盛駿財務服務框架總協議》。
4. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就截至二零一九年十二月三十一日止為期兩個財政年度有關向中石化天然氣分公司提供天然氣管道運輸與中石化天然氣分公司更新訂立的《天然氣運輸框架總協議》。
5. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就截至二零一九年十二月三十一日止為期兩個財政年度有關由中石化天然氣分公司向榆濟管道公司出租儲氣庫與中石化天然氣分公司更新訂立的《儲氣庫租賃框架總協議》。
6. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就截至二零一九年十二月三十一日止為期兩個財政年度有關由中石化天然氣分公司向榆濟管道公司提供服務外包與中石化天然氣分公司更新訂立的《服務外包框架總協議》。
7. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就截至二零一九年十二月三十一日止為期兩個財政年度有關由中石化財務向榆濟管道公司提供中國境內財務服務與中石化財務更新訂立的《榆濟管道財務服務框架總協議》。

上述協議及持續關連交易已經獲得了本公司於二零一六年十二月二十二日召開的股東特別大會的批准。

## 關連交易

此外，於二零一六年十一月十一日，本公司全資附屬公司華德石化就截至二零一九年十二月三十一日止為期三個財政年度有關向中石化燃料油提供燃料油碼頭及存儲服務與中石化燃料油更新訂立新的《中國石化燃料油銷售有限公司框架總協議》；本公司全資附屬公司榆濟管道公司就截至二零一九年十二月三十一日止為期兩個財政年度有關租賃中石化天然氣分公司土地及房屋與中石化天然氣分公司更新訂立的《土地及房屋租賃框架總協議》。由於上述兩項協議項下持續關連交易之上限適用百分比率高於0.1%，但低於5%，故該等協議項下之持續關連交易僅須遵守上市規則第14A章項下有關申報、年度審閱及公告之規定，但獲豁免遵守獨立股東批准之規定。

上述有關持續關連交易的詳細情況請參見於二零一六年十一月十一日刊登在聯交所網站(www.hkexnews.hk)以及本公司網站(www.sinopec.com.hk)上的有關公告。

### 二、有關本公司新訂立的持續關連交易／關連交易協議

為進一步提高榆濟管道天然氣輸送能力，本公司全資附屬公司榆濟管道公司擬開展榆濟管道二期增壓擴能改造，鑒於中國石化石油工程設計有限公司在石化工程建設方面具有豐富的經驗，榆濟管道公司計劃邀請中國石化石油工程設計有限公司參與管道增壓工程建設招標，並於二零一六年十一月十一日就天然氣管道增壓工程訂立了《榆濟增壓項目框架總協議》。中國石化石油工程設計有限公司為中石化集團公司全資附屬公司，而中石化集團公司間接控制本公司控股股東冠德國際。該協議及關連交易已獲得本公司於二零一六年十二月二十二日召開的股東特別大會的批准。

此外，為滿足業務發展的需要，於二零一六年十一月十一日，本集團就擬新開展的相關業務分別訂立了持續關連交易／關連交易框架協議，具體包括：

1. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就截至二零一九年十二月三十一日止為期三個財政年度有關由中國石化集團中原石油勘探局天然氣技術服務中心(「中原天然氣技術服務中心」)向榆濟管道公司提供內部勞務技術服務與中原天然氣技術服務中心訂立了《內部勞務技術服務框架總協議》。中原天然氣技術服務中心為中石化集團公司全資附屬公司，而中石化集團公司間接控制本公司控股股東冠德國際。
2. 本公司全資附屬公司榆濟管道公司就截至二零一九年十二月三十一日止為期三個財政年度有關由中國石化中原油田分公司供電服務中心(「中原供電服務中心」)向榆濟管道公司提供變電所電力技術服務與中原供電服務中心訂立了《變電所電力技術服務框架總協議》。中原供電服務中心為中國石化的全資附屬公司，而中國石化間接全資擁有本公司控股股東冠德國際。

## 關連交易

3. 本公司全資附屬公司經貿冠德就截至二零一九年十二月三十一日止為期三個財政年度有關將其下屬的國內六家碼頭公司委托中國石化管道儲運有限公司代管訂立了《六家碼頭公司委托管理框架總協議》。中國石化管道儲運有限公司為中國石化的全資附屬公司，而中國石化間接全資擁有本公司控股股東冠德國際。
4. 本公司全資附屬公司華德石化就有關由中石化洛陽工程有限公司為其儲罐庫區、管線改造及隱患治理提供工程設計服務與中石化洛陽工程有限公司訂立了《華德工程設計框架總協議》。中石化洛陽工程有限公司為中石化煉化工程(集團)股份有限公司(「中石化煉化工程」)的全資附屬公司，中石化煉化工程的控股股東是中石化集團公司，而中石化集團公司間接控制本公司控股股東冠德國際。

由於上述協議項下持續關連交易／關連交易之上限適用百分比率高於0.1%，但低於5%，故該等協議項下之持續關連交易／關連交易僅須遵守上市規則第14A章項下有關申報、年度審閱及公告之規定，但獲豁免遵守獨立股東批准之規定。

上述有關新訂立的持續關連交易／關連交易的詳情請參見於二零一六年十一月十一日刊登在聯交所網站(www.hkexnews.hk)以及本公司網站(www.sinopec.com.hk)上的有關公告。

### 三、本集團本年度實際發生的持續關連交易情況

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團實際發生的關連交易(包括持續關連交易)如下：

	截至二零一六年 十二月三十一日止年度 百萬港元	二零一六年 年度上限 百萬港元
提供碼頭服務收入	553	850
提供天然氣管輸服務收入	1,000	1,714
提供期租船租賃收入	140	1,035
購入燃料油支出	37	1,200
服務外包支出	128	441
租賃儲氣庫支出	112	113
經貿冠德於盛駿最大存款餘額	494	500
華德石化於中石化財務最大存款餘額	79	580
榆濟管道公司於中石化財務最大存款餘額	209	696

## 關連交易

除上述外，本報告財務報表附註31已經對關連交易做了完全披露，並構成本集團關連方交易的一部份。除此之外，概無根據上市規則須予以披露的持續關連交易／關連交易。

根據上市規則第14A.55條，本公司之獨立非執行董事已審閱並批准上述各持續關連交易／關連交易，並確認該等持續關連交易／關連交易乃根據以下原則進行：

- (1) 為本集團之日常業務；
- (2) 按照一般或更佳之商業條款；及
- (3) 規管交易之協議條款屬公平合理，並符合本公司股東之整體利益。

本公司核數師已獲委聘根據香港會計師公會頒佈的《香港核證聘用準則3000》「歷史財務資料審計或審閱以外的核證聘用」及參照《實務說明》第740號「關於香港《上市規則》所述持續關連交易的核數師函件」報告本集團的持續關連交易。核數師已根據上市規則第14A.56條發出載有結論（附有提供予聯交所之副本）之無保留意見函件，並確認並無任何事項令其相信持續關連交易：

- (1) 並未獲董事會批准；
- (2) 在本集團提供貨品或服務所涉及的交易中在各重大方面並無按照本集團之價格政策；
- (3) 在各重大方面並無根據規管交易之相關協議進行；及
- (4) 已超出年度上限。

另外，本公司已於一九九九年六月二十五日獲得聯交所豁免就其他關連交易嚴格遵守上市規則第14章之有關規定，只要在任何一個財政年度內有關關連交易之價值不超過該年末結束時本集團有形資產淨值之3%，則該豁免將繼續有效，惟須受本公司日期為一九九九年六月十五日之招股章程「業務－關連交易」一節內「豁免之條件」(D)(1)段訂明之若干豁免條件所規限。

## 董事及高級管理人員

於二零一六年十二月三十一日，本公司董事及高級管理人員如下：

### 執行董事

**陳波先生**，54歲，本公司董事會主席。陳先生一九八六年七月畢業於華東化工學院（現為：華東理工大學）石油煉製工程專業，工學學士，工程師，現任聯合石化總經理及執行董事。陳先生自大學畢業以來，一直任職於中石化集團公司，一九九三年加入聯合石化工作至今，曾先後任聯合石化原油部業務經理，聯合石化亞洲有限公司業務經理、副經理，聯合石化原油部副經理、經理，聯合石化總經理助理、副總經理等職務。陳先生多年在國際原油、天然氣貿易和運輸、國際倉儲物流領域中工作，擁有豐富經驗，並與世界主要產油商、大石油公司、大貿易公司保持着良好關係，在業界享有廣泛知名度和良好聲譽。陳先生自二零一四年五月起任本公司董事會主席、執行董事。

**項習文先生**，51歲，本公司董事會副主席。項先生一九八九年七月畢業於遼寧大學會計學專業，持有經濟學碩士學位，教授級高級會計師，具有豐富的財務管理和會計方面的經驗。項先生自一九八九年七月至二零零零年四月期間先後任中石化集團公司河南石油勘探局副科長、科長；自二零零零年五月至二零零二年五月期間任中石化集團公司河南油田分公司第一採油廠總會計師；自二零零二年六月至二零一四年四月期間任中石化集團公司河南油田分公司副總會計師、總會計師；自二零一四年五月起任中國石化財務部副主任。項先生自二零一五年十二月起任本公司董事會副主席、執行董事。

**戴立起先生**，49歲，本公司執行董事。戴先生一九八九年七月畢業於中國紡織大學化學纖維專業，工學學士學位，高級工程師。戴先生自一九八九年八月至一九九四年二月期間先後任中國石化天津分公司滌綸廠後紡車間主力技術員、工程師；自一九九四年二月至二零零二年一月期間先後任中國石化發展計劃部工程師、高級工程師；自二零零二年二月至二零零五年十月期間任中國石化發展計劃部項目合作處副處長；自二零零五年十月至二零一零年十月期間任中國石化發展計劃部項目合作處處長；自二零一零年十月至二零一六年十二月任中國石化對外合作辦公室副主任；自二零一七年一月起任中國石化對外合作辦公室主任兼發展計劃部副主任。戴先生自二零一五年十二月起任本公司執行董事。

## 董事及高級管理人員

**李建新先生**，49歲，本公司執行董事。李先生一九九零年畢業於杭州大學財政專業，經濟學士學位，後又於一九九八年六月畢業於南京大學國際商學院工商管理專業，取得管理碩士學位，教授級高級經濟師。李先生自一九九零年八月加入中國石化揚子石油化工有限公司(「揚子石化公司」)工作；自一九九六年八月至二零零零年七月期間先後任揚子石化公司財務處科員、副科長、科長；自二零零零年七月至二零零二年四月任中國石化廣東石油分公司財務處副處長；自二零零二年四月至二零零五年九月期間先後任中國石化深圳石油分公司副總會計師、總會計師；自二零零五年九月至二零零七年六月期間任中國石化貴州石油分公司總會計師；自二零零七年六月至二零一五年四月期間先後任中石化(香港)有限公司財務總監、董事、總經理，在此期間曾兼任中國石化盛駿國際投資有限公司董事、中石化保險有限公司董事；自二零一五年四月起任中國石化廣州分公司總會計師。李先生自二零一五年十二月起任本公司執行董事。

**王國濤先生**，51歲，本公司執行董事。王先生一九八八年七月畢業於華中理工大學應用化學專業，石油與天然氣工程碩士，高級工程師。王先生自一九八八年七月至一九九五年七月期間任管道局勝利輸油公司黃島油庫技術員；自一九九五年七月至一九九八年六月期間先後任管道局勝利輸油公司壽光站副站長、站長；自一九九八年六月至二零零一年六月期間任管道儲運公司勝利輸油公司壽光站站長及濰坊輸油處壽光站站長；自二零零一年六月至二零零一年八月期間任管道儲運公司濰坊輸油處副處長兼黃島油庫主任；自二零零一年八月至二零零四年十二月期間任管道儲運分公司黃島油庫副主任；自二零零四年十二月至二零一二年五月期間任管道儲運分公司黃島油庫主任兼黨委副書記(自二零零八年四月至二零一二年五月期間兼任管道儲運公司青島管理處處長)；自二零一二年五月至二零一四年九月期間任管道儲運分公司副總經理及黨委常委；自二零一四年九月任中國石化管道儲運公司副總經理及黨委常委。王先生自二零一五年十二月起任本公司執行董事。

**葉芝俊先生**，51歲，本公司董事總經理。葉先生是化學工程學士和工商管理碩士，高級經濟師。一九八八年八月加入中國石化廣州石油化工總廠，自一九九五年六月至一九九七年七月任中國石化廣州石油化工總廠廣州銀珠聚丙烯有限公司經營部副主任、主任；自一九九七年七月至一九九九年九月任廣州銀珠聚丙烯有限公司副總經理；自一九九九年九月至二零零一年十二月任中國石化廣州分公司銷售中心副經理。葉先生自二零零二年一月起任本公司董事總經理。

## 董事及高級管理人員

### 獨立非執行董事

**譚惠珠女士**，大紫荊勳章，太平紳士，71歲，本公司獨立非執行董事。譚女士畢業於倫敦大學，並於Gray's Inn獲得大律師資格，及於香港執業。譚女士曾為中國香港特別行政區籌備委員及中國香港事務顧問。現為於香港聯交所上市之廣南(集團)有限公司、五礦地產有限公司、玖龍紙業(控股)有限公司、莎莎國際控股有限公司、北京同仁堂科技發展股份有限公司、永安國際有限公司及澳門勵駿創建有限公司之獨立非執行董事，也為綠的歡欣有限公司、愛基金有限公司和愛•家基金會有限公司之董事。自二零一零年一月至二零一四年十二月曾為廉政公署審查貪污舉報諮詢委員會委員及保護證人覆核委員會小組委員。自二零一五年一月起任廉政公署審查貪污舉報諮詢委員會主席、保護證人覆核委員會小組委員及貪污問題諮詢委員會當然委員。譚女士現亦為中華人民共和國全國人民代表大會代表及香港特別行政區基本法委員會委員並為多個社會服務團體之委員。譚女士自一九九九年六月起任本公司獨立非執行董事。

**方中先生**，65歲，本公司獨立非執行董事。方先生曾為香港會計師公會前任會長，從事會計行業四十餘載，自二零一六年六月為英格蘭及威爾斯特許會計師公會理事會成員及自二零一六年二月為香港會計師公會審計委員會主席，現為於香港聯交所上市之新華人壽保險股份有限公司、澳門勵駿創建有限公司和中海油田服務股份有限公司的獨立非執行董事，也為於倫敦交易所上市之Worldsec Limited的非執行董事。方先生自二零零四年九月起任本公司獨立非執行董事。

**黃友嘉博士**，銅紫荊星章，太平紳士，59歲，本公司獨立非執行董事。黃博士持有芝加哥大學之經濟學博士學位，在製造業、直接投資及國際貿易方面擁有豐富經驗。黃博士一直積極參與公共服務，現為第十二屆全國人民代表大會香港區代表，也為香港土地及建設諮詢委員會主席、強制性公積金計劃管理局主席及破產欠薪保障基金委員會主席。黃博士現為於香港聯交所上市之協合新能源集團有限公司、雲鋒金融集團有限公司、華誼騰訊娛樂有限公司、深圳控股有限公司及力高地產集團有限公司之獨立非執行董事。黃博士自二零一四年三月起任本公司獨立非執行董事。

## 董事及高級管理人員

### 其他高級管理人員

**龐愛斌先生**，47歲。龐先生是學士，高級經濟師。一九九一年八月加入中國石化九江石化廠參加工作。自二零零五年二月至二零零五年九月任中國石化國際事業公司原油處副處長；自二零零五年十月至二零零八年三月任聯合石化原油部副處長；龐先生自二零零八年三月至二零一七年一月任本公司副總經理；自二零一七年二月起任聯合石化原油處處長。

**張秀嵐女士**，50歲，本公司副總經理。張女士是金融學學士，高級會計師，具有中國註冊會計師資格，一九八九年八月參加工作，先後在中國石化北京燕山石化公司煉油廠、中國石化總公司規劃院、中國石化財務部工作。自二零零三年六月至二零零三年十月任中國石化財務部稽核處副處長，自二零零三年十一月至二零零八年三月任中國石化財務部資金處副處長。張女士自二零零八年三月至二零一二年二月任本公司財務總監，自二零一二年三月起任本公司副總經理。

**李文平先生**，53歲，本公司董事會秘書。李先生是工商管理碩士，高級經濟師。一九八五年八月加入中國石化揚子石油化工公司研究院參加工作。自一九九四年一月至一九九四年九月任中國石化揚子石油化工公司塑料研究開發中心副主任，自一九九九年一月至二零零二年一月任中國石化揚子石油化工公司合資合作處項目經理，自二零零二年一月至二零零八年三月任中國石化香港代表處投資者關係經理。李先生自二零零八年三月起任本公司董事會秘書。

**朱劍先生**，41歲，本公司副總經理。朱先生是工學學士、經濟師。一九九八年八月加入寧波港務局輪駁公司參加工作，二零零零年加入聯合石化。自二零零七年十月至二零一一年七月任聯合石化運輸部副處長。朱先生自二零一一年七月份起任本公司副總經理。

**陳鴻先生**，44歲，本公司財務總監。陳先生一九九四年七月中國人民大學會計系國際會計專業本科畢業，高級會計師，經濟學碩士。大學畢業後曾先後在中國石化國際事業公司財務處、中石化國際產品貿易公司、中石化(新加坡)有限公司、聯合石化(新加坡)有限公司等單位參加工作。自二零零八年十二月至二零一二年三月任聯合石化財務部副處長。陳先生自二零一二年三月起任本公司財務總監。

# 企業管治報告

## 股東大會

本公司嚴格按照法律、法規以及公司細則有關規定的通知、召集和召開程序，於二零一六年六月七日在香港中區法院道太古廣場香格里拉酒店五樓泰山廳召開了二零一五年股東周年大會，本公司董事會主席陳波先生主持召開了本次股東周年大會，本公司薪酬委員會（「薪酬委員會」）主席譚惠珠女士和本公司提名委員會（「提名委員會」）主席黃友嘉博士以及核數師羅兵咸永道會計師事務所有關人員也應邀出席了會議，審核委員會主席方中先生因個人原因未出席本次股東周年大會。有關此次股東周年大會的詳細情況及投票結果請參見本公司於二零一六年六月七日刊登在聯交所網站(www.hkexnews.hk)和本公司網站(www.sinopec.com.hk)上的有關公告。

於二零一六年十二月二十二日，本公司在香港中區法院道太古廣場香格里拉酒店五樓泰山廳召開了股東特別大會，以審議批准有關本集團持續關連交易／關連交易。本公司董事總經理葉芝俊先生主持召開了本次股東特別大會，就上述事項成立的獨立董事委員會主席方中先生和委員會成員譚惠珠女士以及獨立財務顧問新百利融資有限公司、核數師羅兵咸永道會計師事務所、法律顧問羅夏信律師事務所等相關人員也應邀出席了會議。有關此次會議的詳細情況及投票結果請參見本公司於二零一六年十二月二十二日刊登在聯交所網站(www.hkexnews.hk)和本公司網站(www.sinopec.com.hk)上的有關公告。

二零一六年董事於股東大會出席率如下：

出席記錄	出席會議次數	出席率%
陳波先生(主席)	1	50
項習文先生(副主席)	0	0
戴立起先生	0	0
李建新先生	0	0
王國濤先生	0	0
葉芝俊先生(董事總經理)	2	100
譚惠珠女士	2	100
方中先生	1	50
黃友嘉博士	1	50

## 企業管治報告

### 董事會

董事會肩負有效率和負責任地領導本公司的重任。董事會各成員，無論個別或共同地，必須以本公司及股東整體的最佳利益真誠行事。除本報告已披露事項外，於截至二零一六年十二月三十一日止年度本公司已採納並遵守《企業管治守則》之各項條文。

於二零一六年十二月三十一日，本公司董事會由六名執行董事及三名獨立非執行董事組成。獨立非執行董事的委任為期三年，惟彼等合資格並願膺選連任。董事會已設立審核委員會、薪酬委員會及提名委員會。董事會及各委員會負責監察本公司指定範疇之事務。董事會及各委員會成員之組成如下，而各委員會的職責將在本報告內有進一步的說明。

董事會	審核委員會	薪酬委員會	提名委員會
<b>執行董事</b>			
陳波先生(主席)	方中先生(主席)	譚惠珠女士(主席)	黃友嘉博士(主席)
項習文先生(副主席)	譚惠珠女士	陳波先生	陳波先生
戴立起先生	黃友嘉博士	方中先生	譚惠珠女士
李建新先生		黃友嘉博士	方中先生
王國濤先生		葉芝俊先生	葉芝俊先生
葉芝俊先生(董事總經理)			
<b>獨立非執行董事</b>			
譚惠珠女士			
方中先生			
黃友嘉博士			

## 企業管治報告

董事會制訂本集團的策略和方向，及監察其表現，同時亦須決定本公司事宜，其中包括年度及中期業績、須予公布之交易和關連交易、董事聘任、股息分派及會計政策等。本集團日常運作的管理和監督工作由董事會轉授權力予管理層進行。

董事會秘書依指示協助董事會擬訂董事會會議議程，而每位董事均獲邀提出任何擬在會議中討論和動議的事項。全體董事均可及時獲得所有有關會議材料及在有需要時尋求專業意見。二零一六年，本公司共舉行六次董事會會議；每位董事的出席記錄如下：

出席記錄	出席會議次數	出席率%
陳 波先生(主席)	6	100
項習文先生(副主席)	6	100
戴立起先生	3	50
李建新先生	5	83
王國濤先生	3	50
葉芝俊先生(董事總經理)	6	100
譚惠珠女士	6	100
方 中先生	6	100
黃友嘉博士	6	100

所有獨立非執行董事在財政上均獨立於本公司及其任何附屬公司。

本公司經參照上市規則第3.13條所載的因素，確認全體獨立非執行董事的獨立性。

董事會全體成員可參與甄選及委任新董事。獨立非執行董事的委任均有訂明任期。根據公司細則，所有董事均需最少每三年退任和輪選一次。在甄選新董事時，董事會將做出多方面的考慮，例如彼等的專業知識、經驗、誠信及承擔等。

## 企業管治報告

### 審核委員會

審核委員會由三名獨立非執行董事組成，負責本集團的會計準則及實務、審計、內部監控、風險管控、內部審核及遵守法律和法規等事宜。此外，審核委員會在向董事會做出建議是否批准中期及年度業績前，已審閱本集團有關業績。審核委員會舉行會議，審閱財務報告和風險管理及內部監控等事宜，並就此等事宜可不受限制地與本公司之核數師接觸。審核委員會由方中先生出任主席，彼為合資格會計師，在處理財務申報及監控方面經驗豐富。為審閱本集團截至二零一五年十二月三十一日止年度之年度業績，及截至二零一六年六月三十日止半年度之中期業績等有關事宜，審核委員會於二零一六年舉行了三次會議，並與管理層及外聘核數師審閱本集團所採納的會計原則及慣例，並討論風險管理及內部監控事項及財務報表。各審核委員會成員於審核委員會會議的出席記錄如下：

出席記錄	出席會議次數	出席率%
方中先生(主席)	3	100
譚惠珠女士	3	100
黃友嘉博士	3	100

本公司截至二零一六年十二月三十一日止年度之年度業績已經審核委員會審閱。

### 薪酬委員會

薪酬委員會由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成，其中獨立非執行董事譚惠珠女士擔任薪酬委員會主席。薪酬委員會肩負著研究和擬訂董事及本公司高級管理人員酬金及激勵政策的職責，並就有關董事薪酬和激勵政策向董事會提供建議。為避免任何利益衝突，在所提出的動議中擁有任何利益的委員會成員均須在有關投票時放棄投票權。

本公司薪酬政策之主要部分為：任何人士均不得自行擬定薪酬；薪酬水平應反映有關人員的表現、工作的複雜性、職位、職責以及所承擔的責任。

## 企業管治報告

二零一六年，薪酬委員會召開一次會議，對本公司管理人員拓展倉儲物流項目的工作業績進行了考核，並按照相關考核和激勵辦法實施了獎勵。各薪酬委員會成員於薪酬委員會會議的出席記錄如下：

出席記錄	出席會議次數	出席率%
譚惠珠女士(主席)	1	100
陳 波先生	1	100
方 中先生	1	100
黃友嘉博士	1	100
葉芝俊先生	1	100

### 提名委員會

提名委員會由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成，其中獨立非執行董事黃友嘉博士擔任提名委員會主席。

提名委員會的職責是制定及執行有關提名董事人選的政策和各項參考因素，包括與本公司業務有關的文化背景、專業經驗、教育背景、個人誠信、可投入時間和其獨立性以及年齡、性別等。提名委員會其他職責包括：(i) 檢討董事會的架構、人數及組成(包括技能、知識及經驗方面)，並就任何為配合公司策略而擬對董事會作出的變動提出建議；(ii) 物色具備合適資格可擔任董事的人士，並挑選提名有關人士出任董事或就此向董事會提供意見；(iii) 就董事委任或重新委任以及董事(尤其是主席及總經理)繼任計劃向董事會提出建議；(iv) 評估獨立非執行董事的獨立性；及(v) 若董事會擬於股東大會上提呈決議案委任某人士為獨立非執行董事，有關股東大會通告所隨附的致股東通函及／或說明函件中，應該列明董事會認為應委任該名人士的理由以及他們認為該名人士屬獨立人士的原因。

## 企業管治報告

二零一六年，提名委員會召開了一次會議，分別就董事會架構和組成以及董事輪選事宜進行了審議。各提名委員會成員於提名委員會會議的出席記錄如下：

出席記錄	出席會議次數	出席率%
黃友嘉博士(主席)	1	100
陳波先生	1	100
譚惠珠女士	1	100
方中先生	1	100
葉芝俊先生	1	100

### 企業管治職能

董事會根據《企業管治守則》所載各項原則制定企業管治政策，檢討及監察各董事及高級管理人員的培訓及持續專業發展，以及本公司在遵守相關法律及監管規定方面的政策和常規。

二零一六年，全體董事已通過不同形式參加了有關企業管治等內容的董事培訓。

### 董事會主席和本公司總經理

董事會主席由陳波先生擔任，而本公司總經理為葉芝俊先生，從而確保主席管理董事會的責任，與總經理管理本公司業務的責任得到清晰區分。董事會和本公司管理層的職責具體如下：

董事會職責：

- (1) 擬定本公司企業管治政策，並履行《企業管治守則》第D.3.1項下的責任；
- (2) 負責召集股東大會；
- (3) 執行股東大會的決議；
- (4) 決定本公司的發展計劃和經營方案；
- (5) 制訂本公司的利潤分配方案和彌補虧損方案；

## 企業管治報告

- (6) 擬訂本公司的重大收購或出售方案以及合併、分立、變更公司形式、解散的方案；
- (7) 在股東大會授權範圍內，決定本公司對外投資、收購及出售資產、資產抵押、出售和回購本公司股份、交易等事項；
- (8) 聘任或者解聘本公司總經理，根據總經理的提名，聘任或者解聘公司秘書；
- (9) 負責制定有關風險管理、內部審計和內部監控方面的政策，並授權審核委員會代表董事會監察有關風險管理、內部審計和內部監控工作的開展情況；
- (10) 依據提名委員會建議，擬訂董事人選，並提呈股東大會審批；
- (11) 依據薪酬委員會建議，決定董事和高級管理人員報酬；
- (12) 制定本公司的基本管理制度；
- (13) 管理本公司信息披露事項；
- (14) 向股東大會提呈聘請或更換為本公司審計的核數師；
- (15) 制訂公司細則的修改方案，並提呈股東大會審批；
- (16) 決定除法律、法規和公司細則規定應由本公司股東大會決議事項外的其他重大事項和行政事務，以及簽署其他的重要協議。

### 管理層職責：

- (1) 負責本公司的日常經營管理，組織實施董事會決議並向董事會報告工作；
- (2) 組織實施本公司年度經營計劃和投資方案；
- (3) 確定本公司內部管理機構設置方案；

## 企業管治報告

- (4) 制訂本公司的基本管理制度，並提呈董事會審批；
- (5) 制定本公司的具體規章；
- (6) 提請聘任或者解聘本公司副總經理、財務總監；聘任或者解聘除應由董事會聘任或者解聘以外的管理人員；
- (7) 制訂本公司員工的工資、福利、獎懲，決定本公司員工的聘用和解聘；
- (8) 提議召開董事會臨時會議；
- (9) 貫徹、落實董事會制定的有關風險管理、內部審計及內部監控方面的政策，並向審核委員會確認風險管理及內部監控系統的有效性；
- (10) 貫徹、落實董事會所制定的有關環境、社會和管治方面的政策，並負責按照監管要求編製環境、社會和管治報告；
- (11) 負責公司細則和董事會授予的其他職責。

### 遵守《企業管治守則》情況

除了本報告內所披露的有關情況之外，本集團於截至二零一六年十二月三十一日止年度已遵守《企業管治守則》的適用條文。

### 董事對財務報表的責任

董事承認其對編製本公司截至二零一六年十二月三十一日止年度的財務報表負有責任。

除本報告披露的情況外，董事並不知悉任何可能導致本公司持續經營能力產生重大懷疑的事項或狀況的重大不確定因素。

本公司核數師關於其對財務報表的報告責任聲明載列於本報告第45頁至51頁的獨立核數師報告中。

## 企業管治報告

### 關於董事責任保險

間接持有本公司60.33%的中間控股股東中國石化為其董事及其全部下屬上市公司(包括本公司在內)的所有董事就董事履職所需要承擔的責任風險進行了商業保險，因此，本公司沒有對本公司董事責任風險進行額外商業保險。

### 核數師酬金

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團付予／應支付核數師羅兵咸永道會計師事務所及其網絡成員之酬金如下：

單位：百萬港元

	二零一六年	二零一五年
審核服務		
— 本公司	2.70	2.24
— 附屬公司	3.51	2.52
非審核服務	1.08	1.99
合計	7.29	6.75

### 董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納《標準守則》作為董事進行證券交易時的行為守則。經向各位董事作出特定查詢後，截至二零一六年十二月三十一日止年度，所有董事確認其已遵守《標準守則》所載的標準。

### 風險管理及內部監控

本公司已採納由上而下的「全面風險管理架構」，董事會及審核委員會持續監督本公司的風險管理及內部監控系統，全面識別及管理所有相關的重大風險，包括財務監控、運作監控及合規監控等。本公司設立了風險控制部，也有專人從事風險管控、內部審計事宜，每季度進行全面風險識別、評估及應對活動，並舉行風險研討會，研究已識別及新生風險，討論內、外部環境改變引起的風險變化。本公司業務單位和所有職能部門均參與上述活動，風險控制部在風險管理過程中歸集識別的重大風險，透過篩選、排序以及諮詢程序，編寫季度風險管理報告，並向管理層匯報。風險控制部每年準備風險管理及內部監控報告，經公司管理層審閱後，提呈審核委員會。

## 企業管治報告

本公司按以下原則構建風險管理及內部監控系統，其主要特點包括：

- (1) 戰略導向原則：全面風險管理以本公司戰略目標為導向，並與其相適應；
- (2) 合規性原則：遵守相關法律、法規和監管機構的規定，符合上市規則及相關管理制度；
- (3) 全面性原則：全面風險管理涉及本公司全體員工，貫穿決策、管理和執行各個層面，涵蓋經營管理的各個領域和環節；
- (4) 重要性原則：關注重點業務事項和高風險領域的風險管理；
- (5) 成本效益原則：充分利用現有的資源，優化配置，以適當成本實現有效的風險控制，提高風險管理及內部監控的效率和效果；
- (6) 包容性原則：全面風險管理應包容現行各類管理體系，並與其相互互補及相互支撐。

本公司為確保設立及維持合適及有效的風險管理及內部監控系統，按照董事會授權，審核委員會負責監督管理層對該系統的設計、實施及監察，並每年至少一次檢討該系統是否有效。董事會承認其須對本公司的風險管理及內部監控系統負責，並有責任檢討該等制度的有效性。然而，該等系統旨在管理而非消除未能達成業務目標的風險，而且只能就不會有重大的失實陳述或損失作出合理而非絕對的保證。

審核委員會對本公司風險管理及內部監控系統的成效每年進行評估，並基於以下的因素在財務監控、運作監控及合規監控方面進行檢討：

- (1) 重大風險的性質及嚴重程度的轉變，以及應付其業務轉變及外在環境轉變的能力；
- (2) 管理層持續監察風險管理及內部監控系統的工作範疇及素質，及內部審核功能及其他保證提供者的工作；
- (3) 向審核委員會匯報風險管理及內部監控系統的運行情況及成效，包括其詳盡程度及次數；
- (4) 檢討年內任何重大監控失誤或重大監控弱項和因此導致或可能導致的後果以及對本公司產生或可能產生的影響，商討並採取適當的補救措施；

## 企業管治報告

- (5) 檢討在會計、內部審核及財務匯報職能方面的資源、員工資歷及經驗、以及員工的培訓課程及相關預算是否足夠；
- (6) 有關財務報告及遵守上市規則規定的程序是否有效。

本公司透過三道防線系統解決內部監控缺失。第一道為營運管理及監控，由各部門及下屬單位管理及監控各自的風險領域，及時發現及解決問題。第二道為風險管理及規管，由風險控制部協調各部門執行風險管理程序，若風險控制部在各部門發現內部監控缺失，均會報告以便適時採取整改行動。第三道防線為審核委員會及內部審核，負責審議該系統的建設規劃及評估其成效等，透過覆核檢查發現及報告內部監控缺失的問題，嚴重的內部監控缺失均會呈報予審核委員會，以解決相關問題。

本公司已按證券及期貨條例和上市規則制定《信息披露制度》，並授權及指定高級行政人員及本公司上市業務部統一在履行審批程序後，負責進行信息披露工作。除此以外，公司還制訂及實施《保密管理制度》，並在內部守則裏明確訂明嚴禁未經授權使用機密或內幕消息。

截至二零一六年十二月三十一日止年度，董事會已對本公司風險管理及內部監控系統的有效性進行了一次檢查，並信納有關系統就其目的而言有效及充足。董事會曾與管理層對本公司核心業務管理程序及風險管理功能也進行了一次高層次的風險評估，以提升本公司內部控制政策及程序。

### 公司秘書

本公司由李文平先生和黎瀛洲先生聯席擔任公司秘書。李文平先生在上市公司管理方面具有長期工作的經驗，於二零一六年已參加了上市公司監管方面的有關培訓；黎瀛洲先生為香港執業律師，負責協助李文平先生完成履行公司秘書的職責。

### 與股東之溝通

本公司致力確保本集團遵守上市規則之信息披露責任以及其他適用法規，而所有股東及有意向投資者均有同等機會接獲及取得本公司發放之對外公開資料。

本公司歡迎股東出席股東大會以表達意見，並鼓勵所有董事出席股東大會與股東直接溝通。外聘核數師亦須出席股東周年大會，以協助董事回答股東之任何有關提問。本公司根據上市規則定期向股東提供之資料包括年報及中期報告、通函及公告。

## 企業管治報告

機構及個人投資者可於聯交所網站 ([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)) 或本公司網站 ([www.sinopec.com.hk](http://www.sinopec.com.hk)) 獲得有關本集團之最新資料。所有主要資料如公告、通函、年報及中期報告均可於上述網址下載。

### 股東權利

#### (a) 股東召開股東特別大會之程序

根據百慕達公司法，於提出請求當日持有不少於本公司繳足股本十分之一的股東提出請求時，董事會須即時召開股東特別大會。倘董事會未能在有關要求發出日期起計二十一日內召開股東特別大會，提請人或彼等當中持有過半數總投票權的任何人士可自行召開股東特別大會，惟有關大會不得於原先請求發出日期起計三個月後舉行。

#### (b) 於股東大會上提呈建議之程序

根據百慕達公司法，股東可於股東大會上提交書面要求動議決議案。提出有關請求所需股東數目不得少於在請求提出當日有權於股東大會上投票的所有股東總投票權二十分之一，或不少於一百名股東。

請求書須列明有關決議案，連同不多於一千字、內容有關任何提呈決議案所指事宜或於股東大會將予處理事項的陳述書。此外，請求書由全體有關股東簽署，並送交本公司百慕達註冊辦事處，地址為 Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda，註明聯席公司秘書收啟。如屬要求發出決議案通知的請求書，須於股東大會舉行前不少於六個星期送交，如屬任何其他請求書，則須在股東大會舉行前不少於一個星期送交。

有關股東須存放一筆合理充足之款項，以支付本公司根據適用法律及規則送交決議案通知及傳閱有關股東所提交陳述書產生之開支。

#### (c) 股東提問

股東應向本公司股份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司(地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓)提出有關其股權之疑問，而彼等可隨時要求索取有關本公司之公開資料。股東亦可致函本公司辦事處(地址為香港銅鑼灣威非路道18號萬國寶通中心34樓)之聯席公司秘書向董事會作出查詢。

### 構成文件變動

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本公司並無更改公司細則。公司細則的最新版本可在本公司網站 ([www.sinopec.com.hk](http://www.sinopec.com.hk)) 及聯交所網站 ([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)) 查閱。有關股東權利的進一步詳情，股東可參閱公司細則。

# 獨立核數師報告



羅兵咸永道

## 獨立核數師報告

致中石化冠德控股有限公司股東  
(於百慕達註冊成立的有限公司)

## 意見

### 我們已審計的內容

中石化冠德控股有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其附屬公司(以下統稱「貴集團」)列載於第52至130頁的合併財務報表，包括：

- 於二零一六年十二月三十一日的合併財務狀況表；
- 截至該日止年度的合併收益表；
- 截至該日止年度的合併全面收益表；
- 截至該日止年度的合併權益變動表；
- 截至該日止年度的合併現金流量表；及
- 合併財務報表附註，包括主要會計政策概要。

### 我們的意見

我們認為，該等合併財務報表已根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》真實而中肯地反映了貴集團於二零一六年十二月三十一日的合併財務狀況及其截至該日止年度的合併財務表現及合併現金流量，並已遵照香港《公司條例》妥為擬備。

## 意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港審計準則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已在本報告「核數師就審計合併財務報表承擔的責任」部分中作進一步闡述。

我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。

### 獨立性

按照香港會計師公會頒布的《專業會計師道德守則》(以下簡稱「守則」)，我們獨立於貴集團，並已履行守則中的其他專業道德責任。

## 獨立核數師報告



羅兵咸永道

### 關鍵審計事項

關鍵審計事項是根據我們的專業判斷，認為對本期合併財務報表的審計最為重要的事項。這些事項是在我們審計整體合併財務報表及出具意見時進行處理的。我們不會對這些事項提供單獨的意見。

我們在審計中識別的關鍵審計事項概述如下：

- 對聯營及合資公司之權益的減值評估
- PT. West Point Terminal之仲裁及非流動資產減值評估

#### 關鍵審計事項

#### 我們的審計如何處理關鍵審計事項

##### 於聯營及合資公司之權益的減值評估

我們在處理該事項時執行了下列程序：

請參閱合併財務報表附註4.1(b)、附註12—於聯營公司之權益和附註13—於合資公司之權益

— 我們對關於識別潛在減值跡象和評估可回收金額相關的關鍵流程和控制進行了解。

於二零一六年十二月三十一日，貴集團對主要從事原油碼頭和儲存業務的聯營及合資公司投資的賬面價值分別為711,000,000港元和6,460,000,000港元，共計約佔總資產的44%。

— 對於存在減值跡象的投資，我們從管理層獲取了該投資的折現現金流量，並了解管理層採用的關鍵基礎和假設。

地區原油供需及設備條件等眾多因素可能對碼頭和倉儲業務的業績表現產生重大影響，這可能導致於二零一六年十二月三十一日的若干聯營及合資公司投資的賬面價值出現減值的可能。當存在減值跡象時，管理層會根據使用價值與公允價值扣除處理成本兩者之間較高者，進一步評估對聯營及合資公司投資的可回收金額。貴公司採用使用價值方法確定可回收金額，即為該等投資預期將產生之未來現金流量的現值。

— 我們檢查了相關折現現金流量模型計算的準確性。

— 我們檢查了所採用資料的準確性，並評價了採用的關鍵假設，其中：

- i. 預計收入和預計毛利率（比較實際歷史財務數據和2017年核准預算），及
- ii. 折現率（對所採用的假設，比較外部市場數據和可比較公司的公開資料）。

由於二零一六年十二月三十一日對聯營及合資公司投資的賬面價值重大，以及在估計可回收金額時需使用判斷和各種假設（包括預計收入、預計毛利率和折現率），我們將該事項視為關鍵審計事項。

— 我們評價了管理層對可回收金額的敏感性分析的計算，以及對關鍵假設可能的下行改變的影響。

我們發現，管理層採用的關鍵假設均獲得現有證據支持。

## 獨立核數師報告



羅兵咸永道

## 關鍵審計事項(續)

## 關鍵審計事項

## 我們的審計如何處理關鍵審計事項

## PT. West Point Terminal 之仲裁及非流動資產減值評估

請參閱合併財務報表附註4.1(a)、附註16—預付土地租賃款、附註17—物業、廠房及設備和附註29—或然事項

於二零一六年十二月三十一日，PT. West Point Terminal(以下簡稱「PT. West Point」)的非流動資產賬面價值為714,000,000港元，約佔總資產的4%。

貴集團擁有PT. West Point的95%權益，主要從事於印尼的原油碼頭和儲存設備的潛在開發。

二零一六年十一月，PT. West Point和貴集團收到了非控制性股東向國際商會國際仲裁法庭提起的仲裁請求。該仲裁請求在合併財務報表附註29—或然事項中披露。貴公司在考慮外部法律顧問的建議後，認為該仲裁不會對貴集團於二零一六年十二月三十一日之合併財務報表產生財務影響。

此外，由於股東對原油碼頭和儲存設備的項目發展持不同意見，故截至本報告日止尚未開始項目的建設，因此PT. West Point的資產存在減值跡象。管理層進行了減值評估，並以使用價值確定該等資產的可回收金額。該評估涉及複雜而且主觀的判斷和假設，例如採用預計項目年期、預計收入、預計毛利率和折現率進行未來現金流量預測。

我們在處理該事項時執行了下列程序：

— 我們通過與管理層討論對PT. West Point項目進行了解，包括該項目的最新情況和發展計劃、仲裁的進展以及對仲裁結果和資產減值的評估。

— 我們獲取並審閱了相關協議和文件，包括公司章程、股東協議和仲裁請求。

— 對於仲裁：

(1) 就貴集團聘請的外部法律顧問提供的建議，我們對其外部法律顧問的資格、專業性和客觀性進行評估。

(2) 我們與外部法律顧問進行了討論，以了解該項目的最新情況，並與我們從管理層獲得的了解進行比較。

(3) 我們獲取了來自外部法律顧問的直接律師函證，取得了其對仲裁結果以及對二零一六年度合併財務報表之相應影響所作出的評估。

(4) 我們評價了管理層編制的與仲裁相關的或有事項相關的披露。

— 對於資產減值評估：

(1) 我們對管理層在折現現金流量模型中採用的關鍵基礎和假設進行了解。

## 獨立核數師報告



羅兵咸永道

### 關鍵審計事項(續)

#### 關鍵審計事項

由於該等資產賬面價值重大，以及折現現金流量模型需要使用判斷和關鍵假設，加上評估對仲裁可能出現的結果所使用的重大判斷，我們將該事項視為關鍵審計事項。

#### 我們的審計如何處理關鍵審計事項

- (2) 我們檢查了相關折現現金流量模型計算的準確性。
- (3) 我們檢查了所採用資料的準確性，並評價了採用的關鍵假設，其中：
  - i. 預計項目年期(通過與管理層討論並與可行性報告和土地租賃協議比較)；
  - ii. 預計收入和預計毛利率(比較設計產能和行業規範基準)；以及
  - iii. 折現率(對所採用的假設，比較外部市場數據和可比較公司的公開資料)。
- (4) 我們評價了管理層對可回收金額的敏感性分析計算，以及對關鍵假設可能的下行改變的影響。

我們發現，管理層採用的關鍵假設和估計，以及作出的判斷，均獲得現有證據支持。

## 獨立核數師報告



羅兵咸永道

### 其他信息

貴公司董事對其他信息負責。其他信息包括年報內的所有信息，但不包括合併財務報表及我們的核數師報告。

我們對合併財務報表的意見並不涵蓋其他信息，我們亦不對該等其他信息發表任何形式的鑒證結論。

結合我們對合併財務報表的審計，我們的責任是閱讀其他信息，在此過程中，考慮其他信息是否與合併財務報表或我們在審計過程中所了解的情況存在重大抵觸或者似乎存在重大錯誤陳述的情況。

基於我們已執行的工作，如果我們認為其他信息存在重大錯誤陳述，我們需要報告該事實。在這方面，我們沒有任何報告。

### 董事及審核委員會就合併財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》擬備真實而中肯的合併財務報表，並對其認為為使合併財務報表的擬備不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述所需的內部控制負責。

在擬備合併財務報表時，董事負責評估貴集團持續經營的能力，並在適用情況下披露與持續經營有關的事項，以及使用持續經營為會計基礎，除非董事有意將貴集團清盤或停止經營，或別無其他實際的替代方案。

審核委員會負責監督貴集團的財務報告過程。

### 核數師就審計合併財務報表承擔的責任

我們的目標，是對合併財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並出具包括我們意見的核數師報告。我們僅向閣下(作為整體)按照百慕達一九八一年《公司法》第90條報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。合理保證是高水平的保證，但不能保證按照《香港審計準則》進行的審計，在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們單獨或匯總起來可能影響合併財務報表使用者依賴合併財務報表所作出的經濟決定，則有關的錯誤陳述可被視作重大。

## 獨立核數師報告



羅兵咸永道

### 核數師就合併財務報表審計承擔的責任(續)

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中，我們運用了專業判斷，保持了專業懷疑態度。我們亦：

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存在重大錯誤陳述的風險，設計及執行審計程序以應對這些風險，以及獲取充足和適當的審計憑證，作為我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕於內部控制之上，因此未能發現因欺詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的風險。
- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對貴集團內部控制的有效性發表意見。
- 評價董事所採用會計政策的恰當性及作出會計估計和相關披露的合理性。
- 對董事採用持續經營會計基礎的恰當性作出結論。根據所獲取的審計憑證，確定是否存在與事項或情況有關的重大不確定性，從而可能導致對貴集團的持續經營能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重大不確定性，則有必要在核數師報告中提請使用者注意合併財務報表中的相關披露。假若有關的披露不足，則我們應當發表非無保留意見。我們的結論是基於核數師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事項或情況可能導致貴集團不能持續經營。
- 評價合併財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露，以及合併財務報表是否中肯反映交易和事項。
- 就貴集團內實體或業務活動的財務信息獲取充足、適當的審計憑證，以便對合併財務報表發表意見。我們負責貴集團審計的方向、監督和執行。我們為審計意見承擔全部責任。

## 獨立核數師報告



羅兵咸永道

### 核數師就合併財務報表審計承擔的責任(續)

除其他事項外，我們與審核委員會溝通了計劃的審計範圍、時間安排、重大審計發現等，包括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

我們還向審核委員會提交聲明，說明我們已符合有關獨立性的相關專業道德要求，並與他們溝通有可能合理地被認為會影響我們獨立性的所有關係和其他事項，以及在適用的情況下，相關的防範措施。

從與審核委員會溝通的事項中，我們確定哪些事項對本期合併財務報表的審計最為重要，因而構成關鍵審計事項。我們在核數師報告中描述這些事項，除非法律法規不允許公開披露這些事項，或在極端罕見的情況下，如果合理預期在我們報告中溝通某事項造成的負面後果超過產生的公眾利益，我們決定不應在報告中溝通該事項。

出具本獨立核數師報告的審計項目合夥人是梁建邦。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一七年三月三十日

(本獨立核數師報告的中英文文本如有任何歧義，概以英文文本為準)

# 合併收益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
收入	5, 6	1,766,590	2,043,630
銷售成本	8	(1,136,201)	(1,204,618)
<b>毛利</b>		<b>630,389</b>	839,012
其他收入及其他收入淨額	7	107,329	55,478
分銷成本	8	(20,760)	(25,598)
行政費用	8	(162,997)	(138,519)
<b>經營溢利</b>		<b>553,961</b>	730,373
融資收入	10	10,421	14,649
融資開支	10	(203,756)	(198,140)
融資開支淨額		(193,335)	(183,491)
應佔下列公司業績：			
— 聯營公司	12	135,549	117,865
— 合資公司	13	644,128	553,901
		779,677	671,766
<b>除所得稅前溢利</b>		<b>1,140,303</b>	1,218,648
所得稅開支	14	(135,317)	(191,730)
<b>本年度溢利</b>		<b>1,004,986</b>	1,026,918
應佔溢利：			
本公司權益持有人		1,005,259	1,026,852
非控制性權益		(273)	66
		1,004,986	1,026,918
本公司權益持有人應佔每股基本及攤薄盈利 (以每股港仙列示)	15	40.43	41.30

第59頁至130頁的附註為此等合併財務報表的整體部分。

# 合併全面收益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
年度溢利	1,004,936	1,026,918
年度其他全面收入：		
其後可能獲重新分類至損益之項目：		
於換算時之匯兌差額：		
— 附屬公司	(283,744)	(226,074)
— 聯營公司	(45,648)	(39,624)
— 合資公司	(307,326)	(385,595)
現金流量套期		
— 聯營公司	(6,688)	—
— 合資公司	(23,732)	—
年內其他全面收入，扣除稅項	(667,138)	(651,293)
年內全面收入總額	337,848	375,625
下列人士應佔全面收入總額：		
本公司權益持有人	338,121	375,559
非控制性權益	(273)	66
年內全面收入總額	337,848	375,625

第59頁至130頁的附註為此等合併財務報表的整體部分。

# 合併財務狀況表

於二零一六年十二月三十一日

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	17	6,872,274	7,575,508
投資物業	18	62,555	68,062
預付土地租賃款項	16	681,920	708,797
預付款項及其他應收款項		—	137,356
於聯營公司之權益	12	710,784	678,586
於合資公司之權益	13	6,460,197	6,378,616
<b>非流動資產總值</b>		<b>14,787,730</b>	15,546,925
<b>流動資產</b>			
存貨	20	15,584	21,261
應收賬款及其他應收款項	19	1,173,286	988,236
現金及現金等價物	21	323,206	1,057,732
<b>流動資產總值</b>		<b>1,512,076</b>	2,067,229
<b>總資產</b>		<b>16,299,806</b>	17,614,154
<b>權益</b>			
本公司權益持有人應佔權益			
股本	22	248,616	248,616
儲備		9,313,764	9,124,813
本公司權益持有人應佔權益		9,562,380	9,373,429
非控制性權益		38,392	38,665
<b>總權益</b>		<b>9,600,772</b>	9,412,094

## 合併財務狀況表

於二零一六年十二月三十一日

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
遞延所得稅項負債	28	99,800	95,695
借貸	27	3,353,791	3,938,982
政府補貼		13,178	4,667
<b>非流動負債總額</b>		<b>3,466,769</b>	4,039,344
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款項	26	943,577	4,139,948
借貸	27	2,273,812	—
應付所得稅		14,876	22,768
<b>流動負債總額</b>		<b>3,232,265</b>	4,162,716
<b>總負債</b>		<b>6,699,034</b>	8,202,060
<b>總權益及負債</b>		<b>16,299,806</b>	17,614,154

第52頁至130頁的財務報表已由董事會於二零一七年三月三十日批核，並代表董事會簽署。

陳波  
主席

葉芝俊  
董事總經理

第59頁至130頁的附註為此等合併財務報表的整體部分。

# 合併權益變動表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

附註	本公司權益持有人應佔								非控制性 權益	總權益
	股本 千港元	股份溢價 千港元	專項儲備 千港元	合併儲備 千港元	一般儲備 千港元	匯兌儲備 千港元	保留溢利 千港元	小計 千港元		
於二零一四年十二月三十一日之結餘 (先前呈報)	248,616	6,300,684	151	23,444	244,124	614,831	2,806,733	10,238,583	38,599	10,277,182
共同控制下的業務合併	—	—	—	2,128,853	2,387	95,512	—	2,226,752	—	2,226,752
於二零一五年一月一日之結餘(經重列)	248,616	6,300,684	151	2,152,297	246,511	710,343	2,806,733	12,465,335	38,599	12,503,934
全面收入：										
年度溢利	—	—	—	—	—	—	1,026,852	1,026,852	66	1,026,918
其他全面收入										
於換算時之匯兌差額：										
— 附屬公司	—	—	—	—	—	(226,074)	—	(226,074)	—	(226,074)
— 聯營公司	—	—	—	—	—	(39,624)	—	(39,624)	—	(39,624)
— 合資公司	—	—	—	—	—	(385,595)	—	(385,595)	—	(385,595)
年內其他全面收入，扣除稅項	—	—	—	—	—	(651,293)	—	(651,293)	—	(651,293)
全年全面收入總額	248,616	6,300,684	151	2,152,297	246,511	59,050	3,833,585	12,840,894	38,665	12,879,559
與擁有人之交易										
共同控制下的業務合併	—	—	—	(3,114,623)	—	—	—	(3,114,623)	—	(3,114,623)
已付共同控制下一間附屬公司 前擁有人股息	—	—	—	—	—	—	(228,534)	(228,534)	—	(228,534)
分派儲備	—	—	34,197	—	40,997	—	(75,194)	—	—	—
本年度動用專項儲備	23	—	(34,238)	—	—	—	34,238	—	—	—
股息	24	—	—	—	—	—	(124,308)	(124,308)	—	(124,308)
與擁有人之交易總額	—	—	(41)	(3,114,623)	40,997	—	(393,798)	(3,467,465)	—	(3,467,465)
於二零一五年十二月三十一日之結餘	248,616	6,300,684	110	(962,326)	287,508	59,050	3,439,787	9,373,429	38,665	9,412,094

# 合併權益變動表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	本公司權益持有人應佔										非控制性	
	附註	股本	股份溢價	專項儲備	合併儲備	一般儲備	套期儲備	匯兌儲備	保留溢利	小計	權益	總權益
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於二零一六年一月一日之結餘		248,616	6,300,684	110	(962,326)	287,508	—	59,050	3,439,787	9,373,429	38,665	9,412,094
全面收入：												
年度溢利		—	—	—	—	—	—	1,005,259	1,005,259	(273)	1,004,986	
其他全面收入												
於換算時之匯兌差額：												
— 附屬公司		—	—	—	—	—	(283,744)	—	(283,744)	—	(283,744)	
— 聯營公司		—	—	—	—	—	(45,648)	—	(45,648)	—	(45,648)	
— 合資公司		—	—	—	—	—	(307,326)	—	(307,326)	—	(307,326)	
現金流量套期虧損淨額												
— 聯營公司		—	—	—	—	(6,688)	—	—	(6,688)	—	(6,688)	
— 合資公司		—	—	—	—	(23,732)	—	—	(23,732)	—	(23,732)	
年內其他全面收入，扣除稅項		—	—	—	—	—	(30,420)	(636,718)	1,005,259	338,121	(273)	337,848
全年全面收入總額		248,616	6,300,684	110	(962,326)	287,508	(30,420)	(577,668)	4,445,046	9,711,550	38,392	9,749,942
與擁有人之交易												
分派儲備		—	—	24,424	—	32,863	—	—	(57,287)	—	—	—
本年度動用專項儲備	23	—	—	(23,729)	—	—	—	—	23,729	—	—	—
股息	24	—	—	—	—	—	—	—	(149,170)	(149,170)	—	(149,170)
與擁有人之交易總額		—	—	695	—	32,863	—	—	(182,728)	(149,170)	—	(149,170)
於二零一六年十二月三十一日之結餘		248,616	6,300,684	805	(962,326)	320,371	(30,420)	(577,668)	4,262,318	9,562,380	38,392	9,600,772

第59頁至130頁的附註為此等合併財務報表的整體部分。

# 合併現金流量表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>經營活動的現金流量</b>			
經營產生的現金	25	723,686	1,651,306
退回／(已付)香港所得稅		523	(2,115)
已付中華人民共和國(「中國」)企業所得稅		(114,126)	(128,607)
已付預扣稅		(19,505)	(45,438)
<b>經營活動產生現金淨額</b>		<b>590,578</b>	1,475,146
<b>投資活動的現金流量</b>			
購買物業、廠房及設備		(143,850)	(313,207)
支付土地租賃		—	(8,760)
向一間聯營公司貸款		—	(6,487)
自一間聯營公司的償還貸款		1,651	—
向合資公司貸款		(85,658)	(251,434)
自一間聯營公司收取股息	12	53,114	95,540
自合資公司收取股息		106,224	237,401
合資公司回扣	13	—	8,190
已收取利息收入	10	10,421	14,649
已收取政府補貼		10,061	—
出售物業、廠房及設備所得款項		2,493	403
減少／(增加)應收一間中間控股公司及同系 附屬公司款項		412,996	(404,002)
減少應付一間直接控股公司及一間中間控股公司 及同系附屬公司款項		(62,673)	—
<b>投資活動產生／(所用)現金淨額</b>		<b>304,779</b>	(627,707)
<b>融資活動的現金流量</b>			
借貸所得款項		8,812,091	—
借貸還款		(6,957,461)	—
已付本公司擁有人股息		(149,170)	(124,308)
已付共同控制下一間附屬公司前擁有人股息		—	(228,534)
已付融資成本	10	(203,756)	(198,140)
支付收購共同控制下一間附屬公司股權之代價		(3,064,723)	—
<b>融資活動所用現金淨額</b>		<b>(1,563,019)</b>	(550,982)
<b>現金及現金等價物(減少)／增加淨額</b>			
於一月一日的現金及現金等價物	21	1,057,732	798,867
匯率變動影響		(66,864)	(37,592)
<b>於十二月三十一日的現金及現金等價物</b>	21	<b>323,206</b>	1,057,732

第59頁至130頁的附註為此等合併財務報表的整體部分。

# 財務報表附註

## 1 一般資料

中石化冠德控股有限公司(「本公司」)為於百慕達註冊成立之有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司主板上市。其註冊辦公室地址及主要營業地址分別為Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda 及香港銅鑼灣威非路道18號萬國寶通中心34樓。

本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)主要從事經營提供原油碼頭服務、船舶租賃服務及天然氣管道運輸服務。本集團的聯營公司及合資公司主要從事經營原油及石油產品碼頭及其附屬設施、提供物流服務包括倉儲、運輸及碼頭服務，詳情載於附註12及13。

除非另有說明，此等財務報表以港元(「港元」)呈列。此等財務報表已獲董事會於二零一七年三月三十日批准刊發。

董事認為，本公司之直接控股公司為中石化冠德國際有限公司及本公司之最終控股公司為中國石油化工集團公司(「中石化集團」)。中國石油化工股份有限公司(「中國石化」)為本公司的中間控股公司，其股份於上海、香港、紐約及倫敦交易所上市。

## 2 重要會計政策摘要

編製本合併財務報表採用的主要會計政策載於下文。除另有說明外，該等政策在所列報的所有年度內貫徹應用。

### 2.1 編製基準

本集團之合併財務報表乃按照香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製。本合併財務報表乃按歷史成本慣例編製。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計，亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，在附註4中披露。

於二零一五年十二月，本集團完成收購中石化榆濟管道有限責任公司(「榆濟管道公司」)全部股權，共同受中石化集團公司控制。收購榆濟管道公司為共同控制下的業務合併乃按類似於權益結合法之方式入賬，據此，所收購之資產及負債以所有期間呈列在業務合併的另一方之前任的結轉價值入賬，猶如本集團的運營及已收購的業務已合併。本集團已付代價與所收購業務的資產或負債淨值之間的差額按權益調整。

## 財務報表附註

## 2 重要會計政策摘要(續)

### 2.1 編製基準(續)

#### 2.1.1 持續經營

於二零一六年十二月三十一日，本集團的流動負債淨值約為17.20億港元，主要是由於自中國石化盛駿國際投資有限公司(「盛駿」)提取約22.74億港元短期利率相對較低的循環貸款，以結算於二零一五年十二月完成收購榆濟管道公司全部股權的應付代價，該短期借款屬於中石化集團內的融資安排。

本公司董事會已經考慮(其中包括)本集團內部產生資金及可供使用的財務資源，並於編製本集團合併財務報表時以持續經營基準編製。於二零一六年十二月，本集團已重續由盛駿提供的短期循環貸款約5億美元(相等於約38.78億港元)。該貸款於二零一七年十二月二十九日屆滿。在滿足若干條件及無不可預見的情況下，盛駿已經確認預計將可重續融資的意向。

根據上文所述，本公司董事相信本集團於可見將來(自本報告期末起計不少於十二個月)有充足資源繼續其營運。因此，本公司董事繼續以持續經營基準編製此等合併財務報表。

#### 2.1.2 會計政策和披露的變動

##### (a) 本集團採納之經修訂準則

年度改進項目	香港財務報告準則二零一二年至二零一四年週期年度改進
香港會計準則第1號(修訂本)	披露計劃
香港會計準則第27號(修訂本)	獨立財務報表之權益法
香港會計準則第16號及 香港會計準則第38號(修訂本)	澄清折舊及攤銷之可接受方法

採納此等準則修訂本及詮釋對本集團之財務資料並無重大影響。

##### (b) 於二零一六年一月一日開始之財政年度首次強制應用之經修訂準則，惟目前與本集團無關(但其或會對未來交易事件之會計造成影響)

香港會計準則第16號及 香港會計準則第41號(修訂本)	農業：生產性植物
香港財務報告準則第11號(修訂本)	收購合營業務權益之會計處理
香港財務報告準則第14號	監管遞延賬目

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要 (續)

#### 2.1 編製基準 (續)

##### 2.1.2 會計政策和披露的變動 (續)

- (c) 於二零一六年一月一日開始之財政年度已頒佈但尚未生效且本集團亦無提早採納之新準則、修訂本及詮釋

以下為已頒佈且必須在二零一七年一月一日或以後開始之本集團會計期間或較後期間強制應用，惟本集團並無提早採納之準則、對準則之修訂及詮釋：

		於下列日期 或之後開始之 會計期間生效
香港會計準則第 12 號 (修訂本)	所得稅	二零一七年一月一日
香港會計準則第 7 號 (修訂本)	現金流量表	二零一七年一月一日
香港財務報告準則第 2 號 (修訂本)	以股份支付交易之分類及計量	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第 9 號	財務工具	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第 15 號	客戶合約收益	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第 16 號	租賃	二零一九年一月一日
香港財務報告準則第 10 號及 香港會計準則第 28 號 (修訂本)	投資者與其聯營或合營企業之間 的資產出售或贈送	待公佈

香港財務報告準則第 15 號「客戶合同收益」。香港財務報告準則第 15 號建立了一個綜合框架，通過五步法來確定何時確認收入以及應當確認多少收入。此準則還對合同成本的資本化以及許可安排提供了具體指引，規範了企業與客戶簽訂合同產生收入及現金流的性質、金額、時間以及不確定性的披露要求。核心原則為主體須確認收入，以體現向客戶轉讓承諾貨品或服務的數額，並反映主體預期交換該等貨品或服務而應得的對價。香港財務報告準則第 15 號於 2018 年 1 月 1 日及以後期間生效，允許提前適用。

香港財務報告準則第 16 號「租賃」。香港財務報告準則第 16 號「租賃」更新了有關租賃的定義及合同的合併與拆分等問題的指引。香港財務報告準則第 16 號規定，如果合同中規定或包含了以對價換取一定期間內某項可辨認資產的使用權利，則可將其定義為租賃。根據香港財務報告準則第 16 號的規定，除短期租賃和低值資產租賃外，在所有租賃合同中承租方均需將其確認為一項負債，用以反映與該租賃相關的未來租賃付款和所獲取的相關資產使用權。出租方的會計處理與香港會計準則第 17 號「租賃」規定的核算方法基本保持一致。管理層仍在評估執行香港財務報告準則第 16 號對本集團的經營業績和財務狀況產生的影響。對香港財務報告準則第 16 號於 2019 年 1 月 1 日或以後期間生效。如香港財務報告準則第 15 號被適用，此項準則允許提前適用。

在未來期間採納上文所述的其他準則、修訂及詮釋，預期對集團之經營業績及財務狀況並無重大影響。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要(續)

#### 2.2 附屬公司

附屬公司為本集團擁有控制權的所有實體(包括結構性實體)，當本集團承受或享有參與實體所得之可變回報，且有能力透過其對實體之權力影響該等回報時，則本集團控制該實體。附屬公司於控制權轉移至本集團之日起全面合併入賬，而在控制權終止之日起停止合併入賬。

##### (i) 共同控制合併的合併會計法

誠如香港會計師公會頒佈的會計指引第5號(「**會計指引第5號**」)－共同控制合併的合併會計所規定，合併財務報表包括出現共同控制合併的合併實體或業務的財務報表，猶如已於合併實體或業務首次在控制方的控制下當日合併。

合併實體或業務的資產淨值從控制方的角度以現有賬面值合併。倘控制方的權益繼續存在，則有關商譽的金額或收購方於被收購方的可識別資產、負債及或然負債公允值淨值的權益超過於共同控制合併時的成本的差額均不會確認。

合併全面收益表包括由最早呈列日期或合併實體或業務首次受共同控制的日期(倘為較短期間，不計及共同控制合併的日期)起，各合併實體或業務的業績。

合併財務報表內比較金額按猶如該等實體或業務已於早前的結算日或其首次受共同控制時(以較短者為準)以合併方式呈列。

該等實體採納一套統一的會計政策，所有集團內交易、合併實體或業務間交易的結餘及未變現收益均於合併時對銷。

交易成本包括專業費用、註冊費用、向股東提供資料的成本、合併過往獨立運作的業務時產生的成本或虧損等，就共同控制合併而產生並採用合併會計處理法入賬的交易成本於其產生的期間內確認為開支。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要 (續)

#### 2.2 附屬公司 (續)

##### (ii) 非共同控制合併的收購會計法

除受共同控制的業務合併已使用會計指引第5號(附註2.2(i))規定的合併會計法原則列賬外，本集團以收購會計法為非共同控制業務合併入賬。

收購一家附屬公司之轉讓代價為向被收購方之前擁有人所轉讓資產、所產生負債及本集團所發行股權之公允值。所轉讓代價包括或然代價安排所產生之任何資產或負債之公允值。於業務合併時所收購之可識別資產及所承擔之負債及或然負債，初步按收購日期之公允值計量。本集團按逐項收購基準，以公允值或非控股權益按比例應佔被收購方可識別淨資產之已確認金額，確認任何於被收購方之非控股權益。

收購相關成本於產生時支銷。

倘業務合併分階段進行，收購方先前持有之被收購方股權之收購日期賬面值於收購日期之公允值應按收購日期之公允值重新計量，而該重新計量產生之任何損益，於損益賬內確認。

由本集團將予轉讓之任何或然代價將於收購日期按公允值確認。分類為權益之或然代價毋須重新計量，其後續結算計入權益。

所轉讓代價、被收購方的任何非控股權益金額及任何先前於被收購方的權益於收購日期的公允值高於所收購可辨認資產淨值的公允值時，其差額以商譽列賬。就議價購買而言，如轉讓代價、已確認非控股權益及先前持有的權益總額低於所收購附屬公司資產淨值的公允值，其差額將直接在收益表中確認。

集團旗下公司間的交易、結存及交易的未變現利益，均於綜合時沖銷。未變現虧損亦予抵銷。附屬公司報告的數額已在需要時作出改變，以確保與本集團所採納的會計政策一致。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要(續)

#### 2.2 附屬公司(續)

##### (iii) 獨立財務報表

於附屬公司之投資乃以成本減減值入賬。成本亦包括投資的直接應佔費用。附屬公司業績由公司股息及應收款項之基準入賬。

於收取於附屬公司投資之股息時，倘若股息超逾該附屬公司於宣派股息期間全面收入總額，或倘若該等投資於獨立財務報表之賬面值超逾該被投資方包括商譽在內資產淨值於合併財務報表之賬面值，則需要對該等投資進行減值測試。

#### 2.3 聯營公司

聯營公司指本集團對其有重大影響力但並無控制權之實體，通常同時持有其20%至50%有表決權股份。對聯營公司之投資以權益法核算。投資以權益法初步按成本確認，增加或減少賬面值以確認收購日期後投資方應佔被投資方之溢利或虧損。本集團在聯營公司的投資包括收購時確認之商譽。收購聯營公司所有權權益之後，聯營公司成本及本集團分佔聯營公司可識別資產及負債的淨公允值之間的任何差額入賬為商譽。

倘於聯營公司所有權權益減少但重大影響力獲保留，則先前於其他全面收入已確認之金額中僅有一定份額重新分類至損益(如適用)。

本集團應佔聯營公司收購後溢利或虧損之份額於收益表中確認，其應佔收購後其他全面收入變動則於其他全面收入中確認，並對投資賬面值作出相應調整。當本集團應佔聯營公司虧損等於或超過其於該聯營公司所擁有權益(包括任何其他無抵押應收款項)時，本集團不再進一步確認虧損，除非其招致法定或推定義務或代表該聯營公司付款。

本集團於各報告日確定是否有任何客觀證據顯示於聯營公司之投資出現減值。倘若確實如此，本集團根據聯營公司可收回數額與其賬面值差額計算減值數額並將該數額於收益表內「應佔聯營公司業績」項下確認。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要 (續)

#### 2.3 聯營公司 (續)

本集團與其聯營公司之間上下游交易產生之溢利及虧損僅以非相關投資者於聯營公司之權益為限於本集團財務報表內確認。未變現虧損予以抵銷，表明所轉讓資產已發生減值之交易除外。聯營公司會計政策已按需要變更，以確保與本集團所採納政策貫徹一致。

聯營公司股權攤薄之收益或虧損於收益表內確認。

#### 2.4 合營安排

本集團已評估其合營安排之性質，並釐定該等合營安排為合資公司。合資公司運用權益會計法入賬。

根據權益會計法，於合資公司的權益乃按成本初步確認，其後經調整以確認本集團應佔收購後的損益及於其他全面收入的變動。本集團於合資公司的投資包括收購時識別的商譽。於收購合資公司擁有的商譽時，合資公司的成本與本集團佔該合資公司的可識別資產及負債的淨公允值之差額入賬列為商譽。當本集團應佔合資公司的虧損相等於或超出其於該合資公司的權益(包括任何長期權益，而該長期權益實質上構成本集團於該合資公司的投資淨額之一部分)，則本集團不會確認進一步虧損，除非其已產生責任或代表該合資公司作出付款。

本集團於每個報告日期釐定有否客觀證據顯示於合資公司的投資出現減值。如出現減值，本集團將減值額計算為合資公司的可收回數額與其賬面值的差額，並於收益表「應佔合資公司業績」項下確認該數額。

本集團與其合資公司之間的交易產生的未變現收益，按本集團於合資公司的權益抵銷。除非交易提供證據證明所轉讓的資產出現減值，否則未變現虧損亦被抵銷。合資公司的會計政策已在需要時作出改變，以確保與本集團採納的政策一致。

#### 2.5 分部報告

業務分部及在合併財務報表中披露的每一分部項目的金額，以資源分配、業績評價為目的而定期呈報本集團的董事會(「主要經營決策者」)的財務信息為基礎確定。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要(續)

#### 2.6 外幣換算

##### (a) 功能及呈列貨幣

本集團各實體的財務報表所列項目，均以該實體營運所在地主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計量。合併財務報表乃以本公司的功能貨幣及本集團的呈列貨幣港元呈列。

##### (b) 交易及結餘

外幣交易按交易日期或估值日期之現行匯率於重新計量該等項目時換算為功能貨幣。結算該等交易及按年末匯率換算以外幣計值之貨幣資產及負債所產生之匯兌收益及虧損於收益表內確認。

匯兌收益或虧損於收益表中「其他收入及其他收入淨額」內呈列。

##### (c) 集團公司

外國業務(即與本公司進行活動所在的國家或使用的貨幣不同之附屬公司、聯營公司、合資公司)的賬目方面，財務狀況表項目按年終之匯率伸算為港幣，收益表項目則按年內之平均匯率伸算為港幣。匯兌差額於其他全面收益項內確認及累計在匯兌儲備。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要 (續)

#### 2.7 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按歷史成本減去折舊及攤銷與任何減值虧損後入賬。歷史成本包括購買該等項目的直接開支。

其他維修保養在其產生的財政期內的收益表中確認。

折舊以直線法計算，以於估計可使用年期將成本分配至其餘值，詳情如下：

— 樓宇	20年
— 天然氣管道	10至30年
— 租賃物業裝修	10年
— 碼頭建築	20至25年
— 碼頭設施	12至20年
— 廠房及機器	5至20年
— 傢俬、裝置及設備	5至30年
— 汽車及船舶	5至10年

於各呈報期末，本集團會對資產的餘值及可使用年期進行審閱，並視乎情況作出調整。

倘資產的賬面金額超過其估計可收回金額，則資產的賬面金額將即時撇減至其估計可收回金額。

出售所得的收益及虧損通過將所得款項與賬面值比較而釐定，並於收益表中「其他收入及其他收入淨額」內確認。

所有與建設物業、廠房及設備相關之直接及間接成本分類為在建工程。並無就在建工程提取折舊，直至相關資產已竣工並可用作擬定用途時為止。

#### 2.8 投資物業

投資物業包括樓宇，乃指持作賺取長期租金收入或資本升值或上述兩種目的且並非由本集團佔用之物業。投資物業亦包括正在興建或發展作為未來投資物業用途之物業。投資物業初步按成本值計量，包括相關交易成本及(如適合)借貸成本。本集團根據成本法計量投資物業，及投資物業按成本減去累積折舊及減值虧損列賬。減值是按每一投資物業之估計可使用年期為40年以直線法攤銷其成本計算。

## 財務報表附註

## 2 重要會計政策摘要(續)

### 2.9 商譽

商譽於收購附屬公司時產生，反映已轉讓代價、任何被收購方非控股權益之款額及被收購方任何過往股權之收購日期公允值超出收購之已識別淨資產公允值之差額。

就減值測試而言，因業務合併所得之商譽乃分配至各現金產生單位(「現金產生單位」)或多組現金產生單位，而該等現金產生單位預期會受惠於合併帶來之協同效益。商譽所分配至之各單位或一組單位反映實體內部管理監控商譽之最基層。商譽於經營分部層面進行監控。

商譽之賬面值每年或於有事件或情況變動顯示有減值跡象時更頻密檢討有否出現減值。商譽賬面值與可收回金額比較，可收回金額按使用價值與公允值減出售成本兩者較高者計算。任何減值立即確認為開支，且不會於隨後期間撥回。

### 2.10 非金融資產的減值

沒有確定可使用年期之無形資產或並未準備可隨時使用之無形資產毋須攤銷，但須每年就減值進行測試。當有事件出現或情況改變顯示賬面值可能無法收回時，資產就減值進行檢討。減值虧損按資產的賬面值超出其可收回金額的差額確認。可收回金額以資產的公允值扣除出售成本或使用價值兩者之間較高者為準。於評估減值時，資產按可分開識別現金流量(現金產生單位)的最低層次組合。已蒙受減值的非金融資產在各報告日均就減值是否可以撥回進行檢討。

### 2.11 金融資產

本集團將其金融資產分類為貸款及應收款項。該分類取決於收購金融資產的目的。管理層於初步確認時對其金融資產進行分類。

貸款及應收款項為非衍生金融資產，具有固定或可決定金額，惟並無在交投活躍之市場上報價。此等款項記入流動資產內，惟金額已償付及預期將於報告期末後超過12個月償付者，則分類為非流動資產。本集團之借款及應收款項包括財務狀況表內之「應收賬款及其他應收款項」及「現金及現金等價物」。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要 (續)

#### 2.11 金融資產 (續)

常規金融資產買賣於交易日(即本集團承諾購買或出售該資產當日)確認。所有並非按公允值計入損益之金融資產之投資須按其初步公允值加交易成本確認。金融資產乃從投資收取現金流量之權利屆滿或轉讓，而本集團實質上轉移所有權之一切風險及回報後取消確認。貸款及應收款項隨後按實際利率法按已攤銷成本入賬。

#### 2.12 抵消金融工具

金融資產和金融負債應當在合併資產負債表內分別列示，不得相互抵消。但是，同時滿足下列條件的，應當以相互抵消後的淨額在合併資產負債表內列示：(1)企業具有抵消已確認金額的法定權利，且該種法定權利現在是可執行的；(2)企業計劃以淨額結算，或同時變現該金融資產和清償該金融負債。該種權利不能依賴於未來事項，且必須在公司正常經營過程中以及公司或關聯方面臨違約，資不抵債或破產的情況下是可執行的。

#### 2.13 現金流量套期

當衍生金融工具用於對已確認的資產或負債、很可能發生的預期交易或已承諾的未來交易的外匯風險引起的現金流量波動套期時，對衍生金融工具的公允價值重新評估產生的利得或損失的有效部分於其他全面收益中確認，並於權益中的其他儲備中單獨累積。利得或損失的無效部分直接計入合併收益表。

被套期項目為預期交易，且該預期交易使企業隨後確認一項非金融資產的，相關利得或損失將自權益中轉出，計入該非金融資產的初始確認金額或賬面值。

被套期項目為預期交易，且該預期交易使企業隨後確認一項金融資產或金融負債的，相關利得或損失應當在該金融資產或金融負債影響合併收益表的相同期間自權益轉出至合併收益表(如利息收入或利息費用的確認)。

對於不屬於上述兩條規定範疇的現金流量套期，利得或損失應當在被套期預期交易影響合併收益表的相同期間自權益轉出至合併收益表。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要(續)

#### 2.13 現金流量套期(續)

對於套期工具已到期、被出售、合同終止、已行使或企業撤消了對套期關係的指定但套期預期交易預計發生，在套期有效期間於權益中累積的套期工具利得或損失不應當轉出，直至預期交易實際發生時，再按上述規定確認。如預期交易預計不會發生，累積未實現的利得或損失應立即自權益中轉出至合併收益表。

#### 2.14 金融資產減值

本集團於各報告期末評估是否存在客觀證據顯示金融資產或一組金融資產出現減值。只有於首次確認一項資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值(「虧損事件」)的客觀證據，而該宗(或該等)虧損事件對金融資產或該組金融資產的估計未來現金流量已構成可合理估計的影響，該金融資產或該組金融資產則為出現減值及產生減值虧損。

減值的證據可能包括以下指標：債務人或一組債務人正處於重大財政困難，違約或拖欠利息或本金付款，有可能彼等將進入破產程序或進行其他財務重組，以及當有可觀察數據顯示，估計未來現金流量有可計量的減少，例如欠款變動或與違約相關的經濟狀況。

就貸款及應收款項類別而言，虧損金額乃按資產賬面值與按金融資產原實際利率貼現的估計未來現金流量現值(不包括尚未產生的未來信貸虧損)間的差額計量。資產賬面值會予以削減，而虧損金額會於合併收益表中確認。如貸款存在浮動利率，則計量任何減值虧損的貼現率乃根據合約釐定的現行實際利率。在實際運作上，本集團可能採用可觀察的市場價格根據工具的公允值計量減值。

若在較後期間，減值虧損的金額減少，而該減少是可客觀地與確認減值後發生的事件有關連(例如債務人信貸評級改善)，則之前確認的減值虧損的撥回會於合併收益表中確認。

#### 2.15 存貨

存貨按成本或可變現淨值的較低者列賬。成本利用加權平均成本法釐定。成本包括所有採購成本、加工成本及其他使存貨達到目前位置及狀態所產生的其他成本。可變現淨值為在日常經營活動中的估計銷售價，減適用的變動銷售費用。存貨成本包括自權益轉撥的與購買原材料有關的合資格現金流量套期的任何利得／虧損。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要 (續)

#### 2.16 財務擔保合同

財務擔保合同指規定發行人根據債務工具的條款支付指定款項，以償付持有人因為指定債務人未能償還到期欠款而導致損失的合同。此等財務擔保提供予銀行、金融機構和其他團體，以擔保子公司，聯營或合資公司向他們取得的抵押貸款、透支及其他銀行融資。

如與子公司，聯營或合資公司的貸款或其他應收款有關的擔保是以賠償方式提供，公允價值入賬為出資並確認為本公司財務報表的投資成本部份。

#### 2.17 應收賬款及其他應收款項

應收賬款及其他應收款項初步按公允值確認，隨後以實際利率法按攤銷成本減減值撥備計量。倘應收賬款及其他應收款項預期於一年或以內收回(或如時間較長，於業務之正常經營週期內)，則分類為流動資產。倘並非於一年或以內到期，則呈列為非流動資產。

#### 2.18 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括手頭現金、銀行通知存款、原到期為三個月或以下的其他短期高流動性投資。

#### 2.19 股本

普通股被列為權益。

直接源自發行新股或購股權的額外成本在權益內列為從所得款項中作出的扣減(扣除稅項)。

#### 2.20 應付賬款及其他應付款項

應付賬款為在日常業務過程中就自供應商收購商品或服務的付款責任。倘應付賬款預期可於一年或之內到期(或在業務的正常營運週期，如屬較長)，則分類為流動負債，否則分類為非流動負債。

應付賬款初步按公允值確認，其後採用實際利率法按攤銷成本計量。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要(續)

#### 2.21 借款成本

直接歸屬於收購、興建或生產合資格資產(指必須經一段長時間處理以作其預定用途或銷售的資產)的一般及特定借款成本，加入該等資產的成本內，直至資產大致上備妥供其預定用途或銷售為止。

就特定借貸，因有待合資格資產的支出而臨時投資賺取的投資收入，應自合資格資本化的借貸成本中扣除。

所有其他借貸成本在產生期內的損益中確認。

#### 2.22 當期及遞延所得稅

期內稅項開支包括當期及遞延稅項。除與於其他全面收益或直接於權益確認的項目相關外，稅項於收益表內確認。於此情況下，稅項亦分別於其他全面收入或直接於權益中確認。

##### (a) 當期所得稅

當期所得稅開支根據本公司之附屬公司、聯營公司及合資公司營運及產生應課稅收入的國家於結算日已頒佈或實質頒佈的稅務法例計算。管理層就適用稅務法例詮釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款設定撥備。

##### (b) 遞延所得稅

###### 內在基準差異

遞延所得稅利用負債法按資產和負債的稅基與在合併財務報表的賬面值產生之暫時差異確認。然而，若遞延所得稅項負債自首次確認商譽時產生則不會予以確認，若遞延所得稅來自在交易(不包括企業合併)中對資產或負債的初步確認，而在交易時不影響會計損益或應課稅盈虧，則不作記賬。遞延所得稅採用在結算日前已頒佈或實質頒佈，並在有關之遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用之稅率(及稅法)而釐定。

遞延所得稅資產是就可能有未來應課稅溢利而就此可使用暫時差異而確認。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要 (續)

#### 2.22 當期及遞延所得稅 (續)

##### (b) 遞延所得稅 (續)

###### 外在基準差異

因投資附屬公司、聯營公司及合資公司而產生的應課稅暫時差額計提遞延所得稅負債，惟本集團可控制暫時差額的撥回時間且暫時差額在可見未來可能不會撥回的遞延所得稅負債除外。一般而言，本集團無法控制聯營公司暫時差額的撥回，惟訂有協議授權本集團在可見將來控制暫時差額的撥回則除外，有關因聯營公司之未分派溢利而產生的應課稅暫時差額的遞延稅項負債並未確認。

##### (c) 抵銷

當有法定可執行權力將當期稅項資產與當期稅項負債抵銷，且遞延所得稅資產和負債涉及由同一稅務機關對應課稅實體或不同應課稅實體但有意向以淨額基準結算所得稅結餘時，則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。

遞延所得稅資產乃因應相關稅務利益可透過未來應課稅溢利變現而就結轉之稅項虧損予以確認。本集團並未就歸屬於若干聯營公司及合資公司之遞延所得稅務虧損確認遞延所得稅資產，由於董事認為在有關之稅務司法權區及就有關公司而言，不大可能有未來應課稅溢利以抵銷可供動用之稅項虧損。

#### 2.23 僱員福利

##### 僱員福利計劃

本集團根據強制性公積金計劃條例為符合參與強制性公積金退休福利計劃(「強積金計劃」)之香港僱員實施定額供款強積金計劃。供款乃根據僱員基本工資之適用百分比作出，並於根據強積金計劃之規則應支付時於收益表內扣除。強積金計劃資產與本集團資產分開，以一項獨立管理基金持有。本集團之僱主供款在對強積金計劃供款時即全數歸屬於僱員。

本集團於中國經營之附屬公司之僱員須參與中國地方政府所推行之中央退休計劃。附屬公司須按其薪酬成本之若干百分比向中央退休計劃作出供款。供款一經支付，本集團並不再有支付責任。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要(續)

#### 2.24 準備

當本集團因已發生的事件而產生現有的法律或推定債務；很可能需要有資源的流出以結算債務；及金額已被可靠估計時，當就環境復原、重組費用和法律索償作出準備。本集團並無就未來經營虧損確認準備。

如有多項類似債務，其需要在結算中有資源流出的可能性，則可根據債務的類別整體考慮。即使在同一債務類別所包含的任何一個項目相關的資源流出的可能性極低，仍須確認準備。

準備採用稅前利率按照預期需結算有關債務的支出現值計量，該利率反映當時市場對金錢時間值和有關債務固有風險的評估。隨著時間過去而增加的準備確認為利息費用。

#### 2.25 收入確認

收入按已收或應收對價的公允值計量，並相當於供應貨品的應收款項，扣除折扣、退貨和增值稅後列賬。當收入的金額能夠可靠計量；當未來經濟利益很可能流入有關主體；及當本集團每項活動均符合具體條件時(如下文所述)，本集團便會將收入確認。本集團會根據退貨往績並考慮客戶類別、交易種類和每項安排的特點作出估計。

(a) 原油碼頭服務收入

原油碼頭服務收入在已提供有關服務時確認。

(b) 船舶租賃服務收入

船舶租賃服務收入按完成百分比為基準，按直線基準就根據每艘船舶航次確認。

(c) 天然氣運輸服務收入

天然氣運輸服務收入於已提供有關服務時確認。

(d) 租金收入

來自投資物業的租金收入按直線基準根據租約下條款在收益表中確認。

(e) 管理費收入

管理費收入在提供有關服務時確認。

## 財務報表附註

### 2 重要會計政策摘要 (續)

#### 2.26 利息收入

利息收入採用實際利率法確認。若貸款和應收款出現減值，本集團會將賬面值減至可收回款額，即估計的未來現金流量按該工具的原實際利率折現值，並繼續將折現計算並確認為利息收入。減值貸款及應收款項之利息收入乃按原實際利率確認。

#### 2.27 股息收入

股息收入在收取款項的權利確定時確認。

#### 2.28 租賃

擁有權的絕大部分風險及回報由出租人保留的租賃歸類為經營租賃。經營租賃項下作出的付款(扣除出租人提供的任何獎勵)於租賃期間按直線法基準於收益表內扣除。

以經營租賃出租資產時，資產按其性質計入財務狀況表。

#### 2.29 股息分派

向本公司股東作出之股息分派於本公司股東或董事(如適用)批准派息之期間於本集團之財務報表內確認為負債。

#### 2.30 政府補貼

倘能夠合理確定本集團將收到政府補貼及本集團符合所有附帶條件，則政府補貼將按其公允值確認。

與未來成本費用有關的政府專項撥款予以遞延，並於有關的成本費用發生的期間認列於收益表中「其他收入及其他收入淨額」以供抵減該等成本費用。

用於不動產、廠場和設備的政府專項撥款認列於非流動負債，為遞延的政府專項撥款，並於支出時直接減少相關資產的成本。

## 財務報表附註

### 3 財務風險管理

#### 3.1 財務風險因素

本集團的活動承受著多種的財務風險：外匯風險、信用風險及流動性風險。本集團的整體風險管理主要專注於財務市場的難以預測因素，並尋求盡量減低對本集團財務表現的潛在不利影響。

##### (a) 外匯風險

外匯風險源自以非功能貨幣為單位計算之金融工具。本集團的外匯風險的出現主要跟存款、應計費用及其他應付款項有關，分別以人民幣（「人民幣」），美元（「美元」）及新加坡元（「新加坡元」）為單位。

倘港元（「港元」）兌以下貨幣升值／貶值3%，本集團之除所得稅後溢利將會增加／減少（如下表所列）。此等分析乃假設外幣匯率在資產負債表日有所變動，並且應用於本集團承受重大風險的外幣結餘（如上文所述），而所有其他可變因素維持不變。

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
人民幣	5,536	67,606
美元	1,211	—
新加坡元	845	885

##### (b) 利率風險

本集團的利率風險主要產生自其短期及長期借貸。浮動利率借貸導致本集團分別面對現金流利率風險及公允值利率風險。短期及長期借貸的利率於附註27披露。

於二零一六年十二月三十一日，在所有其他可變因素維持不變的情況下，估計浮息利率一般上升／下降100個基點，將導致本集團的除所得稅後溢利減少／增加約46,729,000港元（二零一五年：減少／增加約48,352,000港元）。此敏感性分析是基於假設利率變動應用於本集團於資產負債表日具現金流利率風險的未償還借貸，部分會以按浮動利率持有的現金消除。

## 財務報表附註

### 3 財務風險管理(續)

#### 3.1 財務風險因素(續)

##### (c) 信貸風險

信貸風險指倘客戶或金融工具交易方不能履行合約責任而導致本集團財務損失的風險，有關風險主要來自本集團在金融機構的存款及自客戶之應收款項。

為限制存款帶來的信貸風險，本集團主要僅於香港境內／外具可接受信貸評級的大型銀行及金融機構存入現金。本集團的大部分應收貿易賬款是與持續向關連方提供原油碼頭服務、船舶租賃服務及天然氣管道運輸服務有關。

在二零一六年十二月三十一日，除應收中國石化(一間中間控股公司及同系附屬公司)之金額外，並無單一客戶佔應收賬款總額10%以上。管理層持續對本集團客戶的財政狀況進行信貸評估，一般不會要求就應收貿易賬款提供抵押品。集團並無呆壞賬或實際壞賬損失。

本集團透過對合營企業的財務及營運政策決定行使共同控制權及定期審視其之財務狀況，監察提供予合營企業銀行貸款之財務擔保之信貸風險。於二零一六年十二月三十一日，本集團對於財務擔保合同的最大信用風險約為3.4億港元(二零一五年：約2.34億港元)，有關財務擔保合同詳情載於附註13。

現金和現金等價物以及應收賬款及其他應收款項的賬面值為本集團就金融資產承擔的最大信貸風險。

##### (d) 流動性風險

流動性風險為本集團於債務到期時無法履行其財政義務的風險。本集團管理流動性的方法是在正常和受壓的條件下盡可能確保擁有足夠的流動性於債務到期時履行責任，且不會造成不可接受的損失或令本集團的聲譽受損。管理層每月編製現金流預算以確保本集團擁有足夠的流動性於債務到期時履行其財政義務。本集團與金融機構進行融資磋商，保持一定水平的備用信貸融資以降低本集團的流動性風險。

於二零一六年十二月三十一日，本集團給予盛駿的備用信貸額度為5億美元，相等於約38.78億港元(二零一五年：5億美元，相等於約39.00億港元)，屬無抵押，並按加權平均年利率1.89%計息(二零一五年：無)。於二零一六年十二月三十一日，本集團就該等融資的未償還借款為2.93億美元，相等於約22.74億港元(二零一五年：無)，包括在短期借款。

## 財務報表附註

### 3 財務風險管理(續)

#### 3.1 財務風險因素(續)

##### (d) 流動性風險(續)

下表載列本集團金融負債於資產負債表日期的剩餘合約到期情況，當中根據合約未貼現現金流(包括使用合約利率或(如屬浮息)根據於資產負債表日期的現行利率計算的利息)而定及本集團須予償還的最早日期：

	一年內或應要求 千港元	多於一年 但少於五年 千港元
<b>於二零一六年十二月三十一日</b>		
應付賬款	51,325	—
其他應付款項	148,716	—
應付一間直接控股公司、一間中間控股公司及同系 附屬公司之款項	743,536	—
借貸	2,455,645	3,568,853
合資公司銀行貸款之財務擔保	340,000	—
<b>於二零一五年十二月三十一日</b>		
應付賬款	77,224	—
其他應付款項	176,313	—
收購榆濟管道公司之應付代價	3,075,845	—
應付一間直接控股公司、一間中間控股公司及同系 附屬公司之款項	810,566	—
借貸	196,910	4,332,802

## 財務報表附註

### 3 財務風險管理(續)

#### 3.2 資本管理

管理層致力優化本集團的資本結構，包括股本及借貸。為了保持和調整本集團的資本結構，管理層可能會促使本集團增發新股、調整資本支出計劃、調整投資計劃或調整短期借貸與長期借貸的比例。管理層根據流動比率(流動資產除以流動負債)、資產負債比率(總負債除以總資產)及淨債務對資本比率以監控資本(見下文)。

管理層的策略是根據本集團的營運及投資需要及市場環境變化作出適當調整，並將流動比率、資產負債比率及淨債務對資本比率維持在認為合理的範圍內。

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
流動比率	0.47	0.50
資產負債比率	41%	47%
<b>流動負債</b>		
應付賬款及其他應付款項(附註26)	943,577	4,139,948
借貸(附註27)	2,273,812	—
減：現金及現金等價物(附註21)	(323,206)	(1,057,732)
<b>債務淨額</b>	<b>2,894,183</b>	<b>3,082,216</b>
總權益	9,600,772	9,412,094
淨債務對資本比率	30%	33%

## 財務報表附註

### 4 重要會計估計及判斷

#### 4.1 重要會計估計及假設

估計及判斷不斷按歷史經驗及其他因素進行評估，包括在有關情況下相信為合理的未來事件預測。

本集團就未來作出估計及假設。根據定義，由此得出的會計估計將甚少與相關實際結果相同。下文討論具有重大風險導致下一個財政年度之資產及負債賬面值產生重大調整的估計及假設。

##### (a) 物業、廠房及設備以及預付土地租賃款項減值

須予折舊及攤銷的資產已檢討減值狀況，以釐定是否有任何跡象顯示該等資產的賬面值或未能收回或蒙受減值虧損。如出現任何有關跡象，可估計資產的可收回金額，以釐定減值虧損程度(如有)。可收回金額為資產公允值減出售成本與其使用價值的較高者。

年內，PT. West Point 和本集團收到了非控制性股東提出的仲裁請求且截至本報告日止尚未開始項目的建設，故本集團就PT. West Point Terminal(「PT. West Point」)的87,000,000港元物業、廠房及設備以及627,000,000港元預付土地租賃款項進行減值評估。使用價值乃根據主要假設計算得出，包括(i)根據管理層預測及可行性報告的預測項目歷時，(ii)根據管理層預計預測收入及預測毛利率及(iii)稅前貼現率為每年15.2%。

在所有其他可變因素維持不變的情況下，如年收入較管理層預計減少1%，除稅前溢利則減少42,000,000港元。同樣地，在所有其他可變因素維持不變的情況下，如除稅後貼現率增加0.5%，除稅前溢利則減少159,000,000港元。

根據減值評估，PT. West Point在印尼的物業、廠房及設備以及預付土地租賃款項的可收回金額高於其賬面值。年內，PT. West Point 並無對物業、廠房及設備以及預付土地租賃款項進行減值。

## 財務報表附註

### 4 重要會計估計及判斷(續)

#### 4.1 重要會計估計及假設(續)

##### (b) 聯營公司及合資公司的估計權益減值

本集團透過定期檢討於聯營公司及合資公司的權益是否減值，來釐定有否出現減值跡象。如出現減值跡象，管理層根據使用貼現現金流模型估計的可使用價值金額，進一步評估於聯營公司及合資公司投資的可收回金額。

年內，本集團已就出現減值跡象的聯營公司及合資公司權益進行減值評估。可使用價值根據主要假設計算得出，包括(i)根據管理層預計及過往表現的預測收入及預測毛利率及(ii)稅前貼現率每年8.3%。

在所有其他可變因素維持不變的情況下，如年收入較管理層預計減少1%，除稅前溢利則減少34,000,000港元。同樣地，在所有其他可變因素維持不變的情況下，如除稅後貼現率增加0.5%，除稅前溢利則減少128,000,000港元。

根據減值評估，對於有減值跡象的聯營公司及合資公司的權益，其可收回金額均高於其有關賬面值。年內，本集團並無對聯營公司及合資公司的權益進行減值。

##### (c) 預扣稅

本集團須於各別國家繳付預扣稅。於釐定各遞延所得稅項撥備時，須運用重大判斷。於日常業務過程中未能準確釐定最終須繳納稅項之交易及計算相當繁多。本集團會以須否繳付額外稅項，作為應否將預期稅務爭議確認為負債之基準。若有關該等事項之最終稅款與原先之入賬額不同，則該差異將影響釐定稅款期間之預扣稅及遞延稅項撥備。

## 財務報表附註

### 5 分部報告

本集團根據業務系列(產品及服務)劃分之分部管理其業務。本集團按照符合向本集團主要經營決策者提供用於資源配置及評估表現之內部資料匯報之方式，確認三個須報告分部，即提供原油碼頭及儲存服務、提供船舶租賃及運輸服務以及提供天然氣管道運輸服務。符合香港財務報告準則第8號「經營分部」之整合標準之所有經營分部由本集團之主要經營決策者確應，整合至本集團之須報告分部。

- 原油碼頭及儲存服務：此分部提供原油運輸、卸貨、儲存及其他油輪碼頭服務。目前，本集團於此分部之業務乃於歐洲、中東及中國進行。
- 船舶租賃及運輸服務：此分部為石油貿易商提供船舶租賃作原油運輸及浮動油庫設備。目前，本集團於此分部之業務乃主要於中東及中國進行。
- 天然氣管道運輸服務：此分部透過位於中國的天然氣管道提供運輸服務。

就評估分部表現及各分部間資源配置而言，本集團之主要經營決策者按以下基準監控各須報告分部之業績、資產及負債：

分部資產包括所有資產，惟並不包括現金及現金等價物、投資物業、來自合資公司之應收股息、若干預付土地租賃款項及未分配應收賬款及其他應收款項。分部負債不包括未分配應付賬款及其他應付款項、借貸及遞延所得稅項負債。本集團的主要決策者決定根據所屬分部呈列分部資產、分部負債、聯營公司及合資公司的業績。上一財政年度之比較數字已按需要重新分類以確保與本年度之列報方式一致。

#### (a) 分部業績、資產及負債

收入及開支乃參照分部產生之收入及開支或因分部應佔之資產折舊或攤銷而產生者，分配至各須報告分部。

用於報告分部溢利之表示方法為「分部業績」。分部業績包括分部產生之經營溢利及分部直接應佔融資開支。未分配其他收入、未分配其他融資收入、未分配折舊及攤銷、及其他企業開支或收入等不專屬於個別分部之項目不計入分部業績。

## 財務報表附註

## 5 分部報告(續)

## (a) 分部業績、資產及負債(續)

除取得有關分部經營溢利之分部資料外，管理層亦獲提供有關銀行存款利息、折舊及攤銷，以及分部用於其經營之資本支出之分部資料。

就本集團須報告分部向本集團主要經營決策者所提供用於資源配置及評估分部表現之資料載列如下：

- (i) 於及截至二零一六年十二月三十一日止年度：  
截至二零一六年十二月三十一日止年度

	原油碼頭及 儲存服務 千港元	船舶租賃及 運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
分部收入	586,512	140,473	1,039,605	1,766,590
分部業績				
—本公司及附屬公司	242,578	59,139	191,156	492,873
—聯營公司	130,649	4,900	—	135,549
—合資公司	639,386	4,742	—	644,128
未分配其他企業收入				1,272,550 (132,247)
除稅前溢利				1,140,303
所得稅開支				(135,317)
本年度溢利				1,004,986
其他分部項目				
銀行存款利息收入	263	3,926	6,232	10,421
折舊及攤銷	(148,503)	(1,420)	(374,421)	(524,344)
資本開支	142,553	44	138,609	281,206

## 財務報表附註

### 5 分部報告(續)

#### (a) 分部業績、資產及負債(續)

(i) 於及截至二零一六年十二月三十一日止年度：(續)  
於二零一六年十二月三十一日止年度

	原油碼頭及 儲存服務 千港元	船舶租賃及 運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
<b>分部資產</b>				
—本公司及附屬公司	2,244,228	124,822	5,512,290	7,881,340
—聯營公司	640,463	70,321	—	710,784
—合資公司	5,735,727	724,470	—	6,460,197
				15,052,321
<b>未分配資產</b>				
—現金及現金等價物				323,206
—應收賬款及其他應收款項				5,392
—投資物業				62,555
—來自合資公司之應收股息				236,053
—預付土地租賃款項				620,279
<b>總資產</b>				16,299,806
<b>分部負債</b>	122,304	2,269,356	3,429,529	5,821,189
<b>未分配負債</b>				
—應付賬款及其他應付款項				699,893
—借貸				78,152
—遞延所得稅項負債				99,800
<b>總負債</b>				6,699,034

## 財務報表附註

## 5 分部報告(續)

## (a) 分部業績、資產及負債(續)

(ii) 於及截至二零一五年十二月三十一日止年度：  
截至二零一五年十二月三十一日止年度

	原油碼頭及 儲存服務 千港元	船舶租賃及 運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
分部收入	613,975	224,588	1,205,067	2,043,630
分部業績				
—本公司及附屬公司	232,094	42,682	338,627	613,403
—聯營公司	114,602	3,263	—	117,865
—合資公司	553,901	—	—	553,901
未分配其他企業收入				1,285,169 (66,521)
除稅前溢利				1,218,648
所得稅開支				(191,730)
本年度溢利				1,026,918
其他分部項目				
銀行存款利息收入	327	13,270	1,005	14,602
折舊及攤銷	(178,386)	(1,421)	(370,674)	(550,481)
資本開支	176,523	22	136,662	313,207

## 財務報表附註

### 5 分部報告(續)

#### (a) 分部業績、資產及負債(續)

(ii) 於及截至二零一五年十二月三十一日止年度：(續)

於二零一五年十二月三十一日止年度

	原油碼頭及 儲存服務 千港元	船舶租賃及 運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
<b>分部資產</b>				
—本公司及附屬公司	2,161,261	127,449	6,504,148	8,792,858
—聯營公司	608,478	70,108	—	678,586
—合資公司	5,793,101	585,515	—	6,378,616
				15,850,060
<b>未分配資產</b>				
—現金及現金等價物				1,057,732
—應收賬款及其他應收款項				1,151
—投資物業				68,062
—預付土地租賃款項				637,149
<b>總資產</b>				17,614,154
<b>分部負債</b>	112,693	3,144,082	4,206,716	7,463,491
<b>未分配負債</b>				
—應付賬款及其他應付款項				642,874
—遞延所得稅項負債				95,695
<b>總負債</b>				8,202,060

## 財務報表附註

## 5 分部報告(續)

## (b) 按地區劃分之資料分析

下表載列有關本集團收入、非流動資產及總資產的地區資料的資料。在按地區分部呈列資料方面，分部收入乃根據客戶所在地區釐定，分部資產則根據資產所在地區釐定。

## 收入

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
中國	1,626,117	1,819,042
香港	140,473	224,588
	1,766,590	2,043,630

## 非流動資產

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
中國	11,426,023	12,258,775
歐洲	1,250,990	1,271,854
印尼	706,480	724,116
香港	821,368	686,716
阿拉伯聯合酋長國	582,032	604,577
其他	837	887
	14,787,730	15,546,925

## 總資產

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
中國	12,557,960	13,282,227
歐洲	1,250,990	1,271,854
印尼	813,589	833,071
香港	1,094,398	1,621,538
阿拉伯聯合酋長國	582,032	604,577
其他	837	887
	16,299,806	17,614,154

## 財務報表附註

### 5 分部報告(續)

#### (c) 主要客戶

就分類報告的披露而言，一名(二零一五年：一名客戶，包括中國石油化工股份有限公司天然氣分公司、聯合石化亞洲有限公司及中國石油化工股份有限公司廣州分公司)客戶(包括中國石油化工股份有限公司天然氣分公司、聯合石化亞洲有限公司及中國石油化工股份有限公司廣州分公司)的原油碼頭服務、船舶租賃服務及天然氣管道運輸服務交易額超過本集團收入的96%，達1,697,415,000港元(二零一五年：1,957,918,000港元)。此客戶主要於中國營運。

#### (d) 資本開支

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
香港	44	22
中國	281,162	313,185
	281,206	313,207

### 6 收入

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
提供服務：		
— 原油碼頭服務	586,512	613,975
— 船舶租賃服務	140,473	224,588
— 天然氣管道運輸服務	1,039,605	1,205,067
	1,766,590	2,043,630

## 財務報表附註

## 7 其他收入及其他收入淨額

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
其他收入：		
— 投資物業租金收入	8,593	6,083
— 出售船舶燃油	13,551	—
— 政府補貼		
— 增值稅退款	52,119	73,737
— 其他	2,272	2,056
— 應收貸款的利息收入：		
— 一間聯營公司	3,750	2,748
— 一間合資公司	18,880	11,775
— 應收一間合資公司管理費收入	3,420	841
	<b>102,585</b>	97,240
其他收益／(虧損)：		
— 匯兌收益／(虧損)淨額	5,067	(39,170)
— 出售物業、廠房及設備之虧損淨額	(840)	(2,721)
— 其他	517	129
	<b>4,744</b>	(41,762)
	<b>107,329</b>	55,478

## 財務報表附註

### 8 按性質劃分之開支

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
已出售存貨成本		
— 船舶燃油(附註20)	36,514	53,553
折舊		
— 物業、廠房及設備(附註17)	516,061	535,395
— 投資物業(附註18)	3,043	4,054
預付土地租賃款項攤銷	19,086	14,311
僱員福利開支(包括董事酬金)(附註9)	100,978	99,590
支付一間同系附屬公司之管理費(附註31(a))	9,010	5,574
核數師酬金		
— 核數及相關服務		
— 本公司	2,700	2,237
— 附屬公司	3,608	2,743
— 非核數服務	1,080	1,991
有關投資物業之開支	998	938
經營租賃費用：最低租賃款項		
— 船舶租賃	62,293	76,743
— 天然氣倉儲租賃(附註31(a))	112,507	101,605
— 物業租賃	12,205	14,989

## 財務報表附註

## 9 僱員福利開支

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
工資、薪金及其他福利(附註)	93,834	92,004
退休福利計劃供款	7,144	7,586
	100,978	99,590

附註：有關天然氣管道業務的相關僱員成本由一間中間控股公司以外包費的形式收取，詳情載於附註31(a)。

本集團根據香港《強制性公積金計劃條例》，為在香港《僱傭條例》的司法管轄區內聘用的僱員設立一項強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。強積金計劃為一項界定供款退休計劃，由獨立受託人管理。根據強積金計劃，僱主及僱員各自須向該計劃供款，數額為僱員有關收入之5%，以每月有關收入30,000港元為上限。對計劃的供款即時歸屬僱員。

本集團於中國及印尼成立的附屬公司已參與各地政府實施的定額供款退休計劃。該等附屬公司須按照僱員有關基本薪金的若干百分比向有關計劃作出供款。對計劃的供款即時歸屬僱員。

於二零一六年十二月三十一日，僱員退休福利概無重大欠付供款。除上述供款外，本集團並無任何其他責任。

## (a) 五名最高薪酬人士

截至二零一六年及二零一五年十二月三十一日止年度，本集團的五名最高薪酬人士之酬金如下：

	人數	
	二零一六年	二零一五年
董事	—	1
非董事之個別人士	5	4
	5	5

## 財務報表附註

### 9 僱員福利開支(續)

#### (a) 五名最高薪酬人士(續)

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
薪金及其他實物福利	7,226	5,398
花紅	6,847	4,778
	14,073	10,176

	人數	
	二零一六年	二零一五年
<b>酬金範圍</b>		
2,000,001 港元 – 3,000,000 港元	5	4

### 10 融資開支淨額

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
利息收入：		
— 銀行及關連金融機構之存款	10,421	14,649
利息開支：		
— 借貸	(203,756)	(198,140)

## 財務報表附註

## 11 附屬公司

以下為截至二零一六及二零一五年十二月三十一日之主要附屬公司名單：

註冊成立/ 成立及法律 實體類別	主要業務	已發行及 已繳足股本/ 註冊資本情況	於十二月三十一日普通股及 投票權比例				
			於二零一六年 本集團 所持百分比	於二零一五年 本集團 所持百分比	於二零一六年 非控制性權益 所持百分比	於二零一五年 非控制性權益 所持百分比	
<b>直接持有</b>							
經貿冠德發展有限公司 (「經貿冠德」)	香港/ 有限責任公司	經銷原油及 提供船舶租賃服務	185,250,050股 每股面值1港元普通股及 10,000股每股面值1港元 之無投票權遞延股份 (附註(b))	100%	100%	—	—
冠德國際投資有限公司 (「冠德國際投資」)	英屬處女群島/ 有限責任公司	從事投資控股	3,000,000股 每股面值1美元 普通股	100%	100%	—	—
<b>間接持有</b>							
華德石化有限公司 (「華德石化」) (附註(a))	中國/ 有限責任公司	經營原油碼頭 及其配套設施	註冊資本 93,758,200美元	100%	100%	—	—
PT. West Point	印尼雅加達/ 有限責任公司	提供石油配套服務	100,000,000股 每股面值1美元 之股份	95%	95%	5%	5%
榆濟管道公司(附註(c))	中國/ 有限責任公司	提供天然氣管道 輸送服務	註冊資本 人民幣 1,000,000,000元	100%	100%	—	—

附註：

- (a) 華德石化持有35年碼頭經營權，於二零二九年屆滿。
- (b) 無投票權遞延股份持有人無權利獲派股息或獲發經貿冠德任何股東大會之通告或於會上投票或於清盤時參與任何分派。
- (c) 於二零一五年十二月三十一日完成榆濟管道公司的收購，並成為本集團之間接擁有的全資附屬公司。

年內並無重大非控制性權益。

由於並無註冊英文名稱，故此等財務報表所提及的若干公司的英文名稱乃管理層盡力翻譯其中文名稱時所得。

## 財務報表附註

### 12 於聯營公司之權益

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
於非上市聯營公司的投資成本	419,030	419,030
應佔收購後業績及其他全面收入	551,019	422,158
收取股息	(248,522)	(195,408)
匯兌調整	(67,986)	(22,338)
應佔淨資產	653,541	623,442
向一間聯營公司提供之貸款	57,243	55,144
	710,784	678,586

向一間聯營公司提供之貸款項為無抵押及計息，以相當於年利率6.6%計息，款項由聯營公司承建的船舶建造項目竣工後二十年內悉數償還。

下表僅包括屬非上市公司實體的聯營公司詳情：

	附註	主要業務	註冊成立/ 成立地點	已發行及已繳足 股本/註冊資本情況	於十二月三十一日普通股 及投票權比例	
					於二零一六年 本集團所持 百分比	於二零一五年 本集團所持 百分比
間接持有						
湛江港石化碼頭有限公司 (「湛江港石化碼頭」)	(a)	提供物流服務	中國	註冊資本人民幣 180,000,000元	50%	50%
中國東方液化天然氣運輸 投資有限公司 (「中國東方液化天然氣」)		運輸液化天然氣	香港	5,000,000股每股 面值1美元普通股	30%	30%

(a) 董事確認彼等並無控制湛江港石化碼頭，即使經貿冠德擁有該實體50%已發行股本。由於經貿冠德無權對營運及財務政策作出決定，其主要對投資方行使重大影響而非共同控制。

## 財務報表附註

## 12 於聯營公司之權益(續)

下表載列湛江港石化碼頭之財務資料概要(對本集團財務報表而言被視為重大)。

## 資產負債表概要

	湛江港石化碼頭	
	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>流動</b>		
現金及現金等價物	34,309	44,699
其他流動資產(不包括現金)	36,141	16,197
<b>流動資產總額</b>	<b>70,450</b>	60,896
金融負債(不包括應付賬款)	(219,191)	(399,045)
其他流動負債(包括應付賬款)	(79,577)	(66,750)
<b>流動負債總額</b>	<b>(298,768)</b>	(465,795)
<b>非流動</b>		
資產	1,594,260	1,706,929
金融負債	(85,018)	(85,073)
<b>非流動資產總額</b>	<b>1,509,242</b>	1,621,856
<b>資產淨值</b>	<b>1,280,924</b>	1,216,957

## 財務報表附註

### 12 於聯營公司之權益(續)

#### 全面收益表概要

	湛江港石化碼頭	
	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
收入	627,354	619,826
折舊及攤銷	(44,599)	(51,612)
利息收入	438	492
利息開支	(11,106)	(15,903)
其他開支	(223,903)	(248,194)
除所得稅前溢利	348,184	304,609
所得稅開支	(86,888)	(75,404)
除稅後溢利	261,296	229,205
其他全面收入	(91,101)	(79,247)
全面收入總額	170,195	149,958
自一間聯營公司收取的股息	53,114	95,540

以上資料反映聯營公司財務報表呈列之金額(而非本集團應佔部分)，並已就本集團與聯營公司之間會計政策之差別作出調整。

## 財務報表附註

## 12 於聯營公司之權益(續)

## 財務資料概要對賬

按於一間聯營公司權益之賬面值呈列的財務資料概要對賬。

	湛江港石化碼頭	
	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
資產淨值	1,280,924	1,216,957
於一間聯營公司之權益(%)	50%	50%
本集團應佔一間聯營公司資產淨值	640,462	608,479
賬面值	640,462	608,479

本集團於一間非重大聯營公司擁有權益。下表分析應佔溢利及其他全面收益以及該聯營公司賬面值。

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
應佔溢利	4,901	3,263
應佔其他全面收入	(6,786)	—
應佔全面收入總額	(1,885)	3,263
於該聯營公司權益賬面值	13,079	14,963

## 財務報表附註

### 13 於合資公司之權益

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
於非上市合資公司的投資成本	4,468,763	4,479,043
應佔收購後業績及其他全面收入	2,200,080	1,560,574
收取股息	(605,823)	(263,546)
匯兌調整	(695,526)	(388,200)
應佔淨資產	5,367,494	5,387,871
向合資公司提供之貸款	1,092,703	990,745
	6,460,197	6,378,616

若干向合資公司提供之貸款為無抵押及計息，以三個月倫敦銀行同業拆息利率加約2.2%的年利率計息，款項於合資公司的船舶建造項目竣工後二十年內悉數償還。

## 財務報表附註

## 13 於合資公司之權益(續)

本集團於合資公司權益之詳情如下：

間接持有	附註	主要業務	成立地點	已發行及 已繳足股本/ 註冊資本情況	測量方法	於十二月三十一日普通股 及投票權比例	
						於 二零一六年 本集團所持 百分比	於 二零一五年 本集團所持 百分比
寧波實華原油碼頭 有限公司(「寧波實華」)	(a)	原油碼頭及 輔助設備經營	中國	註冊資本人民幣 80,000,000元	權益	50%	50%
青島實華原油碼頭 有限公司(「青島實華」)	(a)	原油碼頭及 輔助設備經營	中國	註冊資本人民幣 1,000,000,000元	權益	50%	50%
天津港實華原油碼頭 有限公司(「天津港實華」)	(a)	原油碼頭及 輔助設備經營	中國	註冊資本人民幣 482,660,000元	權益	50%	50%
日照實華原油碼頭 有限公司(「日照實華」)	(a)	原油碼頭及 輔助設備經營	中國	註冊資本人民幣 1,080,000,000元	權益	50%	50%
唐山曹妃甸實華原油碼頭 有限公司 (「唐山曹妃甸實華」)	(a)	原油碼頭及 輔助設備經營	中國	註冊資本人民幣 289,610,000元	權益	90%	90%
中國能源運輸投資有限公司	(b)	船舶租賃服務	香港	5,000,000股每股 面值1美元之 普通股	權益	49%	49%
富查伊拉油品倉儲公司	(c)	提供油品 倉儲服務	富查伊拉	100,000股每股 面值1美元之股份	權益	50%	50%
Vesta Terminals B.V.	(d)	石油化工產品、油頁岩 衍生產品及其他貨物之 運輸、轉運及儲存服務， 以及提供相關服務	荷蘭	18,002股股份 已發行及繳足	權益	50%	50%

## 財務報表附註

### 13 於合資公司之權益(續)

附註：

- (a) 收購五家合資公司已於二零一二年十月完成。董事相信，收購五家合資公司與本集團的發展策略一致，並將為本集團帶來長期戰略優勢，包括：打造亞洲最大原油碼頭業務之一，增長前景可觀並獲益於預期中國長期能源消耗增長；擴大規模並增強本集團核心業務的競爭優勢；提高盈利能力及盈利穩定性；為本集團的未來發展建立平台。

董事亦確定，彼等並無控制唐山曹妃甸實華，即使經貿冠德擁有該實體90%已發行股本。其並非經貿冠德的受控制實體，原因是財務及營運活動僅可以董事會全體成員一致同意方可通過。因此經貿冠德並無承擔並且並無能力透過其對該實體的權力影響此等回報。

- (b) 董事認為，成立合資公司參與APLNG項下之LNG運輸有利於進一步做大本集團的物流業務，並通過分享LNG業務產業鏈中運輸環節的利潤，增強本集團的盈利能力。

- (c) 於二零一二年一月，本集團訂立收購協議，以從Concord Energy Oil Terminal (Hong Kong) Limited收購富查伊拉公司之50%股權，代價為25,050,000美元(相等於約195,390,000港元)。收購事項已於二零一三年一月完成。本公司董事已就投資的可辨別資產完成公允值評估，有關商譽金額合共為55,844,000港元，並已確認為於合資公司之權益。

董事認為，收購富查伊拉公司符合本集團提供油品倉儲設施及相關物流服務以及開拓新市場的業務發展策略。此外，富查伊拉公司一旦開始運作，將提升本集團的整體盈利能力及盈利穩定性。

- (d) 於二零一二年十月，本集團訂立收購協議，以收購Mercuria Energy Group旗下Vesta之50%股權，代價為128,600,000歐元(相等於約1,377,682,000港元)。收購事項已於二零一三年四月完成。本公司董事已就投資的可辨別資產完成公允值評估，有關商譽金額合共為493,400,000港元，並已確認為於合資公司之權益。

董事認為，收購Vesta為本集團累積其經營及管理海外倉儲設施經驗並達成迅速擴大在歐洲散裝液體倉儲碼頭業務之良機。

## 財務報表附註

## 13 於合資公司之權益(續)

## 財務資料概要

下表載列Vesta、青島實華、日照實華及唐山曹妃甸實華之財務資料概要(對本集團財務報表而言被視為重大)。

## 資產負債表概要—重大合資公司

	VESTA		青島實華		日照實華		唐山曹妃甸實華	
	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>流動</b>								
現金及現金等價物	178,893	113,037	264,926	164,732	241,989	110,243	185,540	96,735
其他流動資產(不包括現金)	19,027	54,620	28,427	22,990	5,332	9,798	9,165	256
<b>流動資產總額</b>	<b>197,920</b>	167,657	<b>293,353</b>	187,722	<b>247,321</b>	120,041	<b>194,705</b>	96,991
<b>金融負債</b>								
(不包括應付賬款)	(35,625)	(231,720)	(284,976)	(552,574)	(5,725)	(14,054)	(131,318)	(7,648)
其他流動負債 (包括應付賬款)	(24,113)	(34,987)	(160,859)	(156,831)	(58,430)	(93,477)	(1,971)	(768)
<b>流動負債總額</b>	<b>(59,738)</b>	(266,707)	<b>(445,835)</b>	(709,405)	<b>(64,155)</b>	(107,531)	<b>(133,289)</b>	(8,416)
<b>非流動</b>								
<b>資產</b>								
金融負債	(246,277)	(137,068)	—	—	—	(95,490)	—	—
其他負債	(10,337)	(11,386)	—	—	—	—	—	—
<b>非流動資產淨值總額</b>	<b>1,376,998</b>	1,655,958	<b>3,355,302</b>	3,722,514	<b>1,883,155</b>	1,948,394	<b>559,845</b>	621,067
<b>資產淨值</b>	<b>1,515,180</b>	1,556,908	<b>3,202,820</b>	3,200,831	<b>2,066,321</b>	1,960,904	<b>621,261</b>	709,642

## 財務報表附註

### 13 於合資公司之權益(續)

#### 財務資料概要(續)

##### 全面收益表概要－重大合資公司

	VESTA		青島實華		日照實華		唐山曹妃甸實華	
	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
收入	470,550	563,920	1,194,618	1,038,712	458,395	415,305	194,377	227,176
折舊及攤銷	(146,992)	(154,004)	(185,002)	(147,732)	(48,229)	(49,585)	(31,428)	(38,518)
利息收入	198	617	1,314	3,450	—	—	434	189
利息開支	(9,677)	(15,543)	(2,638)	—	(2,159)	(12,583)	—	—
其他開支	(238,037)	(280,220)	(388,505)	(342,454)	(69,029)	(91,940)	(50,688)	(48,708)
<b>除所得稅前溢利</b>	<b>76,042</b>	<b>114,770</b>	<b>619,787</b>	<b>551,976</b>	<b>338,978</b>	<b>261,197</b>	<b>112,695</b>	<b>140,139</b>
所得稅開支	(21,511)	(15,480)	(159,044)	(143,526)	(21,272)	(19,803)	(13,778)	(17,498)
<b>除稅後溢利</b>	<b>54,531</b>	<b>99,290</b>	<b>460,743</b>	<b>408,450</b>	<b>317,706</b>	<b>241,394</b>	<b>98,917</b>	<b>122,641</b>
其他全面收入	(83,284)	(285,309)	(224,754)	(204,660)	(142,089)	(119,120)	(35,198)	(42,103)
<b>全面收入總額</b>	<b>(28,753)</b>	<b>(186,019)</b>	<b>235,989</b>	<b>203,790</b>	<b>175,617</b>	<b>122,274</b>	<b>63,719</b>	<b>80,538</b>

以上資料反映合資公司財務報表呈列之金額(而非本集團應佔部分)，並已就本集團與合資公司之間會計政策之差別作出調整。

## 財務報表附註

## 13 於合資公司之權益(續)

## 財務資料概要(續)

## 財務資料概要對賬－重大合資公司

	VESTA		青島實華		日照實華		唐山曹妃甸實華	
	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
年初資產淨值	1,556,908	1,742,927	3,200,831	3,239,377	1,960,904	1,838,630	709,642	629,104
本年度溢利	54,531	99,290	460,743	408,450	317,706	241,394	98,917	122,641
其他全面收益	(83,284)	(285,309)	(224,754)	(204,660)	(142,089)	(119,120)	(35,198)	(42,103)
已付股息	(12,975)	—	(234,000)	(242,336)	(70,200)	—	(152,100)	—
年末資產淨值	1,515,180	1,556,908	3,202,820	3,200,831	2,066,321	1,960,904	621,261	709,642
於合資公司之權益(%)	50%	50%	50%	50%	50%	50%	90%	90%
本集團應佔合資公司資產淨值	757,590	778,454	1,601,410	1,600,416	1,033,160	980,452	559,135	638,678
商譽	493,400	493,400	7,609	7,609	4,237	4,237	8,830	—
賬面值	1,250,990	1,271,854	1,609,019	1,608,025	1,037,397	984,689	567,965	638,678

## 財務報表附註

### 13 於合資公司之權益(續)

#### 財務資料概要(續)

##### 財務資料概要對賬－重大合資公司(續)

本集團於個別非重大合資公司擁有權益。下表分析應佔溢利及其他全面收益及該等合資公司賬面值總額。

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
應佔溢利	138,613	68,957
應佔其他全面收入	(74,317)	(43,158)
應佔全面收入總額	64,296	25,799
於合資公司權益賬面值	902,123	884,625

#### 就合資公司之承擔及或然負債

於二零一六年及二零一五年十二月三十一日，本集團有下列與合資公司有關的承擔：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
應佔合資公司資本承擔 －已訂約	229,910	1,577,553

於二零一六年十二月三十一日，本集團就其若干銀行貸款向富查伊拉油桶倉儲公司(「富查伊拉公司」)，本集團的一間合資公司，提供3,000萬美元(等同於約2.33億港元)擔保並抵押50%股本權益。

於二零一六年十二月三十一日，本集團就其若干銀行貸款向Vesta Terminals B.V.(「Vesta」)，本集團的一間合資公司，提供1,300萬歐元(等同於約1.07億港元)擔保。

除上述已披露外，本集團於二零一六年十二月三十一日並無於合資公司權益有關之或然負債(二零一五年：零)。

## 財務報表附註

## 14 所得稅開支

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
當期所得稅：			
— 香港利得稅	(b)	1,398	2,115
— 中國企業所得稅	(c)	104,527	139,336
— 預扣稅		19,291	51,497
遞延所得稅於收益表計入／(扣除)	(d), 28	125,216 10,101	192,948 (1,218)
		135,317	191,730

- (a) 本公司根據百慕達公司法於百慕達註冊成立為獲豁免有限責任公司，因此獲豁免繳納百慕達所得稅。
- (b) 香港利得稅按年內估計應稅溢利的16.5% (二零一五年：16.5%) 作出撥備。
- (c) 中國企業所得稅撥備乃根據中國相關所得稅規則及法規釐定的本集團應課稅收入的法定所得稅率25% (二零一五年：25%)。
- (d) 二零零八年一月一日以後，在中國於外資企業賺取的溢利中進行的股息分派須按5%或10%的稅率繳納企業預扣所得稅。年內，本集團在中國的附屬公司、聯營公司及合資公司之未分派溢利的相關部份按5%或10%的稅率計提預扣所得稅(二零一五年：5%或10%)(附註28)。

## 財務報表附註

### 14 所得稅開支(續)

(e) 本集團除所得稅前溢利(減應佔聯營公司及合資公司業績)的稅項不同於採用主要適用稅率得出的理論金額，詳情如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
除所得稅前溢利	1,140,303	1,218,648
減：應佔聯營公司業績	(135,549)	(117,865)
應佔合資公司業績	(644,128)	(553,901)
	360,626	546,882
按個別國家盈利適用本地稅率計算之稅項	95,905	138,296
毋須課稅收入	(27,780)	(36,449)
不可就稅務目的扣減的支出	28,244	54,135
預扣稅	19,291	51,497
過往年度撥備不足	1,354	1,048
使用以前未確認的稅務虧損	—	(951)
無確認遞延所得稅資產的稅項虧損	11,834	12,772
未分派溢利之遞延所得稅項	6,469	(28,618)
所得稅開支	135,317	191,730

### 15 每股盈利

	二零一六年	二零一五年
本公司權益持有人應佔溢利(千港元)	1,005,259	1,026,852
普通股的加權平均數(千股)	2,486,160	2,486,160
每股基本盈利(每股港仙)	40.43	41.30

由於本年度及過往年度內並不存在任何具備潛在攤薄影響的已發行普通股，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

## 財務報表附註

## 16 預付土地租賃款項

本集團於預付土地租賃款項的權益為預付經營租賃款項，其賬面淨值分析如下：

	二零一六年 千港元	二零一五 千港元
於一月一日	708,797	747,153
年內攤銷支出	(19,086)	(14,311)
由預付土地租賃款項轉為在建工程	—	(19,405)
匯兌差額	(7,791)	(4,640)
於十二月三十一日	681,920	708,797

## 17 物業、廠房及設備

	持有作 自用建築物 千港元	租賃裝修 千港元	碼頭建築 千港元	碼頭設備 千港元	管道運輸 設備 千港元	廠房及 機器 千港元	傢俬、裝置 及設備 千港元	汽車及 船舶 千港元	在建工程 千港元	總計 千港元
<b>截至二零一五年 十二月三十一日止年度</b>										
年初賬面淨額(先前呈報)	102,525	—	845,485	598,815	4,991,885	801,516	60,457	68,465	832,856	8,302,004
匯兌差額	(4,260)	—	(46,360)	(33,509)	(281,092)	(59,069)	(2,653)	(3,387)	(45,812)	(476,142)
添置	—	—	—	—	—	883	22	—	312,302	313,207
出售	—	—	(1,529)	—	—	(686)	(870)	(39)	—	(3,124)
轉撥	(44,447)	—	—	22,374	46,250	373,082	1,028	—	(423,329)	(25,042)
折舊支出	(2,983)	—	(66,454)	(62,880)	(297,178)	(74,868)	(19,686)	(11,346)	—	(535,395)
<b>年末賬面淨額</b>	<b>50,835</b>	<b>—</b>	<b>731,142</b>	<b>524,800</b>	<b>4,459,865</b>	<b>1,040,858</b>	<b>38,298</b>	<b>53,693</b>	<b>676,017</b>	<b>7,575,508</b>
<b>於二零一五年十二月 三十一日</b>										
成本	88,299	477	1,639,542	1,312,844	5,821,889	1,433,612	164,597	162,894	676,017	11,300,171
累計折舊	(37,464)	(477)	(908,400)	(788,044)	(1,362,024)	(392,754)	(126,299)	(109,201)	—	(3,724,663)
<b>賬面淨額</b>	<b>50,835</b>	<b>—</b>	<b>731,142</b>	<b>524,800</b>	<b>4,459,865</b>	<b>1,040,858</b>	<b>38,298</b>	<b>53,693</b>	<b>676,017</b>	<b>7,575,508</b>

## 財務報表附註

### 17 物業、廠房及設備(續)

	持有作		碼頭建築	碼頭設備	管道運輸	廠房及	傢俬、裝置	汽車及	在建工程	總計
	自用建築物	租賃裝修								
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
<b>截至二零一六年十二月三十一日止年度</b>										
年初賬面淨額	50,835	—	731,142	524,800	4,459,865	1,040,858	38,298	53,693	676,017	7,575,508
匯兌差額	(2,889)	—	(49,311)	(42,792)	(263,655)	(70,177)	(2,012)	(2,802)	(31,408)	(465,046)
添置	—	—	—	—	—	342	44	—	280,820	281,206
出售	(6)	—	—	(1,371)	(1,197)	(531)	(218)	(10)	—	(3,333)
轉撥	(11,387)	—	134,506	272,425	(172,357)	203,498	1,093	—	(427,778)	—
折舊支出	(1,951)	—	(62,088)	(58,487)	(266,507)	(107,312)	(9,112)	(10,604)	—	(516,061)
<b>年末賬面淨額</b>	<b>34,602</b>	<b>—</b>	<b>754,249</b>	<b>694,575</b>	<b>3,756,149</b>	<b>1,066,678</b>	<b>28,093</b>	<b>40,277</b>	<b>497,651</b>	<b>6,872,274</b>
<b>於二零一六年十二月三十一日</b>										
成本	68,751	477	1,664,571	1,488,998	5,263,176	1,561,269	152,960	152,601	497,651	10,850,454
累計折舊	(34,149)	(477)	(910,322)	(794,423)	(1,507,027)	(494,591)	(124,867)	(112,324)	—	(3,978,180)
<b>賬面淨額</b>	<b>34,602</b>	<b>—</b>	<b>754,249</b>	<b>694,575</b>	<b>3,756,149</b>	<b>1,066,678</b>	<b>28,093</b>	<b>40,277</b>	<b>497,651</b>	<b>6,872,274</b>

### 18 投資物業

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
於一月一日	68,062	29,389
年內折舊支出	(3,043)	(4,054)
由自用物業轉為投資物業	—	44,447
匯兌差額	(2,464)	(1,720)
於十二月三十一日	62,555	68,062

截至二零一六年十二月三十一日，本集團並無有關日後維修及保養的合同責任(二零一五年：零)。

## 財務報表附註

## 18 投資物業(續)

截至二零一六年十二月三十一日，本集團全部投資物業按成本減累積折舊及任何累積減值虧損列值。為披露目的，投資物業的公允值乃參考可比較物業的近期市場交易按其市場價值估算，投資物業於二零一六年十二月三十一日的公允值估計為166,534,000港元(二零一五年：162,320,000港元)。測量師行資產評估顧問有限公司已就本集團之投資物業進行獨立估值，以釐定截至二零一六年及二零一五年十二月三十一日的投資物業公允值。下表根據估值方法分析按公允值計量之投資物業。

## 公允值層級

描述	於二零一六年十二月三十一日		
	使用以下方法的公允值計量		
公允值計量	於活躍市場 就同類資產 報價(第1級) 千港元	重大的其他 可觀察 輸入值(第2級) 千港元	重大的 不可觀察 輸入值(第3級) 千港元
投資物業：			
—住宅(香港及澳門)	—	—	105,830
—商業(中國)	—	—	60,704
	—	—	166,534

描述	於二零一五年十二月三十一日		
	使用以下方法的公允值計量		
公允值計量	於活躍市場 就同類資產 報價(第1級) 千港元	重大的其他 可觀察 輸入值(第2級) 千港元	重大的 不可觀察 輸入值(第3級) 千港元
投資物業：			
—住宅(香港及澳門)	—	—	104,750
—商業(中國)	—	—	57,570
	—	—	162,320

## 財務報表附註

### 18 投資物業(續)

就辦公室單位而言，估值一般使用銷售比較法釐訂。在鄰近地區之可比較物業之銷售價，就主要特徵(例如物業面積)等差異作出調整。此估值法之最重要輸入為每平方呎的價格。

本年度估值技術並無變動。

本集團根據經營租賃出租投資物業。租期初步為期兩年。此等租賃均不包括或然租金。

(a) 投資物業於收益表內確認之金額如下

	二零一六年 千港元	二零一五 千港元
租賃收入	8,593	6,083
產生租賃收入之物業之直接運營費用	(998)	(938)
	7,595	5,145

## 財務報表附註

## 19 應收賬款及其他應收款項

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
應收賬款		
— 一間中間控股公司及一間同系附屬公司	576,634	298,071
— 應收票據	55,998	32,705
— 其他	1,704	1,335
	634,336	332,111
其他應收款項		
— 應收一間中間控股公司及同系附屬公司 款項	250,423	620,881
— 應收一間合資公司股息	236,053	5,968
— 應收一間合資公司管理費用	3,420	841
— 其他	49,054	28,435
	538,950	656,125
	1,173,286	988,236

本集團向其客戶授予30日至90日或自收費日期起計一年之信貸期。

應收一間中間控股公司款項乃無抵押、免息，並無拖欠記錄及須於要求時償還。

應收賬款的賬齡分析(根據發票日期)如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
1個月內	64,092	95,985
1至2個月	213,372	61,912
2至3個月	16,769	20,231
超過3個月但少於12個月	340,103	153,983
	634,336	332,111

## 財務報表附註

### 19 應收賬款及其他應收款項(續)

本集團之應收賬款及其他應收款項以下列貨幣計值：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
港元	3,009	3,664
人民幣	1,145,103	959,374
美元	25,174	25,198
	<b>1,173,286</b>	<b>988,236</b>

經已逾期但並無減值的應收賬款的賬齡分析如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
未逾期	294,233	95,985
逾期少於1個月	70,176	61,912
逾期少於1至3個月	147,729	26,996
逾期超過3個月但少於12個月	122,198	147,218
已逾期金額	340,103	236,126
	<b>634,336</b>	<b>332,111</b>

已逾期但尚未減值金額主要涉及應收本集團中間控股公司中國石化的賬款。管理層認為，該等結餘可全數收回，原因是中國石化為國有企業，其股份於上海、香港、紐約及倫敦的證券交易所上市，並有良好信貸記錄。

應收款項目前涉及中國石化及若干近期並無違約歷史之客戶。

應收賬款及其他應收款項之其他類別並無包括減值資產。

於報告日期，最高信貸風險為上述各類應收款項的賬面值。本集團並無持有任何抵押品作擔保。

## 財務報表附註

## 20 存貨

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
船舶使用的燃油	-	6,861
零件	15,584	14,400
	15,584	21,261

於本年度，存貨成本確認為開支並列入「已出售存貨成本」(附註8)。

## 21 現金及現金等價物

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
銀行及手頭現金	96,147	509,581
關連金融機構存款	227,059	548,151
	323,206	1,057,732

於關連財務機構之存款主要指存放於盛駿及中國石化財務有限責任公司之存款，兩者分別為於香港金融管理局及中國銀行業監督管理委員會登記的財務機構。

存款、銀行結餘及現金的賬面值以下列貨幣為單位：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
美元	98,661	160,302
歐元	373	6,598
人民幣	223,443	804,389
港元	694	86,408
其他	35	35
	323,206	1,057,732

## 財務報表附註

### 22 股本

	二零一六年		二零一五年	
	股份數目 千股	金額 千港元	股份數目 千股	金額 千港元
法定： 每股面值0.1港元普通股	3,000,000	300,000	3,000,000	300,000
已發行及繳足： 於一月一日及十二月三十一日	2,486,160	248,616	2,486,160	248,616

### 23 專項儲備

根據相關中國法規，本集團須自專項儲備中撥出安全生產費，計提依據為位於中國的原油碼頭及天然氣管道運輸服務收入。專項儲備的變動如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
於一月一日	110	151
本年度計提	24,424	34,197
本年度動用	(23,729)	(34,238)
於十二月三十一日	805	110

### 24 股息

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
已宣派及支付中期股息每股普通股3.5港仙 (二零一五年：2.5港仙)	87,016	62,154
建議分派末期股息每股普通股3.5港仙 (二零一五年：2.5港仙)	87,016	62,154
	174,032	124,308

就截至二零一六年十二月三十一日止年度派付末期股息每股3.5港仙(股息總額為87,016,000港元)，將於二零一七年六月十三日的股東週年大會上提出建議。此等財務報表並未反映該應付股息。

## 財務報表附註

## 25 經營業務所得現金

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
除所得稅前溢利		1,140,303	1,218,648
調整：			
折舊			
物業、廠房及設備	17	516,061	535,395
投資物業	18	3,043	4,054
預付土地租賃款項攤銷		19,086	14,311
融資開支	10	203,756	198,140
利息收入	10	(10,421)	(14,649)
出售物業、廠房及設備虧損淨額	7	840	2,721
應佔聯營公司業績	12	(135,549)	(117,865)
應佔合資公司業績	13	(644,128)	(553,901)
營運資金之變化：			
存貨減少		5,677	2,589
應收賬款及其他應收款項(增加)/減少		(322,844)	669,204
應付賬款及其他應付款項減少		(52,138)	(307,341)
經營業務所得現金		723,686	1,651,306

## (a) 出售物業、廠房及設備之所得款項

	二零一六年 HK\$' 000	二零一五年 HK\$' 000
賬面淨值(附註17)	3,333	3,124
出售物業、廠房及設備之虧損	(840)	(2,721)
出售物業、廠房及設備之所得款項	2,493	403

## 財務報表附註

### 26 應付賬款及其他應付款項

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
應付賬款		
— 同系附屬公司	14,873	12,299
— 其他	36,452	64,925
其他應付款項	51,325	77,224
— 應付一間直接控股公司及一間中間控股公司 及同系附屬公司款項	743,536	810,566
— 應計費用	148,716	176,313
— 收購一間受共同控制的附屬公司權益 之應付代價	—	3,075,845
	892,252	4,062,724
	943,577	4,139,948

應付直接控股公司及中間控股公司及同系附屬公司之款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

應付賬款之賬齡分析(根據發票日期)如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
1個月內或須於要求時償還	51,259	77,158
1個月後但3個月內償還	66	66
	51,325	77,224

## 財務報表附註

## 26 應付賬款及其他應付款項(續)

本集團之應付賬款及其他應付款項賬面值以下列貨幣計值：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
港元	506,439	478,518
人民幣	393,881	3,623,948
美元	15,098	7,965
新加坡元	28,159	29,517
	<b>943,577</b>	<b>4,139,948</b>

## 27 借貸

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>非即期</b>			
— 委託借貸	(a)	3,353,791	—
— 一間中間控股公司	(a)	—	3,938,982
		<b>3,353,791</b>	<b>3,938,982</b>
<b>即期</b>			
— 一間關連財務機構	(b)	2,273,812	—
		<b>5,627,603</b>	<b>3,938,982</b>

於二零一六年十二月三十一日，借貸償還如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
1年內	2,273,812	—
2至5年	3,353,791	3,938,982
	<b>5,627,603</b>	<b>3,938,982</b>

## 財務報表附註

### 27 借貸(續)

本集團之借貸賬面值以下列貨幣計值：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
港元	2,195,659	—
人民幣	3,353,791	3,938,982
美元	78,153	—
	5,627,603	3,938,982

附註：

- (a) 於二零一六年六月，本集團與中國國際石油化工聯合有限責任公司(「聯合石化」)及交通銀行(「交銀」)訂立委託貸款協議，據此聯合石化同意透過交銀向本集團提供貸款人民幣3,000,000,000元。此項借貸為無抵押、按中國人民銀行所頒佈按年利率10%折讓的一至五年借貸利率計息(年利率約4.75%)及於須二零一六年六月二十八日前悉數償還。

於二零一六年六月前，本集團自一間中間控股公司的借貸為無抵押，並按年利率4.7%(二零一五年：年利率5.0%)計息。本集團於提取上述委託借貸後悉數償還此項借貸。

- (b) 於二零一六年十二月三十一日，關連財務機構所提供的未提取借貸融資為207,079,000美元(約1,604,000,000港元)(二零一五年：500,000,000美元(約3,900,000,000港元))，詳情載於附註3(d)。

- (c) 借貸賬面值與其公允值相若。

## 財務報表附註

## 28 遞延所得稅

遞延所得稅賬目的總變動如下：

	中國附屬 公司的 未分派溢利 千港元	中國合資 公司的 未分派溢利 千港元	中國聯營 公司的 未分派溢利 千港元	加速稅項 折舊 千港元	總計 千港元
<b>遞延所得稅項負債</b>					
於二零一五年一月一日	78,773	19,860	4,707	—	103,340
於收益表扣除／(計入) (附註14)	(31,304)	2,408	278	27,400	(1,218)
匯兌差額	(3,537)	(1,455)	(306)	(1,129)	(6,427)
於二零一五年十二月三十一日	43,932	20,813	4,679	26,271	95,695
於二零一六年一月一日	<b>43,932</b>	<b>20,813</b>	<b>4,679</b>	<b>26,271</b>	<b>95,695</b>
於收益表扣除／(計入) (附註14)	<b>7,293</b>	<b>(1,576)</b>	<b>615</b>	<b>3,769</b>	<b>10,101</b>
匯兌差額	<b>(2,853)</b>	<b>(1,024)</b>	<b>(318)</b>	<b>(1,801)</b>	<b>(5,996)</b>
於二零一六年十二月三十一日	<b>48,372</b>	<b>18,213</b>	<b>4,976</b>	<b>28,239</b>	<b>99,800</b>

已就結轉的稅項虧損確認遞延所得稅資產，惟僅以有關稅項收益可能透過日後的應課稅溢利變現者為限。本集團並未就歸屬於附屬公司之稅務虧損263,938,000港元(二零一五年：234,962,000港元)確認遞延所得稅資產，原因為董事認為就於相關稅務司法權區及實體而言，不太可能有未來應課稅溢利可供動用以抵銷有關虧損。

## 29 或然事項

於二零一六年十一月十一日，本集團收到兩份國際商會國際仲裁法庭的仲裁要求通知書，分別由PT. MAS Capital Trust(「PT. MAS」，PT. West Point的5%股東)及PT. Batam Sentralindo(「PT. BS」，PT. MAS的股東及租賃予PT. West Point土地的擁有人)就經貿冠德和PT. MAS就成立PT. West Point所訂立日期為二零一二年十月九日之股東協議及PT. West Point和PT. BS所訂立日期為二零一二年十月九日的土地租賃協議的爭議而提交的仲裁申請。

截至本報告日期，仲裁法庭經已組成，而申訴人尚未提供交其申索陳述書。由於仲裁處於初步階段，考慮到本集團法律顧問的意見，董事認為現時毋須就有關仲裁作出撥備。

## 財務報表附註

### 30 承擔

(a) 截至二零一六年十二月三十一日未於財務報表撥備的未償還資本承擔如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
已訂約但未撥備	340,448	476,119
已授權但未訂約	272,119	332,961
	612,567	809,080

(b) 截至二零一六年十二月三十一日根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃費用總數如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
1年內	71,943	131,837
1年後但5年內	7,208	65,207
5年後	13,214	17,798
	92,365	214,842

本集團的多項租賃物業初步租期為三至三十二年，可選擇重續租約。所有租賃並無或然租金。

(c) 截至二零一六年十二月三十一日，根據不可撤銷經營租賃在日後應收的最低租賃收入總數如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
1年內	128	856

## 財務報表附註

## 31 重大關連方交易

## (a) 與關連方的交易

本集團為中石化集團公司(由中國政府擁有)旗下大型集團公司的一部分，與中石化集團及其附屬公司有重大交易及關係。

於本年度，本集團與中石化集團旗下公司、聯營公司及合資公司曾進行以下重大交易：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>經貿冠德</b>		
來自一間同系附屬公司的船舶租賃服務費 (附註(i)(a))	140,473	224,588
從一間同系附屬公司購入的燃油及相關費用 (附註(i)(b))	36,514	53,553
向一間同系附屬公司支付原油碼頭委託管理費用 (附註(i)(c))	9,010	5,574
向一間同系附屬公司支付的利息開支	(27,763)	—
來自一間同系附屬公司的利息收入	845	12,956
<b>冠德國際投資</b>		
向一間同系附屬公司支付的利息開支	(352)	—
<b>華德石化</b>		
來自一間中間控股公司的碼頭服務收入 (附註(ii)(a))	552,519	578,103
向一間同系附屬公司支付的保費(附註(ii)(b))	4,208	2,116
來自一間同系附屬公司的利息收入	116	68

## 財務報表附註

### 31 重大關連方交易(續)

#### (a) 與關連方的交易(續)

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>榆濟管道公司</b>		
來自一間中間控股公司的天然氣運輸收入 (附註(iii)(a))	1,000,069	1,155,227
向一間中間控股公司支付的天然氣倉儲費 (附註(iii)(b))	112,507	101,605
向一間中間控股公司支付的外包費(附註(iii)(c))	127,798	203,680
來自一間中間控股公司出租土地及樓宇所得租金收入 (附註(iii)(d))	6,272	4,155
向一間中間控股公司支付的利息開支	(107,579)	(198,140)
來自一間同系附屬公司的利息收入	6,221	946
<b>聯營公司及合資公司</b>		
利息收入來自：		
一間聯營公司	3,750	2,748
一間合資公司	18,880	11,775
來自一間合資公司的管理費收入	3,420	841

關連方的結餘於財務報表附註19、21及26內披露。

本公司董事認為，上述關連方交易乃於一般業務過程中按正常商業條款進行，或按規管該等交易的協議進行，此事項已獲獨立非執行董事確認。

附註：

(i) 經貿冠德

- (a) 船舶租賃費乃根據相關船舶租賃協議而收取，並參照現行市場費率按逐個交易基準釐定。
- (b) 燃油貿易交易乃根據有關買賣協議之條款及訂約雙方就交易期間國際市況的商業慣例協定之條款而進行。
- (c) 管理費乃由同系附屬公司就向合資公司提供委託管理服務而收取，並按委託管理的實際成本及一般商業條款收費。

## 財務報表附註

## 31 重大關連方交易 (續)

## (a) 與關連方的交易 (續)

附註：(續)

## (ii) 華德石化

- (a) 碼頭服務費乃根據有關服務協議並按照交通運輸部所規範和標準化的國家規定價格以及中國廣東省物價局價格監督檢查與反壟斷局所批准的政府批准價格收取。
- (b) 保險費乃參考其最終控股公司與中國財政部於一九九八年聯合刊發的文件條文及按其最終控股公司不時修訂的預定百分比計算得出。

## (iii) 榆濟管道公司

- (a) 提供天然氣運輸服務的價格將由榆濟管道公司根據天然氣運輸框架總協議按國家定價收取，而不會扣除成本或收費。
- (b) 天然氣倉儲費乃按一般商業條款經參考成本及稅項後公平磋商而收取，並根據儲氣庫租賃框架總協議的規定按國家政策進行調整。
- (c) 外包費乃按一般商業條款經參考服務外包框架總協議下提供服務及產品的成本及稅項後公平磋商而收取。
- (d) 租金收入乃一間同系附屬公司租賃辦公室而收取。

## (b) 與主要管理層的交易

主要管理層成員僅指本公司董事。已付或應付予主要管理層成員之報酬如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>主要管理層的報酬</b>		
董事袍金(附註33(a))	960	960
薪金、津貼及實物福利(附註33(a))	1,135	1,615
花紅(附註33(a))	1,066	1,422
<b>總計</b>	<b>3,161</b>	<b>3,997</b>

## 財務報表附註

### 31 重大關連方交易 (續)

#### (b) 與主要管理層的交易 (續)

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
來自一名董事的租金收入	114	57

租金收入乃一名董事租賃公寓而收取。租約直至有關董事辭職為止。

#### (c) 與其他中國國有企業的交易

本集團現於由中國政府透過其政府機關、代理、聯屬公司及其他機構直接或間接控制之實體(統稱為「國有企業」)主導之經濟體系經營業務。

除載於附註31(a)與本集團中間控股公司及同系附屬公司進行交易外，本集團還與其他國有企業進行交易，其包括但不限於以下交易：

- 原油之買賣；
- 建造工程；
- 提供及獲取服務；及
- 公共設施之使用。

#### (i) 與其他國有企業之交易

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
本集團支付之碼頭服務費	26,086	25,966

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
預付予／應收其他國有企業款項	399,202	671,860
應付其他國有企業款項	283,288	214,666

## 財務報表附註

## 31 重大關連方交易(續)

## (c) 與其他中國國有企業的交易(續)

## (ii) 與國有銀行的交易

本集團於中國及香港若干國有銀行存有現金存款。中國的銀行存款利率由中國人民銀行監管。本集團來自中國國有銀行之利息收入列示如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
利息收入	3,391	678

於中國國有銀行的現金存款概述如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
現金及現金等價物	14,347	509,925

## 32 結算日後事宜

於年結日後，天然氣管道的可使用期限由20年改為30年。

## 財務報表附註

### 33 董事權益福利

#### (a) 董事及最高行政人員酬金

董事於截至二零一六及二零一五年十二月三十一日止年度的薪酬載列如下：

二零一六年	袍金 千港元	薪金 千港元	酌情花紅 千港元	津貼及福利 千港元	僱主 退休福利 計劃供款 千港元	總計 千港元
<b>執行董事</b>						
陳波(主席)	—	—	—	—	—	—
項習文(副主席)	—	—	—	—	—	—
戴立起	—	—	—	—	—	—
李建新	—	—	—	—	—	—
王國濤	—	—	—	—	—	—
葉芝俊(董事總經理)	—	1,040	1,066	95	—	2,201
<b>獨立非執行董事</b>						
譚惠珠	320	—	—	—	—	320
方 中	320	—	—	—	—	320
黃友嘉	320	—	—	—	—	320
	960	1,040	1,066	95	—	3,161

## 財務報表附註

## 33 董事權益福利(續)

## (a) 董事及最高行政人員酬金(續)

二零一五年	袍金 千港元	薪金 千港元	酌情花紅 千港元	津貼及福利 千港元	僱主 退休福利 計劃供款 千港元	總計 千港元
<b>執行董事</b>						
陳波(主席)	—	—	—	—	—	—
項習文(副主席)(附註)	—	—	—	—	—	—
朱增清(副主席)(附註)	—	—	—	—	—	—
朱建民(附註)	—	—	—	—	—	—
譚克非(附註)	—	—	—	—	—	—
周峰(附註)	—	—	—	—	—	—
戴立起(附註)	—	—	—	—	—	—
李建新(附註)	—	—	—	—	—	—
王國濤(附註)	—	—	—	—	—	—
葉芝俊(董事總經理)	—	1,089	1,422	526	—	3,037
<b>獨立非執行董事</b>						
譚惠珠	320	—	—	—	—	320
方中	320	—	—	—	—	320
黃友嘉	320	—	—	—	—	320
	960	1,089	1,422	526	—	3,997

附註：

朱增清、朱建民、譚克非及周峰因中石化集團內部工作分配而於二零一五年十二月十四日辭任本公司執行董事。項習文、戴立起、李建新及王國濤於二零一五年十二月十四日獲委任為本公司執行董事。

## (b) 董事退休福利

於本年度，並無向本公司或其附屬公司每名董事或行政人員支付退休福利(二零一五年：零)。

## (c) 就獲得董事服務向第三方支付代價

於截至二零一六年及二零一五年十二月三十一日止年度，本集團並無向本公司董事支付酬金作為加入或加入本集團後的鼓勵或離職補償。

## (d) 董事與交易、安排或合約中的重大權益

並無有關本集團業務的本公司為訂約方之一且董事於其中擁有重大權益的重大交易、安排或合約於年末或年內任何時間存續。

財務報表附註

34 本公司資產負債表及儲備變動

本公司資產負債表

	附註	於十二月三十一日	
		二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>資產</b>			
非流動資產			
於附屬公司的投資		7,638,758	7,803,718
流動資產			
現金及現金等價物		31	26
<b>總資產</b>		<b>7,638,789</b>	<b>7,803,744</b>
<b>權益及負債</b>			
本公司持有人應佔權益			
股本		248,616	248,616
儲備	(a)	7,382,217	7,548,406
<b>總權益</b>		<b>7,630,833</b>	<b>7,797,022</b>
負債			
流動負債			
應付賬款及其他應付款項		7,956	6,722
<b>總負債</b>		<b>7,956</b>	<b>6,722</b>
<b>總權益及負債</b>		<b>7,638,789</b>	<b>7,803,744</b>

本公司的資產負債表由董事會於二零一七年三月三十日批核，並代表董事會簽署。

陳波  
主席

葉芝俊  
董事總經理

## 財務報表附註

## 34 本公司資產負債表及儲備變動(續)

## 本公司的儲備變動

	股份溢價 千港元	實繳盈餘 千港元	(累計虧損)/ 保留盈利 千港元	總計 千港元
於二零一五年一月一日	6,300,684	242,397	(126,882)	6,416,199
已宣派之本年度中期股息	—	—	(62,154)	(62,154)
本年度全面收入總額	—	—	1,256,515	1,256,515
已宣派之本年度末期股息	—	—	(62,154)	(62,154)
<b>於二零一五年十二月三十一日</b>	<b>6,300,684</b>	<b>242,397</b>	<b>1,005,325</b>	<b>7,548,406</b>
於二零一六年一月一日	6,300,684	242,397	1,005,325	7,548,406
已宣派之本年度中期股息	—	—	(87,018)	(87,018)
本年度全面收入總額	—	—	(17,017)	(17,017)
已宣派之本年度末期股息	—	—	(62,154)	(62,154)
<b>於二零一六年十二月三十一日</b>	<b>6,300,684</b>	<b>242,397</b>	<b>839,136</b>	<b>7,382,217</b>

附註：

- (a) 股份溢價之使用受百慕達一九八一年公司法第40條管轄。
- (b) 本集團之合併儲備指根據一九九九年進行之集團重組所收購附屬公司之股本面額與根據集團重組就收購所發行本公司股本面值兩者之差額。

## 財務報表附註

### 34 本公司資產負債表及儲備變動(續)

附註：(續)

- (c) 本集團之一般儲備指本公司之中國附屬公司、聯營公司及合資公司根據適用於外商投資企業之有關中國法律及法規須轉撥保留盈利至法定一般儲備及企業發展基金。儲備及基金均並不可供分派。

就一般儲備而言，中國實體須轉撥其按中國會計規則及條例釐定之純利至少10%至法定一般儲備，直至儲備結餘達到實收資本之50%。向該儲備轉撥溢利須於向權益擁有人分派股息之前作出。法定儲備基金可供用作抵銷往年虧損或轉作實收資本。就企業發展基金而言，轉撥之百分比每年由董事釐定。企業發展基金可用於企業未來發展或轉作實收資本。

計入一般儲備之款項亦包括付於二零零六年本集團從廣州石油化工總廠收購之華德石化30%權益已付的超出收購之淨資產賬面值的部分為141,279,000港元。該金額已於一般儲備內減除。

- (d) 本公司之實繳盈餘指附屬公司於本公司成為集團控股公司當日之股東資金總額與根據集團重組所發行本公司股本面額兩者之差額。

根據百慕達一九八一年公司法，公司的實繳盈餘賬可供分派。然而，如屬以下情況，公司不得以實繳盈餘宣派或派付股息或作出分派：

- (i) 公司無法或於分派後無法償還到期負債；或
  - (ii) 公司資產之可變現價值於分派後減至少於其負債與已發行股本及股份溢價賬之總和。
- (e) 於二零一六年十二月三十一日，本公司可供分派予權益持有人的儲備(包括繳入盈餘及累計虧損/保留盈利)合共為1,081,533,000港元(二零一五年：1,247,722,000港元)。在報告期完成日後，董事會建議派發末期股息每股3.5港仙(二零一五年：2.5港仙)，共87,016,000港元(二零一五年：62,154,000港元)。該股息尚未在報告期完成日確認為負債。

# 五年財務概要

	二零一二年 千港元 (未重列) (附註b)	二零一三年 千港元 (未重列) (附註b)	二零一四年 千港元 (經重列) (附註a)	二零一五年 千港元	二零一六年 千港元
<b>業績</b>					
收入	22,041,792	23,355,579	20,669,579	2,043,630	<b>1,766,590</b>
經營溢利	207,224	97,403	812,898	730,373	<b>553,961</b>
融資收入	—	2,702	21,470	14,649	<b>10,421</b>
融資開支	(1,555)	(3,807)	(219,469)	(198,140)	<b>(203,756)</b>
應佔聯營公司業績	92,007	108,780	103,506	117,865	<b>135,549</b>
應佔合資公司業績	59,759	456,966	489,948	553,901	<b>644,128</b>
除所得稅前溢利	357,435	662,044	1,208,353	1,218,648	<b>1,140,303</b>
所得稅開支	(65,697)	(170,637)	(190,270)	(191,730)	<b>(135,317)</b>
本年度溢利	291,738	491,407	1,018,083	1,026,918	<b>1,004,986</b>
<b>資產及負債</b>					
固定資產	1,945,716	2,697,139	9,187,939	8,489,723	<b>7,616,749</b>
於聯營公司之權益	526,765	617,864	686,650	678,586	<b>710,784</b>
於合資公司之權益	2,305,431	5,475,680	6,124,978	6,378,616	<b>6,460,197</b>
流動資產／(負債)淨值	1,732,332	1,163,120	795,862	(2,095,487)	<b>(1,720,189)</b>
遞延所得稅項負債	(2,300)	(97,582)	(103,340)	(95,695)	<b>(99,800)</b>
借貸	—	—	(4,183,199)	(3,938,982)	<b>(3,353,791)</b>
政府補貼	—	—	(4,956)	(4,667)	<b>(13,178)</b>
資產淨值	6,507,944	9,856,221	12,503,934	9,412,094	<b>9,600,772</b>
<b>權益</b>					
股本	207,366	248,616	248,616	248,616	<b>248,616</b>
儲備	6,300,578	9,597,975	12,216,719	9,124,813	<b>9,313,764</b>
非控制性權益	—	9,630	38,599	38,665	<b>38,392</b>
<b>總權益</b>	6,507,944	9,856,221	12,503,934	9,412,094	<b>9,600,772</b>
本公司權益持有人應佔每股基本盈利	15.49港仙	21.00港仙	40.96港仙	41.30港仙	<b>40.43港仙</b>

附註：

- (a) 由於共同控制下之業務合併在二零一五年完成，本集團的財務數據進行了類似於權益結合方法之重列以反映其收購。
- (b) 由於董事認為未重列的財務數據更反映本集團業務的同期比較，本集團的財務數據尚未重列。

# 環境、社會及管治報告

本報告參照聯交所上市規則附錄 27 中載列的《環境、社會及管治報告指引》而編製。



## 報告期

本報告時間範圍為截至二零一六年十二月三十一日止年度，與本公司二零一六年年報一致。

## 報告範圍

本報告內容包括本公司及其全資附屬公司和控股附屬公司，但不包括本公司下屬的聯營公司和合資公司。於二零一五年十二月三十一日，本集團完成收購榆濟管道公司100%股權，榆濟管道公司成為本公司的全資附屬公司，因此本報告首次涵蓋了榆濟管道公司。另外，鑒於本公司下屬的控股附屬公司PT. West Point的巴淡項目仍未開始工程建設及商業運營，故本報告暫不包括PT. West Point。



# 環境、社會及管治報告

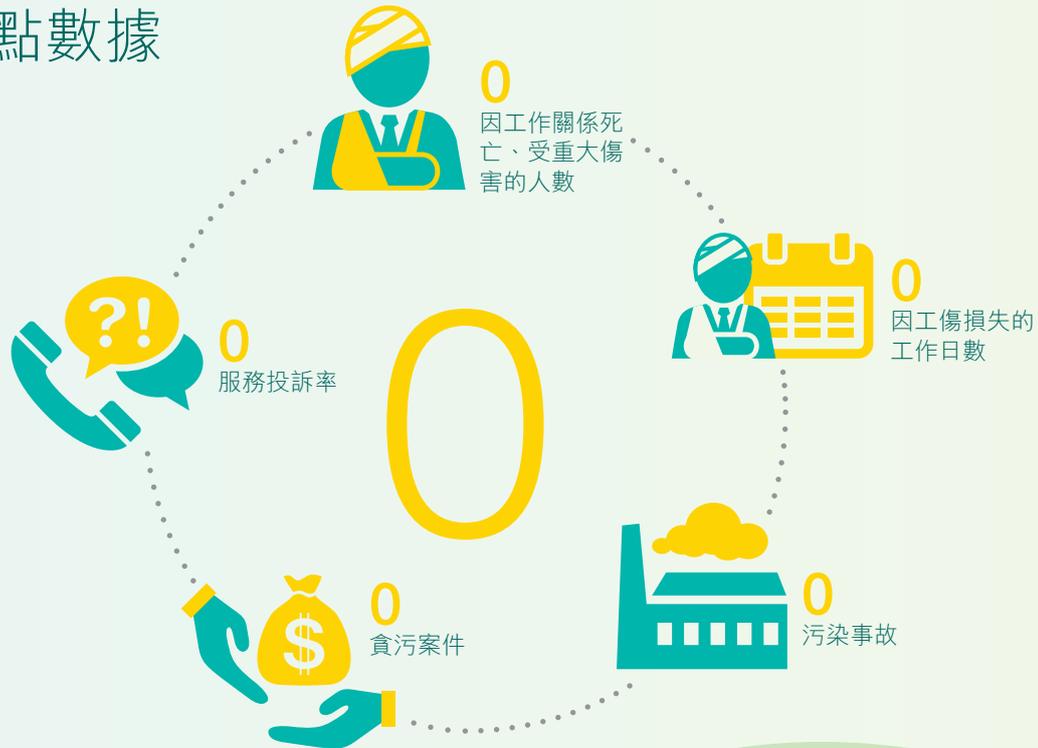
## 總叙

本公司及其附屬公司(不包括PT. West Point, 統稱「本集團」或「我們」)的經營一直均以安全、環保、合規為前提, 推動與所在社區共同可持續發展。本集團亦與包括員工、客戶、供應商、投資者、監管機構等各利益相關方進行互動, 瞭解他們對本集團的期望, 並將他們的意見融入本集團的經營活動當中。

二零一六年, 本集團繼續按照董事會制訂的《社會責任工作指引》, 積極承擔企業社會責任, 於環境保護、員工福利及培訓、營運慣例、社區參與四個範疇推進企業社會責任的工作, 不斷完善制度和組織架構, 開展更多企業社會責任的工作。

二零一六年, 我們積極向員工宣傳企業社會責任的重要性, 並將之納入員工持續發展培訓計劃中, 冀提升員工對企業社會責任的意識和認同, 讓員工於他們的工作崗位上身體力行, 全方位實踐企業社會責任。

## 亮點數據



## 環境、社會及管治報告



員工培訓總小時數達到

14,000 小時



義工活動總小時數達到

300 小時



受訓僱員百分比接近

100%



義工總人次超過

200



榮獲中國施工企業管理  
協會頒發給榆濟管道公司  
的「2016-2017年度  
國家優質工程獎」

## 環境、社會及管治報告

### 環境保護



環境保護乃本集團運營中不可或缺的部分，我們將相關措施納入整體工作計劃中必須的環節。本集團監督並致力減少排放物，將廢棄物及碳排放控制於合理範圍內。此外，本集團亦制定了處置廢氣、污水、廢棄物的詳細政策。同時，本集團對能源、水資源及其他原材料的運用有嚴謹的規定，並以循環再用作為優先選擇。對於日常運營的環境風險，本集團已採取一系列防備措施，並制定了一旦發生事故的應對方法，以求降低對環境及天然資源的侵害。二零一六年，本集團並無違反有關處置廢氣、污水、廢棄物等環境保護的相關法律法規。



### 排放物、廢棄物及資源使用

本集團對業務中產生的排放物及廢棄物及其處理方式有嚴格監控措施及制度，對各業務單位制定排放指標，並將其納入業務單位及員工的考核指標內，確保每一個員工承擔減排責任，爭取達標，達致良好的環境效益、經濟效益和社會效益。此外，本集團亦透過技術改造及提高員工環保意識致力提倡節能節水等措施，減少不必要的消耗，並推行廢棄物回收、循環再用等措施，一方面減少產生廢棄物，另一方面善用資源，降低生產運營中對環境資源的消耗，為保護天然資源盡一分力。

## 環境、社會及管治報告

本公司全資附屬公司華德石化主要從事原油接卸、存儲和輸送業務，原油罐大修時產生的油泥、油渣等危險廢物，全部委託具備專業資格的公司處理，達到排放標準後再排放；其他固體廢物、生活垃圾亦已委託合資格的企業代為處理。廢氣方面，華德石化馬鞭洲首站鍋爐啟動後產生的溫室氣體和顆粒物，經過當地環保局檢測確認符合國家排放標準（《鍋爐大氣污染物排放標準》GB13271-2001）。

華德石化每年根據其下游客戶廣州石化年度原油採購計劃量及油品種類，編製一套完整的節能方案，並為年度輸油用電、用水、拖輪及鍋爐伴熱燃油消耗量等制定指標，定期將實際耗量與指標值進行對比，分析偏離的原因；當發生能耗超標的情況，將依據制度進行責任考核。

### 海水淡化、 生產照明節能



二零一六年年初華德石化新建投用的海水淡化設備，採用高效變頻節能電機水泵，降低供水工程中建設水塔的成本，同時變頻電機較以往同功率電機相比節省約三分之一電能。

華德石化園洲中間站維修調度室、電纜間照明系統維修時，將照明燈具更換為發光二極管(LED)燈具，除照明亮度有較大提高外，燈具瓦數亦由原來的1,360瓦降低至318瓦以節省能耗。

### 調整高凝油 儲存溫度



華德石化依照石油工業油氣儲運專業標準化技術委員會頒布的《SYT5920—2007 原油及輕烴站(庫)運行管理規範》相關要求，在保證安全生產並結合實際需要的情況下，二零一六年將高凝油儲存溫度由高於凝點10°C修改為高於凝點5°C，有效降低鍋爐伴熱運行時間，節能降耗。以最冷月份約八天油溫下降5°C核算，修訂後單罐、單次伴熱節約16噸柴油，節省約人民幣11.2萬元。

## 環境、社會及管治報告

本公司全資附屬公司榆濟管道公司於二零一六年全力踐行綠色低碳發展理念，構建節能減排降碳協同管理體系，確保完成減排目標。榆濟管道公司制定了《環境保護管理規定》、《環境監測管理規定》、《水工保護管理辦法》等制度，對環境保護、污染防治等工作提出了具體要求，在天然氣管道輸送過程中，嚴格遵守相關規章制度，做好站場固體廢棄物處置，委託當地環境衛生部門定期處置生活垃圾等一般廢棄物，對清管、凝液罐產生的危險廢棄物，與各地區合資格機構簽訂危險廢棄物處置協議，嚴格依法進行處置，二零一六年全年生活垃圾及危險廢物處置達標率為100%。

同時，榆濟管道公司推行清潔生產，節能降耗，致力提高全體員工對推行清潔生產必要性和重要性的認識。根據清潔生產總體目標，把推行清潔生產納入到日常管理環節中，並逐步與各項環境管理制度有機地結合起來，加強清潔生產的組織領導，做到有專責部門和人員負責。

### 優化壓縮機運行方式



榆濟管道公司溫室氣體的排放主要是由用電產生。壓縮機用電消耗是能源消耗的重點。二零一六年榆濟管道公司通過分析壓縮機日常能耗原因，調整壓縮機運行情況，優化壓縮機運行方式，切實減少壓縮機能源消耗，其中包括：

- 完成了榆林首站空冷器變頻改造。通過將空冷器由工頻改為變頻，減少空冷器啟停次數，降低空冷器用電消耗，節約大量電能，一年大約節電8萬多度；
- 優化榆林首站壓縮機運行。通過科研成果調整壓縮機運行模式，根據輸氣量變化優化壓縮機運行參數，提高單台壓縮機輸氣量，合理安排壓縮機運行時間，減少壓縮機運行能耗；
- 優化平遙增壓站電力運行方式。通過調整靜止無功發生器(SVG)投用模式，進一步優化壓縮機運轉時長，降低電費和壓縮機電能消耗，每月節省電費約人民幣190萬元。

## 環境、社會及管治報告

### 二零一六年本集團廢氣及污染物排放量 (包括氣體燃料消耗及汽車排放)

氮氧化物	271 公斤
二氧化硫	7 公斤
顆粒物	20 公斤

### 二零一六年本集團所產生的廢棄物總量

有害廢棄物	160 噸
無害廢棄物	483 噸

(註：由於香港辦事處無害廢棄物較少，且所在的樓宇未能提供獨立無害廢棄物數量，因此無害廢棄物數據不包括香港辦事處。)

二零一六年，本公司繼續提倡節約辦公，有效使用各類資源，加強宣傳及教育，鼓勵員工踐行綠色生活。本公司在香港辦事處實施長期節約辦公措施，並積極參加香港社團組織的各類減耗節能活動，例如全球熄燈日、全港無冷氣夜、節日耗材回收等。

## 長期節約辦公措施



## 環境、社會及管治報告

### 二零一六年本集團溫室氣體總排放量

二氧化碳當量排放	120,415 噸
----------	-----------

### 二零一六年本集團能源總耗量及耗水量

#### 能源耗量

— 電耗	149,120 千個千瓦時
------	---------------

— 氣耗	9,426 千個千瓦時
------	-------------

— 油耗	10,238 千個千瓦時
------	--------------

耗水量	115,037 立方米
-----	-------------

(註：由於香港辦事處用水量較少，且所在的樓宇未能安裝獨立水錶，因此耗水量數據不包括香港辦事處。)

## 環境及天然資源的保護

本集團主要從事石化倉儲、物流業務，一旦發生泄漏等事故，對環境的危害是無法估量的。因此，本集團根據各業務單位各自業務特點，分別制定了保護環境及天然資源的預防措施，透過日常檢查、保養等降低風險，並針對不同風險制定相應的應急方案，定期進行演練，提高員工防範及應對風險的意識，將風險事故降至最低。

華德石化生產運營對環境與天然資源的最大風險是裝卸、轉輸過程中發生的原油泄漏，主要涉及碼頭的裝卸平台和管道沿線區域。華德石化在兩個卸油碼頭安裝了溢油自動監控警報系統，管線巡護人員每天對管道實地檢查，並在年內委託了合資格機構對管道進行全面檢測，透過專業技術做到「早預防、早監控、早處理」，有效防止泄漏事故發生。

針對泄漏風險，華德石化制定了應急預案，準備了足夠的應急設備，包括圍油欄、收油機、吸油氈等，並定期組織演練，使各部門在處理泄漏事故時能夠通力合作，及時有效控制泄漏事故對環境的危害。

另外，華德石化馬鞭洲首站產生的污水經站內處理成為再生水，經檢驗合格後循環使用於島內綠化；生產時所產生的廠界噪聲滿足國家標準(《工業企業廠界環境噪聲排放標準》GB12348-2008)。

## 環境、社會及管治報告

二零一六年榆濟管道公司根據中石化集團公司頒布的《環境監測管理規定》，及時開展輸氣站環境監測。此外，為把運營產生的污水對環境影響減至最低，榆濟管道公司在輸氣站安裝了一體化污水處理設施，並委託專業機構對裝置設施進行兩次維護保養，確保設備正常運轉，二零一六年全年生活污水及外排工業污水處置達標率為100%。

榆濟管道公司高度重視環境風險評估工作，二零一六年安排環保專責人員參與中石化集團公司環境風險評估培訓達13人次，對管道沿線進行排查，完成了各評估單元的環境風險清單和環境風險評估報告；同時落實工程建設環保管理工作，按環境影響評估結果落實水土保持、植被恢復、施工垃圾、水體污染防範等環境保護措施。

另一方面，榆濟管道公司積極從教育方面著手推廣環境保護，開展以「改善環境質量、推動綠色發展」為主題的「六五」世界環境日宣傳活動，加強對安全環保政策法规的學習，組織員工深入學習《環境保護法》、《大氣污染防治法》、《大氣污染防治行動計劃》、《水污染防治行動計劃》、《石油煉製污染物排放標準》和《石油化工污染物排放標準》等一系列法規政策要求及標準，強化對安全環保的宣傳，提高全體員工安全環保意識、節約意識。

### 減少天然氣資源消耗



二零一六年榆濟管道公司採取了一系列節約天然氣資源措施，其中包括：

- 控制站場的天然氣放空量，杜絕非計劃放空。加強站場設備的維護保養，降低設備損壞率和故障率，嚴格按照操作規程進行作業，杜絕二次放空和重複作業；
- 加強控制重大作業環節中的天然氣放空，如在清管作業期間加裝臨時排污管線排污，加強排污控制，縮短排污時間，提高排污效率，有效地減少天然氣放空量；
- 優化壓縮機乾氣密封放空，有效減少壓縮機在運行過程中的天然氣放空量。

## 環境、社會及管治報告

### 僱員政策及職業安全

員工是本集團的寶貴財富。本集團始終秉承「以人為本」的理念，為員工提供多元化培訓及福利、致力改善工作環境、關注員工身心健康、保障員工職業安全，達致企業與員工共同成長。



### 僱員政策及福利

本集團在員工招聘方面以「多元化」及「平等、非歧視」為原則，參照應徵者的技能、資歷等客觀因素，引入不同國籍、種族、宗教信仰及文化背景的優秀人才。

本公司在香港工作的員工，一方面利用中石化集團公司在專業人才儲備的優勢，通過中石化集團公司進行內部選聘，另一方面則通過公平公開招聘，引進本地及海外優秀專才。至於華德石化及榆濟管道公司人才招聘均透過中石化集團公司招聘平台，以公開透明的原則進行，包括校園招聘、社會招聘等統一招聘。

此外，本集團嚴格按照企業所在地相關法律法規的要求，嚴格履行聘任、解聘的各項程序，抵制僱用童工，堅決杜絕強制勞工現象發生。

## 環境、社會及管治報告

### 本集團按性別、僱傭類型、年齡組別及地區劃分的僱員總數

於二零一六年末

總人數		249
性別	男	212
	女	37
僱傭類型	兼職員工	0
	臨時員工	0
	合約員工	3
	全職員工	246
年齡組別	40歲或以下	164
	40歲以上	85
地區	中國內地	224
	香港	23
	海外	2

本集團擁有健全的薪酬及晉升機制，在聘用僱員時，會綜合評估擬招聘員工的工作性質、能力、資歷及市場薪酬水平等多方面因素，以決定該員工的入職薪酬。本集團亦會透過各種方式，對員工的日常工作績效、能力及態度進行考核，並以考核結果作為員工的基本薪酬調整、花紅獎金、晉升及工作崗位調整、選送培訓等的重要依據，以激勵員工對公司作出更多貢獻，與企業共同持續發展。

除了基本薪酬及花紅獎金以外，本集團亦為員工提供一系列的福利津貼，在香港工作的員工均獲強積金及醫療保險津貼。在中國內地則嚴格依照《中華人民共和國勞動法》為所有當地員工繳納包括養老、醫療、失業、工傷、生育社會保險及住房公積金。此外，中國內地僱員亦參加企業年金計劃。

本集團不鼓勵亦儘量不安排員工加班，嚴格執行國家或地區規定的標準工時制。如需要安排員工在工作日延長工作時間或於法定假期工作，則視乎情況安排補休或按相應規定計算加班工資。

本集團嚴格按照經營所在地的法律法規，確保員工享有公眾假期、有薪休假、病假、事假、婚假、喪假、產假、哺乳假等，充分維護保障員工休息休假的權利。

## 環境、社會及管治報告

本集團非常重視員工身心健康，除了上述的工時及假期安排，讓員工享有平衡的作息及充足的家庭生活外，本集團亦會為員工提供免費健康午餐。除此以外，本集團亦會組織員工活動，促進員工之間的交流，提升團隊的凝聚力。

二零一六年，本集團開展「走基層、訪萬家」活動，由管理層走訪過百基層員工家庭，瞭解他們的生活狀況、家庭需要，向他們送上慰問、為他們解決困難，讓員工感受到公司對他們的真切關心，加強員工對公司的歸屬感。



### 二零一六年榆濟管道公司職工籃球比賽



二零一六年四月十二日，榆濟管道公司在中國山西省長治市舉辦年度職工籃球比賽，來自各單位的7支代表隊共28名選手參加比賽。經過一天激烈緊張的比拼，最終陝西管理處代表隊、公司機關代表隊、德州管理處代表隊分別獲得比賽的冠、亞、季軍，山西管理處獲優秀組織獎。



## 環境、社會及管治報告

### 參加香港中國企業協會第七屆運動會



為增進員工之間的凝聚力，豐富員工文化生活，於二零一六年十一月十二至十三日香港辦事處組織員工參與香港中國企業協會第七屆運動會，分別參與了開幕式、田徑項目和競技項目，並取得了好成績。



### 組織香港辦事處單車燒烤同樂遊活動



二零一六年十一月十九日，香港辦事處舉辦了「單車燒烤同樂遊」活動。當天香港員工帶同其親友從大圍沿著海邊的單車徑迎風駛至大尾督的燒烤場地，在燒烤爐旁邊吃邊聊，度過輕鬆愉快的一天。



## 環境、社會及管治報告

### 二零一六年本集團按性別、年齡組別及地區劃分的僱員流失比率

		僱員流失率*
總流失率		4.78%
性別	男	1.88%
	女	20.78%
年齡組別	40歲或以下	6.73%
	40歲以上	1.14%
地區	中國內地	2.21%
	香港	29.79%
	海外	0.00%

\* 僱員流失率 = 全年員工流失人數 / ((年初員工總人數 + 年底員工總人數) / 2) X 100%

## 僱員培訓發展

本集團年初根據運營計劃，統籌制定不同職級及工作崗位的員工培訓計劃，培訓課程的範圍廣泛、過程嚴謹、內容豐富，包括從與工作崗位有密切關係的技能培訓以至工作崗位以外的綜合及管理知識，以培養員工終身學習的理念，全方位提升員工的知識和技能，在企業內的晉升通道內迎步而上，從而使員工與公司共同成長。

二零一六年，本集團的培訓課程涉及安全教育、操作技能、設備管理、財務管理、經營管理、信息管理、行政管理、防貪腐、綜合素質等方面，全面滿足員工的發展需求。為求切實執行培訓計劃及不斷改善培訓效果，本集團要求接受培訓的員工事前申請、監督實施情況、事後提交培訓總結或分享培訓成果；針對專業技能課程，則按情況進行考核。除此以外，培訓人員亦需要於課程完結後接受考核。二零一六年，本集團共有247名員工曾接受培訓，受訓僱員百分比達99%，員工受訓總時數超過14,000小時。

## 環境、社會及管治報告

二零一六年本集團按性別及僱員類別劃分的受訓僱員百分比及完成受訓的平均時數

		受訓僱員百分比	人均受訓時數
性別	男	99%	59
	女	100%	52
僱員類別	高級管理層	100%	44
	中級管理層	91%	36
	普通職員	100%	60
總數		99%	58
總受訓時數		14,241	

基於業務對安全要求的特殊性，華德石化及榆濟管道公司對新入職員工進行安全教育，經考核合格者才可上崗；另外，在職員工每年均需接受安全再教育和工作崗位技術培訓，持續鞏固安全意識和提高業務技能。對有特殊資格要求的工作崗位，華德石化及榆濟管道公司會組織專業培訓，使其獲得相應資格。



## 環境、社會及管治報告

### 榆濟管道公司的培訓計劃

**師帶徒制度：**與新入職大學畢業生簽訂「師帶徒」協議，安排到生產前線輪崗鍛煉，促使其儘快熟悉工作環境，儘快成長、成才。

**一周一課一練：**鑒於員工駐點分散的特點，培訓指導各前線單位開展「一周一課一練」活動，採用「三講」方式，使更多員工能參與學習培訓，在員工之間形成濃厚的學習氛圍，切實提高員工整體隊伍素質。

**專業資格培訓：**合理安排各項HSSE培訓，年初訂立全年HSSE教育培訓計劃；並針對不同工作崗位需持證類型、覆審年限、相關法律依據、培訓形式等進行詳細說明，使各員工瞭解工作崗位需持有的證件及具備的能力，鼓勵員工主動參與各項培訓。

#### 二零一六年培訓課程：

- 開展新入職員工三級安全教育及直接作業環節許可資格證培訓，對新入職員工進行入職安全教育。
- 鑒於中石化集團公司新頒布的《中國石化許可管理規定》，以及用火、動土等安全管理規定中對作業許可審批人、監護人均應取得相應資格的要求，於二零一六年四月十六日至十八日開展審批人及監護人資格取證培訓，20人取得審批證、23人取得監護證。
- 二零一六年五月十七日至十九日，承辦中石化天然氣分公司直接作業環節許可資格證培訓。



## 環境、社會及管治報告

### 職業健康及安全

本集團從事與能源有關的業務，因此特別重視員工的安全和健康，對工作場所的安全措施要求一絲不苟，並嚴格遵照經營所在地有關職業病防治的一系列法律法規，強化職業衛生基礎建設工作，切實確保員工的生命安全和身體健康。二零一六年，本集團並未有任何因工作關係而死亡或因工傷損失工作日數的紀錄。

本集團對前線員工安全措施有嚴格的規定，根據中石化集團公司《勞動防護用品管理辦法》，在二零一六年年初制定了防護用品配備計劃，按時發放，規定員工在進入生產區域前必須佩戴好防護用品，並定期檢查前線員工現場佩戴防護用品情況，督促員工正確使用防護用品，加強防護。本集團年內亦按照國家要求開展「職業病防治法宣傳周活動」，邀請專家進行講座，向員工灌輸職業安全健康意識。

根據工作崗位接觸到職業性危害因素的不同情況，二零一六年本集團組織全線操作人員到當地合資格職業病防治機構進行職業健康體檢，體檢結束後，及時將檢查結果書面通知員工，並為每個員工建立職業健康監護檔案，讓員工能夠安心、安全工作。對從事接觸職業性危害作業的員工，本集團嚴格按照政府安全生產監督管理部門、衛生行政部門的規定於入職前、在職期間和離職時安排職業健康檢查，職業健康檢查費用均由本集團承擔。



## 環境、社會及管治報告

此外，本集團根據各業務單位各自業務特點制定了相應職業性危害防禦措施。因應原油易燃易爆的危險特性，華德石化依據國家標準《石油庫設計規範》建立了專業消防隊伍，配備了泡沫滅火系統和消防冷卻水系統，並於油罐安裝了光纖光柵火災自動報警系統，罐區四周道路設置了手動報警系統，同時還根據國家標準《建築滅火器配置設計規範》配備了充足的乾粉滅火器、滅火沙等。

### 安全生產月活動



二零一六年五月底，華德石化開展安全生產月活動，通過張貼橫額、安全貼圖、壁報板、徵文等形式，向廣大員工深入宣傳各有關方面的安全指示與要求。安全月活動有效落實企業安全生產責任，進一步提高廣大員工的安全生產意識。



### 安全培訓活動



二零一六年四月，華德石化安保部組織全體員工進行消防氣防培訓，進一步提高員工的安全意識，幫助員工瞭解和掌握滅火和急救的技能。



## 環境、社會及管治報告

### 燃料油項目投產技能競賽



二零一六年六月二日，為了提高操作人員對燃料油操作技能和理論知識的水平，華德石化開展燃料油項目投產技能競賽。此次競賽分為個人賽和團體賽，競賽圍繞燃料油項目的操作規程、安全應急等方面考察員工對燃料油知識、操作技能的掌握，以及臨場應急能力及團隊合作精神。



榆濟管道公司在每個輸氣站設置職業性危害警示牌，提高前線員工對職業性危害的防範意識，並開展職業性危害因素監測，指導職業病防治工作方向。二零一六年，榆濟管道公司委託當地機構對輸氣站場進行職業性危害因素檢測，榆濟管道監測點合格率達97%，噪聲工作崗位八小時等效結果合格率達100%。

### 開展 「我為安全做診斷」 活動

二零一六年榆濟管道公司繼續以活動方式積極開展診斷活動，及時發現、記錄、糾正和制止身邊的「三違」和「人、機、環、管理」等方面的不安全行為，收集了十項建議，其中四項獲採納。通過此次活動，榆濟管道公司把安全意識變成員工每日的自覺行為，提高全體員工安全意識。



## 環境、社會及管治報告

### 職工技術比賽

二零一六年六月及八月，榆濟管道公司分別舉行職工技術比賽，並於八月十一日在濟南調控中心舉行總結表彰會，以比賽形式讓各部門單位進行運營技術交流，及表揚優秀員工，鼓勵員工不斷改進，從而提升整體的操作效果、改善職業安全。



本集團亦非常重視辦公場所的職業安全。華德石化於二零一六年第三季度對辦公場所空氣狀況進行甲醛含量分析，根據分析報告，確定空氣質量達標。香港辦公樓按照香港消防法律法規的有關規定配置了消防喉，並在物業管理中心的統一安排下全面檢查辦公室存在的消防隱患，為每位員工發放火災逃生面具及毛巾，並於二零一六年十二月組織員工參加辦公樓管理處舉辦的火災逃生演練。為保障駐港員工住宿的安全，本公司還聘請了專業人員對宿舍進行包括水、電、煤氣的檢查。

### 辦公室僱員職業健康培訓

二零一六年十一月二十四日，香港辦事處邀請了香港勞工署為員工開展辦公室僱員的職業健康培訓，內容主要講解辦公室職業健康注意事項及其預防方法，減少在辦公室產生的身體勞損。



## 環境、社會及管治報告

### 營運慣例

本集團嚴格遵守運營所在地的法律法規，致力提升企業管治，以嚴格的機制、公開公平的原則向供應商招標，並訂立了考核及相應的跟進機制。本集團透過對安全運作的堅持、技術設備的提升，提高生產效率、減低供應鏈中的風險，為客戶提供安全、優質、滿意的服務。二零一六年，本集團並未有因安全與健康理由而須回收的產品或接獲任何關於產品及服務的投訴。



### 供應鏈管理

本集團秉承一貫「守法、公開、競爭、擇優、共贏」的理念，與供應商開展合作。本集團嚴格遵守「招標信息公開、不招標事項信息公示」的規條，提高招標過程的透明度，同時持續優化招標管理，透過推動公平競爭，將供應商的產品及服務質量持續提升。

#### 二零一六年本集團按地區劃分的供應商數目

中國內地	499
香港	5

## 環境、社會及管治報告

本集團採用中石化集團公司供應商管理系統，對系統內的供應商採取統一管理備案。選擇供應商時，本集團會對供應商的經營範圍、相關資格、生產能力、服務水平、供應商業績等進行考核。作為一家高度重視安全、環保、合規的企業，我們特別把安全資格、環保資格、商業信譽和依法合規經營記錄納入評選準則內，以推動供應商在這幾方面不斷完善。如果候選供應商在三年內有不良記錄或者有不正當競爭行為，將立即取消候選資格。

除了採用中石化集團公司集中採購系統外，華德石化還設立了企業自採物資供應商系統作為補充，使其可根據生產、建設的需要，靈活選用不同的供應商系統。華德石化對自採供應商予以推薦、考察和審批，並按照「誰推薦、誰負責」的原則，建立推薦供應商問責制度。

除了採購前的管理，本集團亦會於交易後按照「質量、交貨、價格、服務」四個方面對供應商實行考核，建立供應商賞罰機制，對成績排名較高的供應商在訂貨份額、需求信息共享等方面予以優選；對表現不良的供應商則根據考核成績採取警告、通報、暫停、取消、列入黑名單等處罰方式。透過這個機制，本集團不斷優化供應商結構，培育企業的主力供應商群體和戰略供應商群體，對供應鏈進行理順，保證供應鏈的可靠性和穩定性。

本集團儘量避免在同一種產品或服務過份依賴單一供應商或採用過多供應商而導致管理困難。由於供應商資源有良好保障，材料價格波動及供應鏈斷裂風險極低，從而確保業務運作順暢。



## 環境、社會及管治報告

### 服務安全及私隱保護

作為與能源相關的企業，我們相信確保生產環境及設施安全不單為供應鏈排除風險，同時亦為客戶提供持續而穩定的服務，更保障了向客戶提供服務的安全，讓客戶安心選用本集團作為他們的合作夥伴。此外，本集團致力保護個人資料私隱，並於年內繼續遵守相關法律法規。

安全是本集團生存和發展的基石，失去安全，就失去了生存的基礎，更談不上效益和發展。本集團始終堅持「安全第一、預防為主」的安全管理工作方針，積極推動HSSE管理體系建設，加大對生產運營的安全管理和檢查力度，建立健全的安全管理體系，努力實現本集團安全監管規範化。

為落實安全責任，強化專業化管理，本集團在HSSE領導小組基礎上成立由各部門負責人組成的HSSE委員會，下設境外倉儲、境內倉儲、物流和綜合四個專業組別，並建立了安委會例會制度，由總經理主持召開每兩周一次例會，會議由業務部門匯報各下屬公司近期安全生產情況，分析存在的問題並安排相應的培訓。

二零一六年，本集團結合國際石油倉儲公司的安全監管標準和實際情況，完成了安全風險和環境影響因素識別，以及九個類別的法律法規收集工作，並已初步建立了相關法律法規檔案庫。

為確保HSSE責任的落實，二零一六年本集團還與各HSSE責任主體簽訂了《HSSE承諾書》，確保責任層層落實到每一個環節和工作崗位。此外，為確保安全，積極應對突發事件，本集團組織制訂了应急管理規定，修訂《生產安全事故應急預案》和《生產安全事故應急預案操作細則》，同時成立了應急指揮中心，完善整體應急指揮機制。

二零一六年，本集團根據各業務單位各自的特點，積極開展安全檢查工作及安排事故演練，通過詳細檢查，盡可能將事故隱患消滅於萌芽階段。

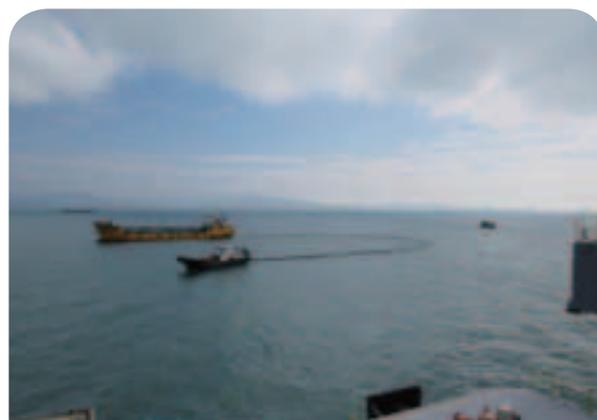
其中，榆濟管道公司年內加強汛前地質災害調查和水保修復施工工作，成立了防汛抗洪減災領導小組及搶險隊伍，建立公司、管理處、站隊三級信息報告機制和聯絡員制度；落實了位於主要河流穿越處、重要穿跨越處、地質災害高風險區域共450個高風險點的負責人，並為每個高風險點制定了預防措施。

## 環境、社會及管治報告

華德石化則安排人員每天每個輪班定時進行巡檢、每周五組織工作站點作例行檢查，並進行了季度HSSE大檢查、春節與國慶長假期前專門的節前檢查、三月及九月防雷防靜電檢查、雨季前防洪防汛專項檢查、颱風季節來臨防颱專項檢查等；另外分別於六月及十一月進行了原油管線應急演練及海上溢油演練。



華德石化二零一六年六月防汛防洪專項檢查



華德石化二零一六年十一月海上溢油演練



華德石化二零一六年六月原油管線應急演練

## 環境、社會及管治報告

### 原油管線隱患排查整治



華德石化不斷加強對原油管線的隱患排查整治。為確保管線周邊社區人員和財產安全，二零一六年華德石化專門成立了長輸管道暨廠際管道罐區隱患排查整治領導小組，下設工作小組，認真組織開展排查整治工作。

截止二零一六年年底，華德石化已完成全部排查出的205項問題和隱患整治；此外，根據中國特種設備檢查研究院的檢測評估，管線現狀滿足安全運行要求，管線安全得到了有效保障。

另一方面，本集團強調保護僱員、客戶、業務夥伴及其他相關人士私隱的重要性，當中包括數據收集、使用、披露、存儲、獲取或處理方式等，並根據所在地相關法規致力保護個人資料私隱。此外，本集團會與獲取個人資料的有關人士簽署保密協議，以防止披露信息的違規情況。

### 反貪污

本集團嚴格遵守各地法律法規，加上內部監控制度及廉潔教育雙管齊下，做好貪污的防控工作，杜絕貪污風險。二零一六年，本集團沒有任何關於貪污舉報或訴訟案件發生。

二零一六年，本集團繼續進行反貪污推廣活動，不斷向員工灌輸廉潔意識：

#### 華德石化

- 加強廉潔自律學習，每月舉辦中心組學習，組織數次反腐倡廉專題培訓，幫助員工樹立正確的人生觀和價值觀，自覺抵制腐敗。
- 開展「兩學一做」主題學習教育活動，學習國家相關法律法規。
- 二零一六年二月二十四日組織關鍵人員召開廉潔風險警示會議，簽訂《華德石化管理人員廉潔自律承諾書》，確保做到即知即改、立行立改。
- 針對重點和高難度的工作崗位，進行了13次與關鍵人員的廉潔溝通。

## 環境、社會及管治報告

### 榆濟管道公司

- 二零一六年三月十一日，通過組織集中學習、舉辦專題培訓、撰寫理論研討論文、組織知識競賽，使關鍵人員深刻領會掌握國家相關法律法規的要求，自覺增強廉潔自律意識和紀律規矩意識。
- 二零一六年六月三十日，開展反腐倡廉學習教育知識競賽，內容涵蓋了國家相關法律法規，共有來自各單位共八支代表隊、32名選手參加。



### 香港辦事處

- 二零一六年七月五日及七日組織員工參加中國石化香港代表處舉辦的廉政教育講座，由香港廉政公署人員向員工進行培訓，透過貿易、金融兩方面的案例，增加員工在日常工作中對貪污風險的警惕，做到廉潔自律。

## 環境、社會及管治報告

### 社區參與及投資

本集團明白本集團與運營所在地的可持續發展是相輔相成的。因此，本集團關心社區發展，積極投入參與社區工作，與社區建立良好的關係，促進業務所在地的和諧發展。本集團特別關注環境保護、運營所在地居民身心健康及社區服務等方面，承擔起應盡的社會責任。



#### 二零一六年本集團社區活動所動用資源

參與人數

213人

活動總時數

超過300小時

二零一六年，本集團繼續參與各種社區活動，積極回饋社會，為社區發展出一分力。

## 環境、社會及管治報告



### 榆濟管道公司「義工服務行動月」社區活動

為倡導團結友愛、文明禮貌、勤儉節約、無私奉獻的風尚，榆濟管道公司於二零一六年三月積極開展「義工服務行動月」社區活動。

#### 社區服務

**義務修車：**德州管理處義工服務隊為周邊居民免費修理、調試、清洗自行車，短短的一個上午就維修、維護了30餘輛自行車，得到當地居民一致好評。義工隊伍同時對環境保護、低碳出行和天然氣使用等知識和理念進行了宣傳，用實際行動讓「奉獻清潔能源」的理念走進千家萬戶。



**探訪長者：**山西管理處義工服務隊探訪敬老院，為長者送上米、面、油和水果等慰問品，幫忙清理場院、與長者閑話家常，讓他們感受到溫暖。

#### 環境保護

**清潔公園：**德州管理處義工服務隊在減河濕地公園撿拾塑料袋、飲料瓶、煙頭、紙屑等生活垃圾，並向市民宣傳對環境保護、濕地保護、天然氣行業的知識。

**保護河流：**陝西管理處義工服務隊到黃河（母親河）東西兩岸，舉著「邀您一起保護母親河」的簽名橫幅進行了十幾公里的徒步踏線。義工們一方面巡檢了黃河附近的管道桁架、隧道、鋼跨、大型水保等管道基礎設施，另一方面讓更多人瞭解和關注黃河現狀，並向黃河兩岸的居民宣傳節約用水、不用一次性木筷、拒絕塑料袋、不亂扔廢棄物等環保理念。



**播種植物：**河南管理處、儲氣庫管理處、山西管理處分別組織了「播種綠色、關愛自然」活動，用辛勤的汗水播種下120餘顆樹苗，為減少碳排放奉獻一分力。

## 環境、社會及管治報告

### 香港辦事處「東華三院 Radio-I-Care 減壓宣傳」活動



為彰顯對市民精神健康的關注，香港辦事處於二零一六年三月五日在街上設置攤位宣傳東華三院「Radio-I-Care 友心情網上電台」服務平台，一方面向市民宣傳精神健康的重要性，另一方面向市民分享這個有意義的服務平台。



### 華德石化「情暖中秋、關愛老人」活動



二零一六年九月十日，華德石化十名志願者與當地社區公益組織開展了「情暖中秋、關愛老人」義工活動，以豐富長者業餘生活、增進社區居民間的交往互動。

義工服務隊和社工一起帶著食用油、月餅、水果等中秋慰問物資上門探訪社區獨居長者，給長者們送上節日的問候。義工積極主動的和長者們聊天，讓長者感受到義工對他們的關心。



## 環境、社會及管治報告

### 華德石化「九九登高慶重陽，綠色出行倡環保」活動

為倡導綠色環保出行，華德石化於二零一六年十月九日開展「九九登高慶重陽，綠色出行倡環保」活動，參與者全員在下山過程開展垃圾清理環保活動。



## 環境、社會及管治報告

### 香港辦事處參加「港島、九龍區百萬行」活動



香港辦事處於二零一六年一月十日組織員工參加了香港公益金舉辦的「港島、九龍區百萬行」活動，此活動所籌募善款資助了24間提供「家庭及兒童福利服務」的會員社會福利機構，籍此活動喚起員工大家關心社群，樂善好施的精神。



### 香港辦事處參加沙灘清潔活動



香港辦事處於二零一六年一月三十日及六月十八日分別組織員工參加「屯門龍鼓灘義務清潔活動」及「馬鞍山波頭灣義務清潔活動」，清掃周邊生活垃圾，關注海洋生物生存環境，為保護海洋環境盡綿薄之力。



# 公司資料

## 執行董事

陳波先生(主席)  
項習文先生(副主席)  
戴立起先生  
李建新先生  
王國濤先生  
葉芝俊先生(董事總經理)

## 獨立非執行董事

譚惠珠女士  
方中先生  
黃友嘉博士

## 審核委員會成員

方中先生(主席)  
譚惠珠女士  
黃友嘉博士

## 薪酬委員會成員

譚惠珠女士(主席)  
陳波先生  
方中先生  
黃友嘉博士  
葉芝俊先生

## 提名委員會成員

黃友嘉博士(主席)  
陳波先生  
譚惠珠女士  
方中先生  
葉芝俊先生

## 公司秘書

李文平先生  
黎瀛洲先生(執業律師)

## 核數師

羅兵咸永道會計師事務所  
執業會計師  
香港中環遮打道10號太子大廈22樓

## 法定地址

Clarendon House  
2 Church Street  
Hamilton HM11  
Bermuda

## 香港主要營業地址

香港銅鑼灣威非路道18號  
萬國寶通中心34樓  
電話：+852-25080228  
傳真：+852-25086075  
網址：www.sinopec.com.hk

## 香港股份過戶登記分處

卓佳秘書商務有限公司  
香港皇后大道東183號  
合和中心22樓

## 上市資料

香港聯合交易所有限公司  
股份代號：934